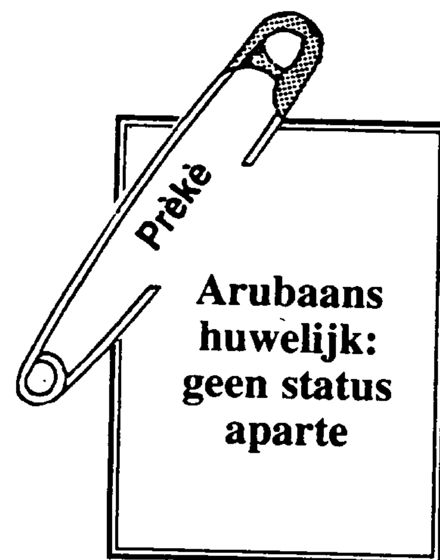


YOLANDA EVERS ...stapt op...

111e JAARGANG — NO.: 5 VRIJDAG 7 JANUARI 1994

AMIGOE



Arubaans huwelijk: geen status aparte

Overgrote deel van voedsel valt in handen leger

Honger in Bosnië door tegenhouden van hulp

SARAJEVO - De Verenigde Naties hebben donderdag de noodklok geluid over de dreigende hongersnood in de dorpen van midden-Bosnië. De hoofdstad Sarajevo kreeg ondertussen de zwaarste gevechten sinds maanden te verduren.

Volgens de VN is in midden-Bosnië een hongersnood ophanden doordat de strijdende partijen de hulptransporten blokkeren en het voedsel vooral reserveren voor militairen. In Kroatische en moslim-gebieden lijden dorpelingen aan ondervoeding, zo verklaarde VN-woordvoerder majoor Idesbald van Biesebroeck. Er zijn geen doden gevonden, maar dat zal volgens Van Biesebroeck "niet lang meer duren". Veel burgers zijn ernstig verzwakt en staan aan de rand van het graf.

ACHTTIEN PROCENT

"In het gebied van Kakanj (dat in handen is van het moslim-regeringsleger) sterven in veel dorpen mensen van de honger. Wij denken dat dit het geval is in dorpen in heel Bosnië, niet alleen in moslim-gebied, maar ook in Kroatische en waarschijnlijk ook in Servische gebieden", aldus de VN-woordvoerder. Hij beschuldigde de burgemeester van Kakanj ervan het beschikbare voedsel te reserveren voor militairen, familieleden van gesneuvelde soldaten en ambtenaren. Volgens de VN-organisatie voor vluchtelingen UNHCR, bereikte in december slechts achttien procent van de voedselkonvooien hun doel, ondanks een afspraak dat de strijdende partijen hun blokkades zouden opheffen.

Bij hevige beschietingen op de Bosnische hoofdstad Sarajevo zijn donderdag zeker vier mensen omgekomen. Servische soldaten leverden slag met het Bosnische regeringsleger rond het oude joodse kerkhof, een belangrijke frontlinie tussen de strijdende partijen. Er vielen 45 gewonden, onder wie drie Franse VN-militairen.

SARAJEVO

De Serviërs hebben ermee ingestemd Sarajevo voor twee jaar onder het gezag van de VN te plaatsen, in afwachting van een politieke oplossing. Dat heeft de voorzitter van het "parlement" van de Bosnische Serviërs, Momcilo Krajisnik, donderdag gezegd na een onderhoud met de onderhandelaars Lord Owen en Thorvald Stoltenberg. Tot dusver hadden de Serviërs aangedrongen op een opdeling van Sarajevo, waarvan ze al een kwart van het centrum bezetten.

Noorwegen heeft zich uitgesproken tegen een mogelijke terugtrekking van de VN-vredesmacht uit Bosnië. "Wanneer wij ons terugtrekken, zal de geschiedenis hard over ons oordelen", zo verklaarde minister van Defensie Jorgen Kosmo tegenover de krant Aftenposten. Eerder deze week opperden toonaangevende politici in Frankrijk, Groot-Brittannie, Spanje, Canada, België en Denemarken de mogelijkheid dat de VN-troepen vertrekken uit Bosnië als een vredesakkoord uitblijft. In Nederland is een ruime meerderheid van de Tweede Kamer voor handhaving van de VN-vredesmacht.

In Washington heeft opnieuw een ambtenaar van het ministerie van Buitenlandse zaken uit protest tegen het Amerikaanse beleid jegens ex-Joegoslavië zijn ontslag ingediend. Warren Zimmermann, hoofd van het bureau Vluchtelingen en oud-ambassadeur in Belgrado, is de vijfde en tot dusver hoogste functionaris die om deze reden opstapt.

Kopenhagen:

Denken niet meteen aan terugtrekking uit Joegoslavië

KOPENHAGEN - De Deense regering wil de inzet van eigen VN-soldaten in het voormalige Joegoslavië "principieel overdenken". De minister van Buitenlandse zaken, Niels Helveg Petersen, verklaarde donderdag in Kopenhagen daarbij niet direct aan een onmiddellijke terugtrekking te denken.

Een principe-besluit over de inzet van de Deense Blauwhelmen wordt volgens de minister dit voorjaar genomen. Petersen reageerde met zijn verklaring op soortgelijke uitlatingen van een aantal regeringen van landen die de meeste troepen leveren aan de VN-eenheden in de oorlogsgebieden in het voormalige Joegoslavië. In een gesprek met het persbureau Ritzau zei de Deense minister: "Op het ogenblik valt er niets positiefs over de toestand te zeggen." Zijn persoonlijke verwachting is dat de Deense regering echter zal besluiten "het humanitaire werk daar te blijven doen".

Werken aan familiegraf



■ *SARAJEVO - Officieel is nog steeds het bestand van kracht dat de Kerst-viering van verschillende religies zou moeten omvatten in Bosnie. De werkelijkheid is anders, ook in Sarajevo, waar men mankracht tekort komt om graven te delven. De familie moet dit dan maar doen voor hun geliefden. Deze foto toont de familie Tatarevic waarvan zes familieleden bij dezelfde granaatinslag om het leven kwamen.*

(AFP-satellietfoto)

Opening Vukovar-massagraf geëist:

VS: Gruweldaden door Servië-leiders bekend

ZAGREB - Servische leiders hebben tegenover Amerikaanse regeringsfunctionarissen erkend dat in Kroatië rond Vukovar gruweldaden hebben plaatsgehad. Dat heeft de Amerikaanse ambassadeur in Kroatië, Peter Galbraith, donderdag bekendgemaakt.

"Ze hebben zeker gruweldaden toegegeven", aldus Galbraith na een ontmoeting met Goran Hadzic, een van de Servische leiders. "Hij zei dat ze (de Kroatische Serviërs) bereid zijn de daders uit te leveren." De Amerikaanse ambassadeur bij de VN, Madeleine Albright, eiste donderdag dat de Serviërs medewerking verlenen aan een onderzoek naar een massagraf bij Vukovar. "Het is zeer belangrijk dat de wereld hoort van de verschrikkingen van deze oorlog", aldus Albright, die een bezoek bracht aan het graf.

Een onderzoeksgroep van de VN kreeg eind vorig jaar geen toestemming voor het openen van het graf. Dat bevat vermoedelijk de stoffelijke resten van tweehonderd Kroaten die in 1991 door Serviërs uit het ziekenhuis van Vukovar zijn gehaald en vervolgens zijn geëxecuteerd.

Staakt-het-vuren in Afghanistan

KABUL - De strijdende partijen in Afghanistan hebben vrijdag ingestemd met een staakt-het-vuren dat zaterdagochtend van kracht wordt. Zij geven daarmee gehoor aan oproepen van Pakistan en de Verenigde Naties. Die hadden gevraagd om een 24-uursbestand dat diplomaten en VN-medewerkers de kans moet geven de hoofdstad te verlaten.

Zegslieden van de Verenigde Naties zeiden dat zowel president Burhanuddin Rabbani als diens rivalen, de fundamentalistische leider Gulbuddin Hekmatyar en de oud-communistische generaal Abdul Rashid Dostam, hebben ingestemd met het staakt-het-vuren. "We moeten nu een manier vinden om de diplomaten te evacueren", zo zei Sotirios Mousouris, de speciale VN-afgezant voor Afghanistan.

Curaçao: niet 3 maar 1 procent

Stagnatie in groei economie Antillen

WILLEMSTAD — Na twee jaar van constante groei is er stagnatie opgetreden in de economische situatie op de Antillen. In het tweede en derde kwartaal van het vorig jaar is zelfs sprake geweest van negatieve groeicijfers. In het laatste kwartaal diende een lichte opleving zich aan. "Op jaarbasis heeft de economische groei van de Antillen slechts 0.5 procent bedragen", verklaarden functionarissen van de Centrale Bank van de Nederlandse Antillen.

De economische stagnatie is vooral funest voor de reeds hoge werkloosheid. Aan het begin van het vorig jaar was door officiële overheidsinstanties een groei voorspeld van ruim drie procent. De matige economische groei is vooral het gevolg van de recessie in de scheepsreparatie en in het transportwezen. Bij de Curaçaose Droogdok Maatschappij moesten verleden jaar 500 man worden ontslagen.

Bank-directeur Lionel Capriles heeft de neergaande trend in de Antilliaanse economie zien aankomen. "Al jarenlang worden geen productieve projecten uitgevoerd. De industriële sector is ook niet gegroeid". Capriles erkent dat er tegenvallers zijn geweest, zoals bij de Droogdok Maatschappij. "Maar ook dat hadden wij moeten zien aankomen". De bankdirecteur zegt dat het heeft ontbroken aan "plannen opstellen voor de toekomst".

Toch zijn er in 1993 diverse lichtpunten te constateren geweest. Zo zal de inflatie laag blijven, naar schatting rond de twee procent. Tevens is een overschot van 50 miljoen gulden geregistreerd op de betalingsbalans. Dit laatste is vooral te danken aan de inkomsten uit het toerisme, die met 24 procent groeiden, en de export van diensten in het name de offshore sector.

De deviezenpositie, die de laatste jaren zorgelijk is geweest, herstelde zich enigszins in 1993. De Centrale Bank schat dat de deviezenreserve aan het eind van het vorig jaar 50 miljoen gulden meer bedroeg dan een jaar eerder.

De Kamer van Koophandel in Willemstad wijst erop dat de cijfers betrekking hebben op alle vijf eilanden van de Antillen. "Voor wat Curaçao als grootste en belangrijkste eiland betreft, zullen we uitkomen op een groei van rond de 1 procent", zegt woordvoerder Dennis Dare. Hij voegt daaraan toe dat dit percentage in vergelijking met vele andere landen, vooral in Europa "niet eens zo slecht" is.

De Centrale Bank is van oordeel dat op korte termijn duidelijkheid dient te komen in de staatkundige verhoudingen tussen de Antilliaanse eilanden en die met Nederland. "De zich voortslepende onduidelijkheid op dit gebied beïnvloedt investeringen op een negatieve wijze", zei een woordvoerder van de Centrale Bank. Hij voegde er nog aan toe dat "een aantal onzekere factoren" de vooruitzichten voor dit jaar negatief kunnen beïnvloeden. "Vooral zal echter op het politieke vlak een beleid met visie moeten worden gevoerd, gericht op economische expansie".

■ *SYDNEY - Een van de vijfduizend brandweerlieden die ingezet zijn bij de bestrijding van 120 bosbranden in Australie controleert in Gundeman, New South Wales, in het puin van een verbrand vakantiehuis of er nog zaken van waarde zijn overgebleven in het alles verzengende vuur. De noodtoestand is afgekondigd in de geplaagde streek.*



Vaak gebruikt als drukmiddel op hun ouders:

Kinderen gewillige slachtoffers van schenders der mensenrechten

DEN HAAG - Kinderen zijn het slachtoffer van de meest grove schendingen van de mensenrechten, zo heeft Amnesty International (AI) vrijdag in een communique laten weten. De mensenrechtenorganisatie dringt er bij regeringen op aan kinderen te redden uit handen van "cipiers, moordenaars, folteraars en beulen".

Vier jaar nadat de Verenigde Naties (VN) de Conventie van de rechten van het Kind opstelden, zijn kinderen nog steeds het slachtoffer van elke denkbare schending van de mensenrechten, aldus Amnesty. Vorig jaar heeft de organisatie tot vijftig keer toe stappen ondernomen om kinderen die in gevaar verkeerden te helpen.

In sommige gevallen worden kinderen vervolgd als drukmiddel op hun ouders, om hen te dwingen een bekentenis af te leggen of hun verzet tegen de overheid op te geven. Ook zijn kinderen vaak zelf het doelwit, omdat ze lid zijn van een vervolgde etnische minderheid of op de verkeerde plaats leven.

Soms worden kinderen simpelweg afgeslacht omdat men ze lastig vindt, zoals Braziliaanse en Colombiaanse straatkinderen overkomt. Zo zijn er in Colombia in 1991 tweeduizend kinderen vermoord. Doodseskaders schuimen de nachtelijke straten van Zuidamerikaanse metropolen af om ze van dakloze "sociaal ongewenste en criminele" kinderen te ontdoen.

De thuisloze kinderen stelen om te overleven en berokkenen daardoor schade aan bedrijven die in sommige gevallen de doodseskaders steunen. Volgens Amnesty worden veel van deze troepen gevormd uit leden van officiele veiligheidsdiensten.

IN VS

In enkele landen geschiedt het doden van kinderen binnen een wettelijk kader. De doodstraf kan op kinderen worden toegepast in bij voorbeeld Bangladesh, Irak, Pakistan en de Verenigde Staten. Het afgelopen jaar zijn in de VS vier minderjarige delinquenten geëxecuteerd, een recordaantal volgens Amnesty.

De meerderheid onder de 29 jeugdige ter dood veroordeelden in de VS, werden lichamelijk of geestelijk misbruikt, zijn achterlijk en komen uit de armste bevolkingsgroepen, veelal etnische minderheden.

ZOALS MIRSADA

Kinderen zijn ook slachtoffer van politieke moorden en verdwijningen. Amnesty geeft als voorbeeld het Bosnische meisje Mirsada, dat met haar zus en enkele vriendinnen werd gearresteerd door Servische soldaten. Ze werden geinterneerd in een voormalig hotel en verkracht. De meisjes werden daarna vrijgelaten, behalve Mirsada. Van haar is niets meer vernomen.

Breuk met Somalië is definitief:

Somaliland vraagt wereld om erkenning als staat

NAIROBI - De leider van noord-Somalië, Mohamed Ibrahim Egal, heeft de westerse landen donderdag opgeroepen "Somaliland" als onafhankelijke staat te erkennen en hulp te geven. "De beslissing om de unie met Somalië te verbreken is definitief", zei Egal.

Somaliland riep al in mei 1991 de onafhankelijkheid uit, kort na de verdrijving van dictator Mohamed Siad Barre, maar geen enkele natie heeft de uitgeroepen staat erkend. Egal beschuldigde de internationale gemeenschap ervan met twee maten te meten omdat deze wel "splinterstaatjes" in Oost-Europa erkent en steunt, maar "de beslissing van het volk van Somaliland negeert".

Het land krijgt geen hulp van belangrijke hulporganisaties door het uitblijven van internationale erkenning. Egal vroeg om ongeveer zeventig miljoen gulden noodhulp voor de wederopbouw en voor het demobiliseren van circa dertigduizend militieleden, die nu ongedisciplineerd rondtrekken. In een brief aan de Verenigde Naties (VN) vroeg Egal vorige maand de VN om hulp maar hij kreeg geen antwoord. De VN noemen Somaliland "de noordelijke sector" (van Somalië).

Somalië bestond voor de onafhankelijkheid uit een Brits en een Italiaans deel. Brits Somaliland in het noorden werd in 1960 enkele dagen eerder zelfstandig dan het Italiaanse zuiden.

Evertsz: "Verziekte werksfeer moest doorbroken worden"

CDM verwacht 1993 af te sluiten met 'aanzienlijk minder verlies'

WILLEMSTAD — De Curaçaose Dok Maatschappij sluit 1993 af met een aanzienlijk minder groot verlies dan de 18 miljoen gulden die was verwacht. General manager Mario Evertsz wijt dit aan de drastische saneringsoperatie, die leidde tot het ontslag van de 500 werknemers en een periode inluidde van een gewijzigd beleid. Momenteel zijn 160 mensen met een halfjaarcontract en ruim 200 losse krachten werkzaam in de scheepswerf.

Terugblikkend op het afgelopen jaar stelt Evertsz dat de werkelijke aanleiding voor de sanering niet zozeer de financiële neergang is geweest, maar de negatieve werksfeer waardoor de produktie kelderde. "Een negatieve spiraal waar we niet meer uitkwamen." Waren de werkverhoudingen minder verziekt geweest, dan was het bedrijf waarschijnlijk nog wel te redden geweest met overheidssteun, zegt de general manager.

"De CDM zat al langer in de financiële problemen. Ik durf zelfs te stellen dat de werf er in feite niet zoveel slechter voorstond als bij voorbeeld de ALM, maar er moest wat gebeuren om uit de vicieuze cirkel te geraken." Begin oktober werd besloten alle werknemers naar huis te sturen. Met een minimale bezetting van 160 man werden de werkzaamheden voortgezet en naar behoeven werden losse krachten via aannemers aan werk geholpen. Er werd een paardemiddel gehanteerd, maar tot op heden lijkt het te werken. Evertsz: "Als we niet tot die radicale ingreep hadden besloten, was de Dokmaatschappij zeker *gecrashed*."

De bedrijfsvoering werd op een nieuwe leest geschoeid. Niet alleen werd de tweede *shift* afgeschaft, ook moest een stappenplan zorgdragen voor een efficiënter beleid. Strakkere begeleiding van de orders, maar ook het uitbesteden van de financiële administratie vormen een onderdeel van het crisismanagement.

ZAKELIJK

Nu, drie maanden nadat de interimperiode van zes maanden een aanvang nam, spreekt Evertsz over een prettige, zakelijke werksfeer. Even leek het aantrekken van dertig Cubanen tot commotie te leiden, maar de manager ziet inmiddels 'steeds meer lokale interesse om weer bij de CDM te werken'.

In maart eindigt de tussenfase. Op dat moment hoopt een privatiseringscommissie haar werk te hebben afgerond. Het is de bedoeling dat de CDM geprivatiseerd wordt. Hoe en wanneer dat precies gaat gebeuren, is nog niet duidelijk. Waarschijnlijk zal worden afgewacht hoe het bedrijf zich verder uit de rode cijfers werkt. Evertsz meent evenwel dat na de overgangsfase de werknemers niet wederom een tijdelijk contract moet worden aangeboden. "Ik denk dat we weer naar een stabiele fase toemoeten."

Ondertussen zijn nog steeds twee onderzoeken gaande. De Rekenkamer gaat de boeken na en een accountantsbureau spitst haar analyse toe op het gevoerde financiële beleid. Evertsz heeft in dat kader verschillende gesprekken gevoerd. "Ik stoor me daar niet erg aan. Het is verleden tijd. Bovendien denk ik dat het natte-vinger-werk is om achteraf te bedenken hoe je tot bepaalde beslissingen kwam."

Lucille George-Wout: persoonlijkheid



■ *WILLEMSTAD — Lucille George-Wout is een van de winnaars geworden van een van de awards die de columnist van het dagblad Nobo, de politicus Ricardo Isebia, jaarlijks uitreikt aan een aantal 'Personen van het jaar'. Lucille George-Wout werd geroemd vanwege haar stimulerende bijdrage aan de discussie over de staatkundige hervorming.*

Bovenwinden: moeite met het vullen van kandidatenlijsten

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — Het vaststellen van de partijlijsten op Sint Maarten verloopt buitengewoon stroef. In totaal vijf partijen gaan een gooi doen naar de drie beschikbare Statenzetels, maar wie op de lijsten komen te staan was vanmorgen alleen nog van de SPA en de SAPP zeker. De DP, de PDP en de PPR waren er nog niet uit. Op Sint Maarten werd de laatste dagen het nodige gespeculeerd over de lijsten. De grote vraag is, of Claude Wathey de DP weer gaat aanvoeren of niet.

Wathey is wel een verdachte in de luchthaven- en havenuitbreidingszaak, maar zolang hij niet is veroordeeld is zijn actief en passief kiesrecht hem niet ontnomen en kan hij op een partijlijst verschijnen. De DP en de uit de DP voortgekomen PDP zullen overigens wel een gecombineerde lijst gaan samenstellen. Ieder op eigen kracht komen zij er niet uit en -gezien de moeilijkheden bij het samenstellen van de lijsten- kennelijk met elkaar ook nog niet helemaal. Oud-DP-er Joe Richardson (PPR) wil niet samengaan met de DP en de PDP en zal apart de verkiezingen ingaan.

Al deze verwikkelingen lijken de SPA in de kaart te gaan spelen. Op eilandsniveau is de SPA sinds 1991 de grootste partij met vier van de negen eilandsraadzetels. Op de SPA-lijst, aangevoerd door Vance James, verschijnt een nieuwe naam: advokaat Roland Duncan, werkzaam bij het advokatenkantoor van NRP-oprichter Richard Gibson. Hij krijgt zelfs de derde plaats, na William Marlin. Besprekingen over samenwerking tussen de SPA en de NRP liepen op niets uit en nu Duncan op de SPA-lijst verschijnt, heeft de NRP besloten niet aan de verkiezingen deel te nemen. Overigens zouden niet alle SPA-leden gelukkig zijn met Duncans komst. Minister Leo Chance, secretaris-generaal van de SPA, staat op de vierde plaats.

De nieuwe partij Serious Alternative Peolple's Party (SAPP) wordt aangevoerd door oud-DP-er, oud-SPA-er Julian Rollocks. Zijn kandidaten zijn: 2. Ingrid Goklani-Arrindell, 3. Pedro Arrindell, 4. Jeff Chandler, 5. Gilbert Gerding, 6. Andrew Williams, 7. Mark Nisbeth, 8. Henk Lake, 9. David Holaman, 10. Richard T. Ayong en 11. Florencia Vlaun-Williams. Rollocks klaagt er trouwens over dat zo weinig gestudeerde Sint Maartenaren bereid zijn de politiek in te gaan om hun land te dienen. Speerpunten van het actieprogramma zijn arbeidszekerheid, huisvesting, scholing en milieu.

SABA

Op Saba heeft de WIPM vanmorgen haar kandidatenlijst ingeleverd bij gezaghebber Sorton, hoofd van het stembureau. De lijst wordt weer aangevoerd door Will Johnson, die vorig jaar en het jaar daarvoor verschillende malen had aangekondigd uit de politiek te zullen stappen. Ook Johnson klaagde over een gebrek aan vers bloed. "Onder de jongere generatie kun je nauwelijks iemand vinden die mee wil doen aan de verkiezingen." De overige WIPM-kandidaten zijn dan ook oude bekenden: Daniel Hasssell, Roy Smith en Dave Levenstone. Over de vraag of de WIPM als enige partij van SAba aan de verkiezingen zal meedoen, bestond vanmorgen nog onduidelijkheid.

Op Sint Eustatius was het nog niet bekend welke personen op de kandidatenlijsten van de verschillende partijen zullen verschijnen.

Paradise Movies in het weekeinde:

Films over het leven van een hond een advocaat en een zangeres

WILLEMSTAD — Paradise Movies vertoont vanaf maandag *Beethoven 2nd*, het vervolg op de leukste hondenfilm van vorig jaar. Het dierenasiel krijgt een gulden per verkocht toegangsbewijs. In de avondvoorstellingen draaien voor de allerlaatste keer *The Firm en Tina, What's Love Got to do With It*.

Een vervolg op de succesvolle comedie met de populaire Sint Bernardhond kon bijna niet uitblijven. De film Beethoven bracht vorig jaar een slordige 143 miljoen dollar op en er werden wereldwijd 3,5 miljoen videocassettes van verkocht. De lobbes die in het eerste deel uiteindelijk het hart van vader deed smelten, heeft in *Beethoven 2nd* het wijfje Missy gevonden. De vonken spatten er vanaf en binnen de kortste tijd moet Beethoven waken over een omvangrijk kroost. Om het spannend te maken heeft Missy een hele onvriendelijke bazin, die zo haar eigen plannen heeft met de puppy's.

The Firm met Tom Cruise is wegens succes geprolongeerd. Cruise veegt de vloer aan met corrupte advocaten bij een, op het eerste gezicht, voorbeeldig advocatenkantoor. Op het tweede gezicht blijkt het kantoor een dekmantel te zijn van de maffia. Regisseur Sidney Pollack maakte van The Firm een gedegen thriller met mooie plotwendingen en uitstekend spel.

Tina, What's Love Got To Do With It volgt het veelbewogen leven van popster Tina Turner. Gebaseerd op het waar gebeurde verhaal. Zij wordt door rhythm & blueszanger Ike Turner ontdekt. Daarop volgt het bonte — en blauwe — leven en uiteindelijk komt de solocarrière die haar tweede leven inluidde. Regisseur Brian Gibson gaat er in hoog tempo doorheen en houdt zo voldoende tijd over voor de vele swingende hits uit de jaren zestig en zeventig. Angela Bassett speelt de rol van Tina Turner de koningin van popmuziek.



■ *Van elk verkocht toegangsbewijs voor de hondenfilm Beethoven 2nd schenkt Paradise Movies een gulden aan het dierenasiel*

Vlucht American Airlines geannuleerd

WILLEMSTAD — De vlucht van American Airlines (AA) naar Miami is vandaag afgelast wegens een technische storing. Volgens AA zijn de passagiers overgeboekt naar de middagvlucht van de ALM. Deze vertrekt echter twee uur eerder dan de vlucht van AA, die normaliter rond dat uur vertrekt. Niet bekend is gemaakt om hoeveel passagiers het gaat en of zij allemaal tijdig op de hoogte gesteld konden worden. Ook de aard van storing niet bekend gemaakt.

American Airlines vliegt sinds 18 december 1993 dagelijks tussen Miami en Curaçao. Het is de tweede keer binnen drie weken dat een toestel van AA op de route Miami-Curaçao uitvalt. Vorige week moesten passagiers overgeboekt worden wegens een storing in een motor.

3 En 4,5 jaar voor cocainesmokkel uit Curaçao

ZWOLLE — De officier van justitie bij de rechtbank in Zwolle, mr. Ten Kate, heeft donderdag tegen vier vrouwen en een man uit Amsterdam en Almere gevangenisstraffen van 3 en 4,5 jaar geëist wegens cocainesmokkel vanuit Curaçao.

Van de vijf verdachten zouden er vier als koeriersters zijn opgetreden. Zij hoorden drie jaar tegen zich eisen. De vijfde verdachte, de 52-jarige F.A.S., zou het viertal geronseld hebben. Hij wordt beschuldigd van invoer van twee partijen coke, de voorbereiding en deelname aan een verboden organisatie. Tegen hem werd 4,5 jaar geeist.

Drie koeriersters kwamen in september met in totaal 6,7 kilogram coke op hun buik bevestigd vanuit Curaçao op Schiphol aan. De vierde zegt op het laatste moment in paniek te zijn geraakt en geweigerd te hebben het vliegtuig terug naar huis te nemen. Haar wordt deelname aan de verboden organisatie en voorbereidingshandelingen verweten.

De vrouwen kregen als beloning voor hun diensten een 9-daagse reis naar Curaçao plus zakgeld aangeboden. Bij aflevering van de drugs kregen zij 15.000 gulden per persoon. Het geld werd opgemaakt aan reisjes.

De rechtbank, die vanaf negen uur 's ochtends tot half zeven 's avonds in touw was om de strafzaken tegen de verdachten te behandelen, hield de zaken van twee andere verdachten aan. In die zaken worden getuigen verhoord. Uitspraak op 20 januari.

INGEZONDEN

In memoriam Michael Gorsira

MEER BEVOEGDEN dan ik zullen beter en vollediger over Gezaghebber Gorsira kunnen spreken en schrijven. Ik heb de eer gehad in zijn Bestuurscollege van '63-'67 te mogen dienen en heb daar een kant van hem leren kennen, die aan velen onbekend zal zijn. Michael als oud-politieman had overal zijn informatiebronnen: hij wist alles. Op een morgen kreeg ik het verzoek om bij hem te komen, opgeruimd ging ik naar zijn kamer. Hij keek ernstig en zei: "Piet, ik heb gehoord, dat jij je nieuwe auto-oprit hebt laten asfalteren op rekening van de Meerjarenplannen van het Brugproject. Is dat waar?"

Het was toen nog mogelijk om asfaltwerkjes door DOW te laten uitvoeren tegen een redelijke prijs, waarvan ik gebruik gemaakt had. Mijn nieuwe huis werd gebouwd aan de St. Annaboulevard, dat was toen de oprit voor de brug over de St. Annabaai die betaald werd uit de meerjarenplannen van Nederland.

Ik antwoordde: "Michael, ik heb mijn autopad inderdaad laten asfalteren door DOW, ik heb het al betaald. Van de rekening van de Meerjarenplannen weet ik niets!"

Michael: "Kan je bewijzen, dat je het betaald hebt?"

Ik: "Natuurlijk, maar ik heb mijn chequeboekje thuis liggen".

Michael: "Ben je bereid, het nu onmiddellijk te gaan halen?" Dat heb ik gedaan. Toen Michael het bewijs zag zei hij: "Ik had niets anders gedacht". Hij ging onmiddellijk aan het telefoneren en voorkwam zo een rel, die mij mijn goede naam en mijn politieke carrière had kunnen kosten!

Michael kende zijn Pappenheimers en heeft simpel door snel ingrijpen krantekoppen als: "Corruptie! Gedeputeerde van Financiën laat asfaltweg door Nederland betalen!" voorkomen. Wat was er gebeurd? Ambtelijke fout? Mogelijk. Politieke intrigue? Ook mogelijk.

Niemand zal het nu ooit nog weten. Unsolved Mysterie. Dank je nogmaals, Michael. Rust in vrede!

P. VAN DER HOEVEN

NABP wil snelle afhandeling van promotielijst

WILLEMSTAD — De Antilliaanse politievakbond NABP constateert in een schrijven naar staatssecretaris Luciën Arrendell, dat op de laatste vergadering van de bond met de overheid de promotielijst van alle administratieve en technische werknemers van het politiekorps klaar moeten zijn, maar dat dit niet het geval is.

De bond merkt op dat de vakbondsleden dit slechte bestuur niet accepteren en dringt er bij de overheid op aan de gesprekken over de bevorderingen voort te zetten om een arbeidsconflict te voorkomen.

Jeugdig elan en enthousiasme van jonge partij

PAR-programma biedt ruimte voor inbreng van de sociale partners

WILLEMSTAD — Stralend, enthousiast en vol zelfvertrouwen presenteerde de sociaal-christelijke partij PAR gistermiddag haar kandidaten aan de pers. Begonnen werd met een kort gebed door een pastoor en een dominee, om zegen voor de komende periode te vragen. Bijna alle 22 kandidaten waren aanwezig en tijdens de persconferentie kwamen de nodige aanhangers binnenlopen om zich als lid aan te melden. "Veertien zetels krijgen we," grijnsde partijleider Miguel Pourier, "maar omdat we niet egoïstisch willen zijn, zullen we er zes voor anderen overlaten." De PAR heeft er zin in. De partijleus luidt: 'Beslissing en actie, onze verantwoordelijkheid'.

Op de PAR-lijst komen maar twee politiek-oudgedienden voor: lijstaanvoerder oud-premier Miguel Pourier en Lucille George-Wout, tweede op de lijst, die een aantal jaren geleden nog gedeputeerde voor de MAN was. Er staan relatief veel mensen uit de organisatie van de sportwereld en uit het onderwijs op de lijst. De PAR is ook de enige partij die een psycholoog, een orthopedagoog, een linguïste, een notaris en een dichter/apotheker onder haar gelederen telt, naast de fiscaal-juridisch en economisch onderlegde kandidaten die iedereen heeft. "Onze partij bestaat uit mensen die niet vanuit een ambtenarenbaantje de politiek instappen, maar die echt van buiten komen om voor de goede zaak te werken."

Het samenstellen van de lijst viel overigens niet mee, verklaarde Pourier. "Nieuwe partijen hebben meestal moeite een lijst met voldoende goede kandidaten samen te stellen. Wij kampten met het probleem dat we er zo véél hadden en dat we een keuze moesten maken. Maar volgend jaar komen de eilandsraadsverkiezingen, dus..."

Respect, waardigheid en wat Pourier 'het menselijk aspect' noemt, is het uitgangspunt van de PAR. Het programma waarmee de partij de verkiezing ingaat, is bewust nog niet klaar: het concept is inmiddels naar de sociale partners gestuurd voor op- en aanmerkingen. Die zullen op 15 januari tijdens een studiedag worden besproken en -mits de suggesties passen binnen de partijfilosofie- in het definitieve programma worden opgenomen. Het definitieve programma zal vóór het eind van de maand verschijnen. "Als iemand voorstelt dat de Antillen maar niet moeten worden geherstructureerd, wordt dat natuurlijk onder dankzegging terzijde gelegd," aldus Pourier.

Het voordeel van deze werkwijze is volgens de PAR, dat de kiezer ook weet waarvoor hij kiest. "In het oude politieke systeem moeten na de verkiezingen altijd aanpassingen komen omdat de sociale partners er dan pas bij worden betrokken en het eindresultaat er toch altijd anders uitziet dan waar de kiezer voor heeft gekozen. Op deze manier kan er een realistisch programma worden opgesteld." Het programma zal ook een prijskaartje krijgen, want zaken als sportbevordering, jeugdopvang en onderwijs -die hoog op de programmalijst staan- kosten nu eenmaal geld. En met het oude patronagesysteem moet het nu maar eens afgelopen zijn. Kiezers die op persoonlijke voordeeltjes uitzijn, zijn bij de PAR aan het verkeerde adres.

Pourier onderschrift het Nieuw Beleid van PNP-gedeputeerde Stanley Betrian, maar dat moet verder gaan dan alleen op eilandelijk niveau. Ook op landelijk niveau is Nieuw Beleid nodig. Niet alleen ten aanzien van herstructurering van de Antillen, maar ook voor het functioneren van de overheidsdiensten. "Veel van de bezwaren van de kleinere eilanden hebben te maken met de slechte service die door de landsoverheid wordt gegeven. Dat moet veranderen."

De staatkundige herstructurering zal ook via de principes van het Nieuw Beleid moeten plaatsvinden. "We gaan niet naar de andere eilanden met staatkundige modellen, maar willen gaan praten via een overlegstructuur, op basis van respect en waardigheid en we verwachten zelf ook door de andere eilanden én Nederland zo behandeld te worden." Pourier denkt dat voor het eind van het jaar meer duidelijkheid zal bestaan over de staatkundige toekomst. Ondertussen moet Nederland -en Pourier was hierin heel fel-ophouden van het voeren van 'bilateraaltjes' met de andere eilanden. "Nederland moet zich goed realiseren dat onze autonomie ons heilig is en dat het opbreken van de Antillen niet in het belang van de bewoners is. Het proces van desintegratie moet stoppen. We verwachten van Nederland dat het zich heroriënteert en ons steun geeft bij de herstructurering."

Wat betreft een te vormen coalitie laat Pourier zich nog niet uit over partijvoorkeuren, al laat zich op basis van het conceptprogramma en de reacties van de overige politieke partijen na het referendum wel raden dat een SI/Fol niet tot de favorieten behoort en de MAN een geestesverwant is. Een ding wil Pourier wel duidelijk maken: een coalitie vormen met een coalitie die niet achter de herstructureringsgedachte staat, goed bestuur wil realiseren en anderen niet op een respectvolle manier tegemoet treedt, dat zit er niet in.

PAR-lijst

WILLEMSTAD — De PAR-lijst voor de a.s. statenverkiezingen in februari ziet er als volgt uit: 1. Miguel Pourier. 2.Lucille George-Wout. 3. Etienne Ys. 4.Gelnn Sulvaran. 5. Harlod Arends. 6. Winnie Paulo. 7. Morris Isenia. 8. Pedro Atacho. 9. Martha Dijkhoff. 10. Selfried Homoet. 11. Lennard Coffie. 12. Michele Capriles. 13. Edgar Leito. 14. David Dick. 15. Ronchi Isenia. 16. Magda Rafael. 17. Magali Jacoba. 18. Naldo Hensen. 19. Johnny Isabella. 20. Carel de Haseth. 21. Marcel van der Plank. 22. Ed Bakhuis.

DP presenteert kandidaten campagne op ritme van de tumba

WILLEMSTAD — Een "relatief" jonge lijst, zo karakteriseerde partijleider Raymond Bentoera de samenstelling van de kandidaten van de Democratische partij voor de statenverkiezing. Er staan 2 vrouwen op de lijst van 22 kandidaten. Er zijn vijf nieuwe gezichten, allen mannelijk. In de verkiezingscampagne kan de DP volgens Bentoera niet om het karnaval heen.

De *Amigoe* berichtte gisteren al over de kandidatenlijst. Het eerste echt nieuwe gezicht staat echter op nummer 8. Hubert Scherptong is econoom en heeft meegewerkt aan het programma van de partij. Volgens de partijleiding een "nieuw én jong" gezicht. De overige 'nieuwelingen' staan op respectievelijk nummer 10 (W.P. Jackson, werkzaam bij de Directie der Belastingen), 11 (Dr. Eddy Balentien, Hoofd departement Serologie), 14 (Ir. Egon Lauffer, werkzaam bij DOW) en 15 (Dr. Ewald Oostburg, arts bij de SVB).

Er staan geen nieuwe dames op de lijst. Ada Sprockel (nr.4) is president van de vrouwenvleugel van de DP. De andere dame, Greta Palm-Goilo, staat op nummer 12 en is medewerker geweest van oud-minister Rozendal.

Op nummer 13 staat Ramfis Paulina, vice-voorzitter van de vakbond CBV, die de recente stakingen bij het St. Elisabeth Hospitaal heeft gecoördineerd. "Geen probleem", aldus partijleider Bentoera, die als gedeputeerde verantwoordelijk is voor het SEHOS. "De DP heeft aan de wieg gestaan van het vakbondswezen met de oprichting van de vakbond voor petroleum werknemers PWFC. Er is binnen onze partij alle ruimte voor vakbondsmensen", aldus Bentoera.

De DP ziet de verkiezingen met vertrouwen tegemoet. In de verkiezingscampagne van de partij zal het "aangename met het nuttige verenigd moeten worden", aldus partijleider Bentoera, daarbij doelend op het feit dat de verkiezing in de carnavalsperiode plaatsvindt. "We zullen een manier moeten vinden om op het ritme van de tumba onze verkiezingsboodschap te laten doorklinken", aldus Bentoera.

Volgens Bentoera is er een groeiende belangstelling voor de politiek vanuit de bevolking. Daarom hoopt hij dat er dit jaar tussen de politieke partijen niet met modder gegooid gaat worden. "Er moeten open campagnes gevoerd worden, waarbij informatieverschaffing voorop moet staan". Bentoera had wel een waarschuwing voor de andere partijen. Volgens hem moeten ze oppassen met het spuien van kritiek op de DP. "Kom niet aan ons", aldus de partijleider, die verder zei dat de roep om verandering in het overheidsbestuur allang ingang heeft gevonden bij de DP. "Wij zijn de verandering", aldus Bentoera.

Specialisten ontkennen gratis gebruik apparatuur

WILLEMSTAD — De Vereniging van Medische Specialisten noemt de bewering van het Bestuurscollege als zouden de specialisten bepaalde faciliteiten van het Sehos gratis gebruiken, pure onzin.

De voorzitter van de vereniging, R. Rico, laat weten dat het ziekenhuis elk gebruik van apparatuur aan de patiënt of de betalende instantie in rekening brengt. Of het ziekenhuis voldoende in rekening brengt is een tweede vraag, maar daar heeft de vereniging niets mee van doen. De specialist stuurt alleen een rekening voor zijn of haar eigen honorarium.

Verder meent de vereniging dat er beter een brevet van onvermogen aan het Bestuurscollege gegeven kan worden, in plaats van aan het Sehos, zoals de *Amigoe* gisteren meldde, als het eiland inderdaad een Nederlandse instantie een onderzoek naar de tarieven van het ziekenhuis wil laten doen.

Rico: "We hebben op het eiland voldoende kennis. Er zijn talloze grote bureaus die adviezen met bertekking tot de tarieven kunnen geven. Bovendien is men hier beter op de hoogte van de lokale gang van zaken; die is anders dan in Nederland". Hij noemt in dit verband het feit dat op Curaçao vrijwel alles geïmporteerd moet worden en het hogere elektriciteitstarief hier.

Gedeputeerde van Volksgezondheid Bentoera meent dat de kennis over tarieven en ziekenhuis-management in Nederland veel groter is. "We leven in een koninkrijk, dus waarom zouden we van die expertise geen gebruik maken? Er zijn daar immers veel meer ziekenhuizen dan hier".

Bentoera vindt dat er voor het Bestuurscollege vrijheid van handelen moet zijn. Voorts betreurt hij het dat de specialisten hun mening over het Nederlandse advies niet aan hem persoonlijk hebben meegedeeld.



Niet eens met plaats op de lijst

Evers-Melfor (PNP) geen fractieleider meer

WILLEMSTAD — De PNP-top heeft gisteravond met de wijkleiders tot diep in de nacht vergaderd over het samenstellen van de kandidatenlijst voor de Statenverkiezingen. Oorzaak voor de langdurige besprekingen was het feit dat Antillen-vertegenwoordiger bij de EG in Brussel, Rutsel Martha, als nieuwkomer op de PNP-lijst de vijfde plaats kreeg toegewezen. Statenlid Yolanda Evers-Melfor, die de zesde plaats toegewezen had gekregen, nam dat niet.

Evers-Melfor, die vorig jaar al gepasseerd werd bij de toewijzing van het Statenvoorzitterschap, nam de zaak zo hoog op, dat zij uiteindelijk besloot zich helemaal terug te trekken. Vandaag diende zij haar ontslag als PNP-fractieleider in de Staten aan de Statenvoorzitter aan. Haar naam komt dan ook niet meer op de lijst voor. Hierdoor schoven de overige kandidaten een plaats op, waardoor Wilfred Lodowica op de zesde plaats terechtkwam.

Hij wordt gevolgd door nieuwkomers staatssecretarissen Luciën Arrendell (7) en Tilly Pikerie (8). Nieuw is ook politie-inspecteur Richinel Meulens op 9, oud-minister Sixto Wallé op 10, Servin Keli van de GGD op 11 en ing. George Constancia op 15.

Laatste op de lijst is Gevolmachtigde Minister Edsel 'Papy' Jesurun, die al heeft aangekondigd niet meer in een bestuursfunctie te zullen terugkeren. Door het wegvallen van Evers-Melfor en het opschuiven van de overige kandidaten, ontstond op de voorlaatste (en onverkiesbare) plaats een gat. Dat werd op zijn verzoek opgevuld door oud-minister Chucho Smits.

Eerdere speculaties dat 'onafhankelijk' Statenlid en coalitiepartner Winston Lourens de PNP-gelederen zou gaan aanvullen, werd niet bewaarheid. Ook Andres Constantia, waarvan werd gedacht dat hij een plaats op de PNP-lijst zou gaan krijgen, blijkt niet tot de kandidaten te horen. Over het dissidente PNP-Statenlid Betto Thomas, die vlak voor het referendum de partijtop schoffeerde door zich voor een geherstructureerde Antillen uit te spreken in plaats van de partijdiscipline te volgen en voor een autonoom Curaçao te zijn, werd gisteravond met geen woord gesproken.

De PNP-lijst ziet er als volgt uit: 1. Maria Liberia Peters, 2. drs. Rufus Mc William, 3. mr. Suzy Römer, 4. Dudley Lucia, 5. Rutsel Martha, 6. Wilfred Lodowica, 7. mr. Luciën Arrendell, 8. mr. Tilly Pikerie, 9. Richinel Meulens, 10. Sixto Wallé, 11. Servin Keli, 12. Meindert Rojer, 13. Cilos Salcedo, 14. Eric Bertad, 15. ing. George Concencion, 16. Elia Isenia, 17. Faroe Metry, 18. Hendriks Abrahams, 19. Lelia Peternella Pieters-Kwiers, 20. Edouardo Mendes de Gouveia, 21. drs. Cornelis Smits, 22. Edsel Jesurun.

Nos Patria presenteert lijst

WILLEMSTAD — Ondanks de moeilijkheden die de vervroegde verkiezingen in februari 1993met zich meebrengen voor de campagne van Nos Patria, is de partij er volgens partijleider Chin Behilia toch in geslaagd een "verrassende" lijst samen te stellen. Op nummer 7 staat de Nederlander Ralf Kronieger.

Het "speciale" karakter van de Antilliaanse politiek was voor Ralf Kronieger, verpleegkundige en leraar, een reden tot aarzeling om zelf mee te doen. Omdat *Nos Patria* volgens Kronieger echter politiek bedrijft gericht op onderwerpen in plaats van mensen, liet hij zich uiteindelijk toch overhalen door Behilia.

De lijst telt 12 namen en wordt aangevoerd door Chin Behilia, momenteel eilandsraadlid. Op nummer 2 staat E. Aniceto, directeur van de Stella Maris Mavo. Op nummer drie staat mevrouw Olbino, mede-oprichtster van de partij. Op de lijst staan twee vrouwen. Op nummer 8 staat mevrouw Ewaldos, kleuterleidster en actief in de kinderbescherming. Op nummer 11 staat de heer Angela. Een aanwinst noemde Behilia kandidaat nummer 11, de heer Angela. "Als buschauffeur is hij dagelijks op straat. Zijn kennis over wat er leeft onder de bevolking is waardevol voor de partij", aldus Behilia. Ook verpleegkundige Kronieger hamerde op het belang om in de politiek te luisteren naar de kennis vanuit het veld.

Volgens partijleider Behilia is de lijst expres klein gehouden, omdat *Nos Patria* niet "ongecontroleerd" wil groeien. "Wij bouwen onze partij rustig aan op, zodat de interne stabiliteit niet in gevaar komt", aldus Behilia. Bovendien wil de partij nieuwe gezichten "bewaren" voor de eilandsraadverkiezingen.

Over het verkiezingsprogramma zei Behilia dat 'behoorlijk bestuur' en het milieu daar zeker deel van uit zullen maken. Ook zal de partij zich volgens Behilia zich in gaan zetten voor 'harmonie' op de Antillen. Daarbij wil de partij het 'Curaçaose belang' wel bewaken.

De kandidatenlijst voor Nos Patria ziet er als volgt uit:

1. Behilia 2. Aniceto 3. Olbino 4. Castablanco 5. Smith 6. Labad 7. Kronieger 8. Ewaldos 9. De Windt 10. Baart 11. Angela 12. Zoetrum

Zaalvoetbal derde divisie

ORANJESTAD — De zaalvoetbalcompetitie is in Centro di Barrio Tanki Leendert hervat met drie wedstrijden in de derde divisie. Trupial Anthony/ Veder klopte YMCA/ Charles Contractor met 11-2 nadat de rust met 5-2 was ingegaan. De hoge score was mede te wijten aan het feit dat YMCA de hele wedstrijd met vier spelers moest spelen.

De wedstrijd tussen Unistars/ Wema en C.B.Piedra Plat/ Fiesta Trading eindigde in een 4-4 gelijkspel. Unistars had bij rust een 3-1 voorsprong, maar kon deze in de tweede helft niet handhaven.

In de derde wedstrijd behaalde Sue & Sue een 6-4 overwinning op Nacional. Sue & Sue, die bij rust met 2-3 achter stond, scoorde in de tweede helft 4 doelpunten en stond slechts 1 doelpunt af om uiteindelijk met 6-4 te zegevieren.

Wederom loting van Lions-huis

ORANJESTAD — De Aruba Lions Club zet ook dit jaar haar 25 jaar oude traditie voort: een loterij met een woonhuis als prijs. De opbrengst van deze loterij wordt besteed aan projekten voor de minderbedeelden in de gemeenschap. Binnenkort zullen de loten tegen 10 florin per stuk op de markt worden gebracht.

Nieuwjaarsdrive Aruba Ariba

ORANJESTAD — Bridgeclub Aruba Ariba opende het nieuwe jaar met een Nieuwjaarsdrive. Er werd in twee lijnen gespeeld. De resultaten in Noord-Zuid-lijn: echtpaar van Eyck 58.90 procent, heren Palstra/Overeem 58.33, gastechtpaar Schachter 54.94, dames Haupt/Pas 54.36, dames Smit/ IJbeles Smit 51.33, heren Marapin/Tjon Kon Sang en echtpaar Reeve 51.14 procent. In de Oost-West lijn: echtpaar Bilderbeek 60.49 procent, mevrouw Eilers/heer de Vries 57.87, heren Jacobusse/ Tjin 56.12, echtpaar Russo 54.20, mevrouw Vos/heer Pennings en dames McDavid/ van Eck 54.02 en gastechtpaar Kallina 50.35 procent.

Kamer verdeelt twee functies

ORANJESTAD — De Kamer van Koophandel heeft in haar eerste vergadering van het jaar op 5 januari 1994 de functies van voorzitter en ondervoorzitter verdeeld.

Alex Solagnier en Eric d'Arnault zijn opgevolgd door R.Croes en E.Fowler respectievelijk als voorzitter en ondervoorzitter. De nieuwe voorzitter, R.Croes, is sinds 1991 lid van de Kamer en is daarnaast ook ondervoorzitter van de San Nicolas Business Association. De voorzitter en ondervoorzitter, bijgestaan door secretaris L. de Souza, vormen tezamen het dagelijks bestuur van de Kamer. De overige bestuursleden zijn Eric d'Arnault, Julio Curiel, Tony Green, Janice Ho-Kang-You-Agenda, Alex Solagnier, Nico Wever en Ruben Yanez.



■ *ORANJESTAD — Premier Nelson Oduber ontving deze week een beleefdheidsbezoek van een delegatie van de Amerikaanse Universiteit van Alabama, bestaande uit president Curly Clark en de leraren Karen Cartee en Garry Copeland. Het doel van het bezoek was, de samenwerkingsmogelijkheden tussen de universiteit en de Arubaanse gemeenschap te peilen.*

ARGENTINIE had vorig jaar een inflatie van maar 7,4 procent na 17,5 procent in 1992. In december vorig jaar stonden de prijzen zelfs op hetzelfde peil als in november. De regering van president Menem wil de inflatie dit jaar verder terugdringen. Bij het aantreden van Menem, in 1989, stond de inflatie op 4900 procent.

TIBET opent half januari een effectenbeurs. De beurs kijgt een satellietverbinding met de Chinese beurzen in Sjenzhen en Sjanghai, zodat de inwoners van Tibet in de daar genoteerde aandelen kunnen handelen. Een hotel heeft notering aangevraagd in Tibet en zou het eerste beursfonds kunnen worden.

V-raad unaniem in eerste besluit van 9

Meer troepen voo vrede in Ruanda

NEW YORK - De Verenigde Naties (VN) gaan zo'n duizend extra blauwhelmen sturen naar het door een burgeroorlog verscheurde Afrikaanse Ruanda.

In zijn eerste resolutie van het nieuwe jaar besloot de Veiligheidsraad van de VN in New York donderdagnacht unaniem tot vrijwel een verdubbeling van de vredesmacht in het land. De V-raad hoopt met de grotere inzet de navolging af te dwingen van een in augustus gesloten vredesakkoord. In Ruanda strijdt de regering va overheersende Hutu-b king tegen het Patriot front. Dat bestaat voor leden van de T stammen, die sinds 19 het naburige Uganda verdreven.

Op dit moment zij Ruanda 1260 Blauwhe gestationeerd in het van de Unamir, de heten hulpmissie van d voor Ruanda, die drie m den geleden in het lev geroepen. De soldaten k uit twintig landen.

IPA start nascholing activiteiten

ORANJESTAD — de opleiding voor krachten, start nieuwe jaar met een gende ronde van nas lingsactiviteiten voo tende leerkrachten. inschrijving voor de schillende cursussen begonnen. De korte sussen worden binnen paar maanden herhs zodat iedereen de genheid krijgt deze keuze te volgen.

Op 10 januari start de sus Engels derde graads 11 januari starten de sussen Spaans derde gra bewegingsonderwijs derde ads, Nederlands-2 muziek. Op 12 janu volgen de cursussen alco en drugspreventie, beelde vorming en rekenen. Op januari start de cur drama.

De cursussen beginnen 16 uur in het IPA-gebo St. Theresia plein 5, Nicolas. Alleen de cu muziek vindt plaats in O jestad in Colegio Aruban CMV in de Mater Dei h ... van de EPB-richting.

Details voor wat betr doelen, inhoud en duur de cursussen staan in nascholingsbrochure die stuurd is naar alle sch op Aruba. Degenen die op de hoogte zijn van programma zoals opgeno in de IPA-brochure, kun direct contact opnemen telefoonnummer 43100.

Dankbetuiging

Aan:

- Dr Ike Posner, anesthesist
- Dr Ciro Zabala, internist
- Staf van de Intensive Care
- m.n. Br. George Rodriquez
- Br. Roberto Dirksz en Vincent Reuben
- van de operatie-afdeling
- Staf van de Heren Chirurgie afdeling
- De patiënten wiens consulten werden afgelast
- in Noord en San Nicolaas op 21 en 22
- december jl., voor hun begrip.

Voor de extra hulp en steun verleend tijdens behandeling en verzorging van mijn patiënt

Isaac de Cuba, herstellend.

Fabio Moreta, uroloog

Sociale Verzekeringsbank

L.G. Smith Blvd. z/n — Oranjestad, Aruba

DE DIREKTEUR VAN DE SOCIALE VERZEKERINGSBANK

Maakt aan de werknemers van ARUBA bekend dat m.i.v. 1 januari 1994:

— de premie voor de ziekteverzekering ingevolge de Landsverordening Ziekteverzekering (P.B. 1966 no. 15) 8% bedraagt van het loon van de arbeider;

— de premies voor de ongevallenverzekering ingevolge de Landsverordening Ongevallenverzekering (P.B. 1966 no. 44) al naar gelang de gevarenklasse volgens het Gevarenklassenbesluit Ongevallenverzekering (P.B. 1970 no. 2), als volgt zijn vastgesteld:

klasse	I	0.5	%	klasse	VI	2.75%
klasse	II	1	%	klasse	VII	3 %
klasse	III	1.25	%	klasse	VIII	3.75%
klasse	IV	1.75	%	klasse	IX	4.25%
klasse	V	2.25	%	klasse	X	5 %

— de premie ingevolge de Landsverordening Algemene Ouderdomsverzekering (P.B. 1960 no. 83) is vastgesteld op 8.5 van het inkomen, waarvan 3.4 ten laste van de werknemer en 5.1 ten laste van de werkgever komt; 3.4.

— de premie ingevolge de Landsverordening Algemene Weduwen- en Wezenverzekering (P.B. 1966 no. 194) is vastgesteld op 1.5 van het inkomen, waarvan 0.75 ten laste van de werknemer en 0.75 van de werkgever komt;

— de premie inkomengrens voor de Landsverordening Algemene Ouderdomsverzekering en Algemene Weduwen-en Wezenverzekering is vastgesteld op Afl.45.000,00 per jaar voor zelfstandigen;

— het maximumloon ingevolge de Landsverordeningen Ziekteverzekering en Ongevallenverzekering als volgt is vastgesteld:

— Afl. 3.750,00 per maand Afl. 865,38 per week
Afl. 144,24 per dag in geval van een 6- daagse werkweek
Afl. 173,08 per dag in geval van een 5- daagse werkweek

De Direkteur,
Drs. Mario E. Croes.

ARUBA

AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

....

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

....

WACHTREGELING DOKTOREN
(maandag tot zaterdag van 18.00-07.00 uur)
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter Van Veen via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 74300) of via Alarmcentrum (115).
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter Luchmun via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

....

BOTICA'S
(nachtdienst)
Beneden de brug:
Sta. Anna, Noord 41B-41C. Tel.:68181.
Boven de brug:
San Nicolaas, B v/d/ Veen Zeppenfeldtstr. San Nicolaas. Tel.:45712.

....

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

....

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dr. Lili G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

....

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

....

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

....

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

....

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

....

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

....

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor, inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

....

FUNDACION RESPETA MI
(Stichting tegen seksuele misbruik van minderjarigen)
Tel.: 24433.

....

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

....

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

....

PARKE TIRAKOCHI
(Kinderpark te Savaneta, achter kleuterschool Promé Paso)
Geopend van maandag t/m zaterdag van 16.00-18.30 uur en op zondag van 11.00-18.00 uur voor kinderen van 1-13 jaar.

....

TELEARUBA
VRIJDAG: 15.00 Cartoons; 16.00 Punky Brewster; 16.23 Square One; 16.51 Elevent Hour; 17.20 360 Degrees; 17.47 Economics Made Easy; 18.03 Sesame Street; 19.03 Questors; 19.30 Phyllis; 20.00 Telenoticias; 20.30 Designing Women; 21.00 CNN Int'l Hour; 22.03 Movie: China Late Murder; 23.34 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

....

ZATERDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN 'MAN NA OBRA': elke maandag en donderdag van 09.00-12.30 uur gelegenheid om produkten te kopen in het oude gebouw van Bibito Pin, t/o protestantse kerk, Piedra Plat.

....

Kerkdienst

ORANJESTAD — In de kapel van marinierskazerne Savaneta wordt op zondag 9 januari weer een kerkdienst gehouden. Deze dienst begint om 9.30 uur. Voorganger is ds. M. van der Hout. Na afloop is er gelegenheid om koffie te drinken. Ieder is van harte welkom.

Helft Arubanen trouwt met buitenlander

ORANJESTAD — Ongeveer de helft van de op Aruba woonachtige Arubanen die in het huwelijksbootje stapt, trouwt met een buitenlander. In het buitenland werden 149 huwelijken tussen Arubanen en vreemdelingen voltrokken. Dat blijkt uit gegevens van het Bureau Burgerlijke Stand en Bevolkingsregister.

In 1993 vonden op Aruba in totaal 265 huwelijken plaats tussen Arubanen met Arubanen, 254 huwelijken tussen Arubanen met vreemdelingen en 124 huwelijken tussen vreemdelingen met vreemdelingen. December was de 'topmaand' met 96 huwelijken. Dat 'trouw' niet altijd 'hou' betekent, bleek uit de ingeschreven echtscheidingen. Dat aantal bedroeg vorig jaar 231.

Statiegeld in aantocht

ORANJESTAD — Uit een brief van minister Rudy Croes van Justitie aan bedrijven blijkt dat de regering voornemens is een wettelijke regeling in te voeren ten behoeve van statiegeld op flessen en blikjes. Reeds nu wordt een beroep gedaan om in belang van Aruba uiterlijk 1 februari 1994 tot een vrijwillige statiegeldregeling over te gaan.

De redenen voor de regeling zijn het milieu, de openbare orde en veiligheid en bevordering van het toerisme. Croes verzoekt de bedrijven onmiddellijk of uiterlijk 1 februari 1994, vooruitlopend op de totstandkoming van deze regeling, op geheel vrijwillige basis over te gaan tot een statiegeld invoering. Croes: "We staan als gemeenschap weer voor een aantal feestdagen waaronder carnaval, waar grote hoeveelheden flessen en dergelijke achtergelaten worden zodat Uw medewerking niet gemist kan worden".

Consumenten stichting tegen prijsverhogingen

ORANJESTAD — De enorme prijsverhoging van produkten van eerste levensbehoefte gedurende de laatste maanden van 1993 is deels te wijten aan de door de regering genomen maatregelen en grotendeels aan de prijsbepaling door de handelaren die buiten alle proporties was. Aldus een verklaring van Leo Yarzagaray, secretaris van de consumenten stichting CAS.

Hij zei dat de prijzen, naar de zin van de handelaren, niet alleen van de ene op de andere dag maar zelfs op dezelfde dag gewijzigd werden. "Een produkt heeft een bepaalde prijs in de ochtenduren en als men in de middaguren terugkeert heeft datzelfde produkt een andere prijs", aldus de CAS-secretaris.

Er werd rekening gehouden met het feit dat externe factoren prijsverhoging kan veroorzaken, maar de meeste prijsverhogingen werden op Aruba zelf beïnvloed. CAS heeft veel klachten van consumenten gekregen over de prijzen van melkprodukten. Terwijl de prijzen van melkprodukten omlaag gingen omdat zij onder de maximum prijscontrole van de overheid vallen, worden deze toch tegen een hogere dan de maximumprijzen verkocht.

Dit alles, aldus Yarzagaray, wijst op het ontbreken van een systeem om de vaststelling van prijzen te controleren. CAS pleit dan ook voor het in het leven roepen van een permanente commissie die de prijzen vaststelt en waarin zitting moeten hebben instanties zoals Douane, Departement Economische Zaken en stichting CAS. Een dergelijke commissie zal ervoor zorgen dat de consument zich niet meer, van de ene op de andere dag, geplaatst ziet voor prijsverhogingen die variëren van 10 tot 50 procent.

Amerikaanse jazzband bij Divi hotels

ORANJESTAD — De Ithaca Ageless Jazz Band uit New York is weer op Aruba en zal van 7 tot 12 januari optreden op het Pellican Terrace van Divi Aruba beach resort.

De jazzband bestaat uit 28 musici, die in het dagelijks leven de kost verdienen onder meer in de advocatuur, architectuur, onderwijs en de bouw. Het is de derde keer dat de band Aruba bezoekt. Het optreden vorig jaar werd op film gelegd door een ploeg van het CBS-programma 'This Morning' en werd in de 'Morning News Show' uitgezonden.

De band is te zien op vrijdag 7 januari van 19.30 uur tot middernacht, op zaterdag 8 januari zelfde tijd, op zondag 9 januari van 11 tot 15 uur, op maandag 10 januari van 19.30 tot middernacht, op dinsdag 11 januari van 13 tot 17.30 uur en op woensdag 12 januari van 19.30 tot middernacht.



■ *ORANJESTAD — Tijdens de eerste live radio-uitzending van 'René vanuit het Plaza Café' kreeg Philomena Matos, in het bijzijn van haar echtgenoot (rechts), uit handen van presentator René van Nie (links) een certificaat voor een driedaags gratis verblijf in het Sonesta hotel met diner. Zij ontving dit geschenk vanwege haar onbaatzuchtige inzet voor de medemens. In het radioprogramma wordt elke week een gratis voedselpakket ter beschikking gesteld voor de luisteraar die het juiste bedrag daarvan weet te raden of daar het dichtst bijzit. Winnares van afgelopen week was mevrouw Postma. Het programma is elke zaterdag van 17 tot 18 uur te beluisteren via Radio Kelkboom 106.7.*

Begroting concept-klaar maar zonder jaarrekening

ORANJESTAD — De begroting 1994 van Aruba is concept-klaar, zonder jaarrekening, en zal spoedig bij de Staten worden ingediend. Dit blijkt uit een verklaring van minister Ella Tromp van Financiën, die zei ervoor te zullen zorgen dat de begroting 1995 dit jaar op de vastgestelde datum (1 september) wordt ingediend.

De minister stelt in een lange verklaring dat overeenkomstig de Staatsregeling en de Comptabiliteitsverordening de Staten zowel de begroting voor het komend jaar als de jaarrekening van het afgelopen jaar tegelijk moeten ontvangen. Op deze wijze kunnen de Staten over de nodige cijfers beschikken.

De minister vermeldt verder dat de regering die gedurende de jaren 1986, 1987 en 1988 aan de macht was, de begrotingen bij de Staten heeft ingediend maar zonder jaarrekeningen. Het niet indienen van jaarrekeningen is volgens Tromp gelijk aan het besteden van gelden, zonder een overzicht te hebben hoe en waar het geld werd uitgegeven.

Het produceren van jaarrekeningen is volgens de bewindsvrouwe een van de prioriteiten van het kabinet Oduber. Dit kabinet heeft in 1992 de jaarrekeningen 1986 en 1987 afgerond, de jaarrekening 1988 was in mei 1993 concept-klaar en momenteel wordt gewerkt aan de jaarrekening 1990. In het projekt 'Versterking en reorganisatie departement van Financiën' is het de bedoeling dat de jaarrekeningen 1990, 1991, 1992 en 1993 dit jaar nog worden afgerond.

Ten aanzien van de begroting 1993, brengt de minister in haar verklaring naar voren, dat gezien de aanwijzingen die in de eerste maanden van 1993 bekend werden over de financiële situatie van de regering, het noodzakelijk was om de begroting 1993 helemaal opnieuw door te nemen en te behandelen met alle ministeries en bepaalde aanpassingen aan te brengen. Om reden hiervan, werd de begroting 1993 in mei 1993 in de Staten behandeld.

Programma van Dia di Betico

ORANJESTAD — De regering heeft een commissie benoemd voor het organiseren van activiteiten ter gelegenheid van 'Dia di Betico' op 25 januari, de geboortedag van Betico.

De commissie bestaat uit voorzitter Atan Lee, secretaris Trudy Hassel en de leden Fichi Boekhoudt, Maybeline Arends-Croes, Maxima Arends-Croes, Edy Jong en Evelino Fingal. De commissie heeft reeds een programma opgesteld, met de volgende punten: 21 januari, opening van een expositie over het leven van Betico; 23 januari, televisieprogramma over het leven van Betico en gedachtenwisseling door de jeugd over zijn leven; 24 januari feestavond met vier bands op Plaza Betico Croes; 25 januari vanaf 9 uur ceremonieel op Plaza Betico Croes, bestaande uit het volkslied, bloemenhulde, toespraken en aubade.

De commissie doet een beroep op alle sport- en sociale verenigingen om op 25 januari activiteiten te organiseren. Men kan hierover contact opnemen met Bureau Voorlichting (BuVo), telefoon 22100 of 25774.

Tenniskampioenschap Marlboro Tennispark

ORANJESTAD — Op dinsdag 18 januari beginnen de eerste wedstrijden van de Arubaanse open enkel tenniskampioenschappen in de klassen A, B en C, dames en heren.

Geïnteresseerden kunnen zich inschrijven aan de bar van het Marlboro Tennispark, na 19 uur, of bij Servistar van 14 tot 18 uur. De laatste inschrijfdatum is 15 januari en het inschrijfgeld is 15 florin.

De wedstrijdschema's moeten op 17 januari na 19 uur worden opgehaald. Op 18 januari beginnen om 18 uur de eerste wedstrijden. De Arubaanse dubbelkampioenschappen (A, B en C) zullen op een later tijdstip worden bekendgemaakt. Nadere informatie is te verkrijgen bij Adelaida Ponson, telefoon 74067, of bij Clifton Wong, telefoon 48612.

Schatkistpromessen

ORANJESTAD — Op 14 januari zal de Centrale Bank van Aruba (CBA) schatkistpromessen aan toonder uitgeven tot een bedrag van 20 miljoen florin. Deze schatkistpromessen zullen worden afgelost op 15 april 1994. Een bekendmaking over deze uitgifte verschijnt op maandag 10 januari in de lokale kranten.

Kritiek Simar op maatregelen

ORANJESTAD —Bevriezing van de vakantiepremie en de periodieke verhogingen ingaande 1 januari dit jaar is onaanvaardbaar voor de vakbond van leerkrachten (Simar). Dit stelt Simar-voorzitter Jaime Mata in een communiqué namens het bestuur.

Mata bekritiseert het feit dat de regering net voor de jaarwisseling op een onbeschofte en onscrupuleuze wijze via de media voornoemde bevriezingsmaatregelen bekendmaakte. Volgens Mata zijn de maatregelen onaanvaardbaar voor Simar omdat salariskorting of secundaire voordelen nooit geaccepteerd kunnen worden in een tijd van economische overvloed. Tot overmaat maakt de regering de maatregelen bekend gedurende de onderhandelingen voor salarisverhoging, welke onderhandelingen niet afgelopen zijn maar geschorst werden totdat de regering een heldere kijk zou hebben van haar financiële situatie.

De Simar-voorzitter meent dat de regering zich aan het voorbereiden is op een confrontatie met het volk. Dit is merkbaar aan de wijze waarop de regering het land bestuurt en aan de oprichting van een speciaal korps (USA). Hij herinnert eraan dat in maart 1985 het volk gebombardeerd werd met traangas omdat het volk participatie eiste in het nemen van maatregelen. De vraag is, aldus Mata, wat de regering van plan is met haar speciale korps.

"Simar zal ook ditmaal niet de benen nemen. Wenst de regering een confrontatie, dan zal hij deze ook op zware wijze voelen", aldus de voorzitter.

Delegatie beroepsvoetbal doet voorstel

ORANJESTAD — Voorzitter Jack Warner en secretaris Harold Taylor van de Caribbean Footbal Union (CFU) brachten deze week een bezoek aan Aruba. Zij vergaderden met de besturen van de voetbalbond, de scheidsrechtersbond, voetbalkampioen Riverplate/Toyota en subkampioen RCA/Shell/Samsung. Aan Riverplate en RCA werd voorgesteld lid te worden van de liga van het beroepsvoetbal in het Caribisch gebied. De landen die al lid zijn van deze Liga, zijn Trinidad, Barbados, Grenada, Jamaica en Guadeloupe. De lokale clubs hebben dit CFU-voorstel in beraad.

CARNAVAL ARUBA

HET INTERNATIONALE carnavalskostuum festival in Cas di Cultura is gisteravond zowel in de klasse origineel als creativiteit gewonnen door de Arubaanse Ruth Croes met haar kostuum 'Power of Gold'. De Braziliaan Joao Azzi werd met 'Neptuino de Coral' nummer twee. Vanavond vindt de tweede avond plaats van dit internationale festival dat grote publieke belangstelling trekt.

Esso Los Laga Bai, een begrip in carnavalstijd, viert dit jaar haar twaalfde bestaansjaar en presenteert dit keer 'The Esso Thunderbirds'. Een meesterlijk ontwerp van de bekende Lucien Quilotte, te bewonderen bij het kostuumfestival. Iets unieks, luchtig, makkelijk en vooral zeer kleurrijk. Muziek is dit jaar in goede handen van *the one and only* 'Robert y su solo Banda Show', die dit jaar debuteert met Esso Los Laga Bai. Morgen kan weer worden ingeschreven aan de Pitastraat 8, telefoon 23690. Aangeraden wordt tijdig in te schrijven, aangezien het ieder jaar storm loopt wanneer de groep met haar carnvalsactes begint. Het aantal deelnemers wordt wegens organisatorische redenen beperkt gehouden.

Eigenaren van carnavalstrailers die op zoek zijn naar decoratiemateriaal voor hun trailers kunnen tevens morgen aan de Pitastraat 8 contact opnemen met de organisatoren die een uitgebreide sortering decoratie materiaal in voorraad hebben.

Ook John Flemming begint aanstaande zondag met inschrijving voor haar groep, welke de naam kreeg 'Proverbionan di Aruba' (Spreekwoorden van Aruba). Tussen tien en vier uur zijn belangstellenden welkom ten huize van Ramon Lee te Noord 82. Er is plaats in de groep voor 400 personen, verdeeld over zes verschillende secties. Diverse bands zorgen voor de muzikale omlijsting. Verschillende kostuums zijn reeds klaar en zijn zondag bij Ramon Lee te bewonderen.

De groep van John Flemming weet ieder jaar weer de nodige kleur en geur aan het Arubaanse carnaval te geven en komt steeds in de hoogste regionen van prijswinnaars terecht. John Flemming wil die traditie dit jaar voortzetten, niet zozeer om de prijzen, maar om het veertigste Arubaanse carnaval tot een groot succes te maken. Dat is John Flemming wel toevertrouwd.

SAC-voorzitter Milo Croes heeft opnieuw herhaald dat het de SAC is die dit jaar de calypso- en tumbacontest organiseert. Dat gebeurde reeds jaren door de SAC, maar zeker geen 40 jaar, zoals Prins Rudy via de radio liet horen. Waar de prins het vandaan haalt dat hierover al 40 jaar ruzie wordt gemaakt, is voor de SAC-voorzitter en vele carnavalvierders op Aruba een groot raadsel.

Morgenochtend 10 uur wordt in het SAC-kantoor een vergadering gehouden van alle zangers die deelnemen aan de calypso-, tumba- en roadmarch contest. Er kan ook worden ingeschreven.

Grupo Ban Goza neemt dit jaar ook actief deel met het thema 'Geniet van de spelen voor de jeugd'. Hiervoor kan worden ingeschreven via telefoon 60702 bij Evelina Laclé of Agnes Ruiz.

Ailene's Fanclub organiseert vanmiddag om 18 uur haar eerste jumpup, die van het Winstonveld te Santa Cruz vertrekt. De Savage Brass Band neemt de muzikale omlijsting voor haar rekening. Daarna wordt gedanst tot middernacht op de tonen van Savage Brassband en G&C Disco. Op deze avond vindt de kroning plaats van de club's kinderkoningin Layenne Lampe, die deel zal nemen aan de verkiezing van de kinder- carnavalskoningin van Aruba.

Janet Harsveld weet nog meer dan overheerlijke appelbollen bakken. Zij kwam met het idee om de grote carnavalsparade niet te laten eindigen bij Licores Aruba, maar ter hoogte van Interbank/Visage. Als dit wordt afgesloten, kunnen er tentjes voor verkoop van drank en eten worden geplaatst. Er zou ook muziek moeten komen om de parade op waardige wijze te sluiten. Wij vrezen dat de deelnemers aan de parade wel erg moe zullen zijn maar

dragen dit voorstel graag over aan de SAC.

Basiruti coctail lounge in Playa Linda beach resort komt ook reeds in de carnavalsstemming. Vanmiddag en morgen van 17 tot 19 uur *happy hour* met vele attracties. Muziek van T&T Disco en life van 'Latin Four Express' ontbreken niet om de stemming erin te houden.

Tijdens een vergadering van ASOMA, waarvoor grote belangstelling bestond, is definitief besloten dat ASOMA op 15 januari de calypsocontest en op 22 januari de tumbacontest zal organiseren. Dit gebeurt in het Aruba Entertainment Center en in het San Nicolas Sportpark. Overigens vol verwachting klopt ons hart wie nu de vergunning krijgt: SAC of ASOMA. Het schijnt achter de schermen een strijd te worden tussen premier Nelson Oduber en zijn collega Rudy Croes.

De Julianaschool viert morgenmiddag van 14.30 tot 17.30 uur carnaval in de Tropical Ballroom van La Cabana.

Holiday Social Club neemt met 150 werknemers van het hotel actief deel aan de veertigste carnavalsviering, welke in het teken staat van het 25 jaren bestaan van Holiday Inn. Nadere bijzonderheden volgen spoedig.

John Jeandor verklaarde gistermiddag in het populaire carnavals- radioprogramma 'Aki Aya' dat ASOMA blijft staan op de organisatie van de calypso- en tumba contest. Indien de vergunning van ASOMA wordt ingetrokken, zal geen musicus deelnemen aan de door SAC te organiseren contest. De musici zijn van mening dat ze te lang de SAC carnavalswagen hebben getrokken. Het is genoeg, zeker na de onbeschofte brief van SAC dat zij alles moet organiseren. Vanmiddag nemen ASOMA en SAC deel aan een gesprek in de politiewacht op uitnodiging van inspecteur Van Duin om te trachten een oplossing te vinden. Als er geen oplossing komt in het belang van de ASOMA dan worden maatregelen genomen. Met nadruk stelde Jeandor dat ASOMA het carnavalsfeest niet kapot wil maken, maar de zaken eindelijk eens recht getrokken moeten worden.

Carnavalsberichten kunnen worden gezonden via faxnummer 22368 zodat deze in de *Amigoe* carnavalsrubriek kunnen worden opgenomen.

Kunstrijdster krijgt voorwerp toegegooid

Nancy Kerrigan reageert geschokt na aangevallen te zijn geweest

DETROIT — Nancy Kerrigan heeft geschokt gereageerd op de aanslag die donderdag op haar werd gepleegd na afloop van de training in Detroit. De 24-jarige Amerikaanse kunstrijdster was op weg naar de kleedkamer toen ze werd aangevallen door een man, die met een niet geïdentificeerd voorwerp hard tegen haar rechterbeen sloeg. Volgens de politie ontsnapte de onverlaat door een raam. Bij een onderzoek in het ziekenhuis constateerden de artsen een zwelling bij het kniegewricht en enkele bloeduitstortingen.

Kerrigan, een van de favorieten voor goud op de Olympische Winterspelen in Lillehammer, moet zich dit weekeinde tijdens de nationale titelstrijd in Detroit plaatsen voor de Amerikaanse ploeg.

Het voorval deed onmiddellijk denken aan een soortgelijk incident met de tennisster Monica Seles. Op 30 april van het vorig jaar werd de Servische, toen nummer 1 van de wereld, door een gestoorde Duitser met een mes in de rug gestoken. Seles heeft sindsdien niet aan wedstrijden meegedaan.

"Ik wil niet het geloof in de mensheid verliezen," reageerde de aangeslagen Kerrigan vanuit haar hotelkamer voor de televisie. "Dit was een slechterik. Ik weet dat er meer zijn, want het is in andere sporten ook voorgekomen. Maar gelukkig is lang niet iedereen zo. De meeste mensen maken zich nu zorgen om me en ze vragen zich af wat er precies is gebeurd. Die mensen wil ik gerust stellen. Schaatsen is niet het belangrijkste in het leven. Ik kan zonder dat best ook wel verder. Maar ik ben okay. Het had een stuk erger kunnen aflopen."

Kerrigan, die in 1992 in Albertville een bronzen Olympische medaille veroverde, had er een training van veertig minuten opzitten toen ze naar de kleedkamer ging om een ander tenue aan te trekken. Later op de dag moest ze aantreden voor het technische programma van de nationale titelstrijd. Dat optreden werd verschoven naar vrijdag. De finalekur staat voor zaterdag op het programma.

Direct na de aanval reageerde Kerrigan, bijgestaan door haar vader Dan, hysterisch. "Waarom ik, waarom?" schreeuwde ze. "Laat iemand me helpen...Help me. Doe mijn schaatsen uit. Waarom, waarom, waarom. Ik ben zo bang. Het doet pijn." Haar coach Evy Scotvold had de aanval niet gezien, maar hoorde zijn pupil wel schreeuwen. "Een grote vent sloeg Nancy met een soort koevoet," wist Scotvold de journalisten te vertellen. "Hij mikte gelukkig niet op haar hoofd. Ze komt er wel weer overheen."

De coach had kritiek op het gebrek aan veiligheidsvoorzieningen rond de schaatsarena. "Er was niemand om haar bescherming te bieden. Het zal Nancy nu meer dan ooit duidelijk zijn dat er op haar gelet wordt." De aanvaller was eerder gesignaleerd aan de rand van de baan, waar hij de training van Kerrigan met een videocamera vastlegde.

Na ontslag uit het ziekenhuis keerde Kerrigan onder politiebewaking naar haar hotelkamer terug. Ze kon lopen, maar hinkte enigszins. Als ze zich vanwege de blessure moet terugtrekken voor de nationale kampioenschappen zal er bij het Amerikaanse Olympisch Comité op worden aangedrongen haar toch toe te laten tot de winterspelen.

Tweee keer eerder kwamen bij het kunstrijden bedreigingen voor. Oud-Olympisch kampioene Katarina Witt kreeg ooit zestig obscene brieven van een fanatieke fan, die haar in Duitsland begluurde. In 1991 werd de man in Los Angeles door de FBI gearresteerd. De Amerikaanse Tonya Harding, net als Kerrigan kandidate voor Lillehammer, werd in november van het vorig jaar met de dood bedreigd voordat ze aan een wedstrijd meedeed.

Schaatser Koss wil doorgaan

HAMAR — Johann Olav Koss overweegt zijn loopbaan ook na dit seizoen voort te zetten. De Noorse favoriet voor de Europese titel heeft altijd verklaard dat het schaatsjaar 1993/94 met de Olympische Winterspelen in Hamar het eindpunt van zijn sportieve loopbaan zou zijn. De 25-jarige Noor bleef in het vage over de reden van zijn koerswijziging. Volgens een van zijn ploeggenoten kan Koss het zich niet permitteren te stoppen.

De Noorse top-schaatser zou vier tot vijf keer zo veel van de Noorse schaatsbond ontvangen dan de andere Noorse schaatsers. Daarnaast heeft Johan Olav Koss enige individuele sponsorcontracten.

De Nederlandse bondscoach Ab Krook was blij met een mogelijke voortzetting van Koss' loopbaan als schaatser. "Ik moet er niet aan denken dat hij er niet bij is. Dan zou het schaatsen helemaal een zaak van een land worden."

Van Rooy terug naar B-selectie

LUIK — Frans van Rooy is bij Standard Luik opnieuw in opspraak geraakt. De 30-jarige Nederlander werd tijdens de eerste training in het nieuwe jaar wegens wanprestatie van het veld gestuurd. Trainer Rene Vandereycken verweet de middenvelder, wiens contract dit seizoen afloopt, een gebrek aan inzet en mentaliteit.

Van Rooy is voor onbepaalde tijd teruggezet naar de B-selectie. Dat overkwam hem eerder dit seizoen ook al onder Arie Haan die later werd ontslagen. "Mijn toekomst ligt niet meer bij Standard", concludeerde Van Rooy.

Een andere Nederlander in de Belgische competitie, Peter van de Ven, is voor zeker drie weken uitgeschakeld. Bij de middenvelder van hekkesluiter Racing Genk werd woensdag een scheurtje in een kniepees geconstateerd. De blessure moet met rust genezen.

* * * * *

VOETBAL / KARLSRUHE — Doelman Oliver Kahn van Karlsruher SC tekent een vierjarig contract bij Bayern München. De verbintenis gaat in met ingang van het volgende seizoen. De transfersom bedraagt ruim vijf miljoen gulden.



■ *DETROIT — De kunstrijdster Nancy Kerrigan werd donderdag door een onbekende man aangevallen. Na behandeling in het ziekenhuis kon de kunstrijdster, winnares van de bronzen medaille op de Olympische Spelen, huiswaarts keren.*

Iedereen schrok van de aanval van een onbekende die een op een honkbalknuppel lijkend voorwerp in de richting van Kerrigan gooide. Zij werd geraakt en de aanwezigen dachten gelijk aan het incident vorig jaar waarbij Monica Seles in de rug gestoken werd met een mes door een belager. Op de foto geeft de manager van Kerrigan, Jerry Solomon (links), uitleg aan journalisten wat er gebeurde.

Dit weekeinde competities in Hamar

Tonny de Jong moet nog wennen op EK-Schaatsen

HAMAR — De harde stem van Sijtje van de Lende reikt ver. Debutante Tonny de Jong kan dit weekeinde tijdens het Europees kampioenschap schaatsen haar gewestelijk trainster op elk gewenst moment bellen. De Jong is momenteel op ontdekkingsreis. Voor de eerste training wist ze de ingang van de baan niet te vinden. Bij haar entree in de kernploeg kreeg ze van Carla Zijlstra het advies toch vooral het juiste sponsortruitje aan te trekken.

"Als ik voor zo'n vol stadion moet schaatsen, zal ik wel staan trillen. Als die mensen alleen voor mij zouden komen, zou ik me toch zeker verstoppen," verklaarde Tonny de Jong.

Sijtje van de Lende had de reis met zorg tegemoet gezien. "Je stuurt zo'n meisje niet rechtstreeks van langezwaag de wijde wereld in", had de vroegere rijdster gezegd. De trainster kan gerust zijn. In het eerste etmaal van De Jongs expeditie naar Noorwegen is er niets fout gegaan. Zij heeft haar eigen schaatsen geslepen. "Natuurlijk kan ik dat wel. Alleen doe ik er een kwartier over en doet zij het in vijf minuten."

Een week geleden wist de 19-jarige De Jong niet dat er dit weekeinde om een Europese titel zou worden gescheatst. Door haar opvallende optreden tijdens de Nederlandse afstandkampioenschappen is ze er zowaar zelf bij. Sindsdien heeft ze zich duchtig op de hoogte gesteld van de internationale agenda. Als De Jong het in Hamar behoorlijk doet, komt zij in aanmerking voor de wereldtitelstrijd, vlak voor de Olympische Spelen op een hooglandbaan in het verre Butte in de Amerikaanse staat Montana. Carla Zijlstra en Annamarie Thomas, die zich al voor de spelen hebben geplaatst, zullen het WK-toernooi links laten liggen.

Bondscoach Henk Gemser wilde De Jong vorig jaar al meenemen naar het WK in Berlijn. De begeleidingscommissie kernploegen gaf echter de voorkeur aan Tina Huisman. De Jong werd vervolgens te weinig zelfstandig geacht voor de kernploeg, maar had voldoende talent voor het lidmaatschap van Jong Oranje. Beste prestatie vorig seizoen: Negende bij het WK junioren. Volgens Gemser moet ze bij de beste twaalf kunnen eindigen. De coach: "Als dat niet gebeurt, zal ik haar er niet op aan kijken.". De rijdster: "Poeh. Weet ik wat ik moet verwachten? Ik ken hier niemand."

De lol van het schaatsen voor De Jong is het verbeteren van haar beste prestaties. "Ik sta nu 77e op de adelskalender of zo. Negen plaatsen gestegen sinds het begin van dit seizoen. Leuk toch." Tonny de Jong met stip in de top-vijftig? Een dergelijke progressie zou haar ongeveer ter hoogte van Ria Visser brengen. "Zou het zo hard kunnen? Ik hoop vooral op een verbetering van mijn 500 meter. Maar ik weet dat de langste afstand eigenlijk mijn kracht is. Niet alles zo snel. Eerst een beetje op techniek komen en dan spelen met de rondetijden."

Van de massale schaatsfeesten, zoals die in Heerenveen met enige regelmaat worden gehouden, moet ze niet veel hebben. Jaren geleden heeft ze wel eens een groot toernooi in Thialf meegemaakt. "Schaatsen kun je beter zelf doen. Al is het vlak bij, op de televisie zie je het net zo goed. Ik zie het ek als een heel grote wedstrijd, waarin ik een heel kleine rol speel. Ik zou niet weten wat ik hier zou kunnen winnen. Voor de rest is het een mooie hal. Dit is niet te vergelijken met een wk junioren. Zo veel mensen."

Atlete Jongmans tekent contract met Playboy

HAARLEM — De Haagse top-atlete Stella Jongmans heeft donderdag in Haarlem een sponsorcontract getekend met het mannenblad Playboy. De overeenkomst duurt tot en met de Olympische Spelen van Atlanta. De nationale indoor-recordhoudster op de 800 meter (2.02,44) heeft zich verplicht met het 'Haasje' van Playboy rond te rennen. "De haas is een begrip in de atletiek", meent hoofdredacteur van Playboy Jan Heemskerk.

"Alleen, op de atletiekbaan is de haas een gangmaker en Stella is voor ons een winner," verklaarde Jan Heemskerk verder. Jongmans ontvangt jaarlijks een bedrag in geld. Naast het dragen van het logo verricht zij nog andere activiteiten voor de sponsor. Zo zal zij pr bedrijven, meewerken aan artikelen over sport en mogelijk poseren.

De atlete is niet bang te worden aangekeken of nagewezen om haar verbintenis met een blad waarin ook bloot voorkomt. "Absoluut niet. In eigen kring heb ik tot nu toe alleen positieve geluiden gehoord. Het is trouwens een blad van standing. Ik ben een avonturier, niet bepaald een behoudend type. Ik durf iets aan, want daardoor kun je je grenzen verbreden."

Stella Jongmans, 22, gaat haar eigen weg in de topatletiek. Ze trekt zich niet veel van de omgeving aan. Zonder dit contract maakte ze ook narigheid mee. "Ze trappen de benen toch onder je vandaan als ze de kans krijgen. Ik heb intussen een perkamenten huid ontwikkeld."

De levensgezellin van extienkamper Robert de Wit zal volgende week in de Houtrusthal te Den Haag voor het eerst in haar nieuwe outfit in het openbaar verschijnen, als de gemeente haar een trainings-passepartout overhandigt. Voor de komende jaren specialiseert zij zich op de 800 meter, de afstand van Olympisch kampioene Ellen van Langen.

De 1500 meter, waarop ze eveneens Nederlands kampioene is, stelt zij op het tweede plan. In 1992 kwalificeerde zij zich met een tijd van 1.58,61 voor de Olympische Spelen in Barcelona. Ze bezweek toen onder de druk. "In '93 heb ik een minder seizoen gedraaid omdat ik de duurlopen liet versloffen. Dat kwam door de verandering van omgeving. Ik maakte heel veel kilometers tussen Den Haag en Eindhoven."

Jongmans verder: "Voor dit jaar heb ik mijn trainingen beter ingedeeld. Ik richt me eerst op het EK indoor in Parijs en in de zomer op het EK in Helsinki. Ik ben nog niet aan mijn top."

'Dutchy' mascotte van de KNVB

ZEIST — De Koninklijke Nederlandse Voetbal Bond (KNVB) heeft 'Dutchy de Leeuw' gekozen tot mascotte voor de eindronde om de wereldtitel deze zomer in de Verenigde Staten. Ook na het toernooi zal Dutchy, ontworpen door tekenaar Uco Egmond van de Eindhovense studio Line Up, de belangen van de KNVB nog geruime tijd verdedigen.

"De brutaal en uitdagend ogende mascotte is het jongere broertje van de Nederlands-elftalspelers", aldus Cees Wolzak, directeur Sectie Betaald Voetbal en projectleider van de WK-groep. In een persbericht wordt Dutchy als volgt gekarakteriseerd: "Hij heeft de snelheid van Marc Overmars, de doeltreffendheid van Dennis Bergkamp, de sluwheid van Jan Wouters, de wilskracht van Ulrich van Gobbel, de vindingrijkheid van Bryan Roy, de slimheid van Wim Jonk, het explosieve van Ronald Koeman, de betrouwbaarheid van Ed de Goey en de dansende manen van John de Wolf."

Bijna vijftig bedrijven hebben zich bij het merchandisingbureau ILP uit Amsterdam, dat de KNVB vertegenwoordigt, gemeld om zich via Dutchy achter het Nederlands elftal te scharen. Behalve op petten, sjaaltjes, stropdassen, horloges, champagneflessen en auto-accessoires zal de leeuw op alle uitingen van de KNVB prijken.

* * * * *

AUTOSPORT / PARIJS — De jeugdige Olivier Beretta rijdt komend seizoen voor de Formule 1-stal van Gerard Larrousse. De 24-jarige Franse coureur eindigde vorig jaar als zesde in het Formule 3000-kampioenschap. Zijn landgenoot Erik Comas blijft bij Larrousse, dat van een Lamborghinimotor overschakelt op Ford-Cosworth.

Pam Shriver wil meer show op tennisbanen

BRISBANE — Pro... sionele tennis... moeten meer aand... schenken aan het sh... element. Vooral ... vrouwen. Ze dienen ... publiek ook tijdens ... pauzes en na afloop ... onderhouden. ... betoogde Pam Shri... voorzitter van de Wom... Tennis Association (W... donderdag in Brisbane.

"Tennis is showbusine... meent de voormal... vedette. "De toeschouw... betalen veel geld. Ze heb... recht op meer dan alleen ... wedstrijd. Entertainment ... ook een onderdeel."

De 31-jarige Amerikaa... oordeelt dat het geen ... geeft dat de meeste sp... sters een hekel hebben ... optreden in het openba... "Ze moeten er wel reken... mee houden dat het groot... deel van het prijzengeld d... de bezoekers wordt op... bracht. Ze zullen daarn... moeten handelen en niet ... een partij meteen naar ... hotel vluchten."

Harry Mens in bestuur van ADO Den Haag

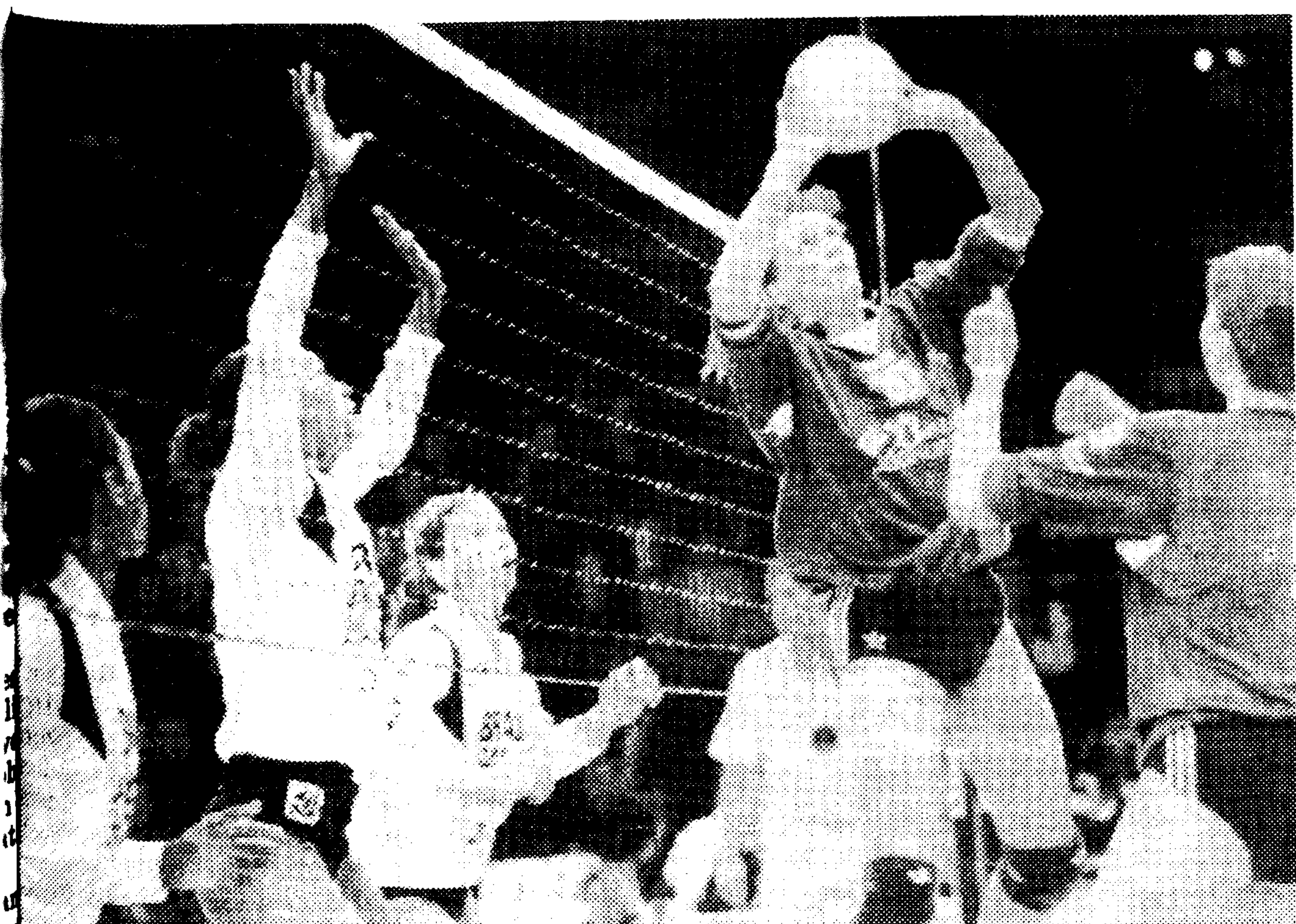
DEN HAAG — Mak... laar en ambitieus p... ticus Harry Mens heeft ... voetbalwereld ontdekt. ... kleurrijke ondernemer ... toegetreden tot h... bestuur van eerste-di... sieclub ADO Den Ha... Mens gaat in zijn nieuw... functie voornamelijk ... zoek naar geldschiete... voor de armlastige org... nisatie.

Om de financiële nood eni... zins te ledigen, hebben spo... sors een nv opgericht waar... het stadion van ADO D... Haag is ondergebracht. ... ruil hebben de aandeelho... ders de club een lening v... onbekende omvang verstre...

In verband met de slech... financiële situatie is ... vacante functie van technis... directeur voorlop... geschrapt. Kandidaat Ha... Dorjee, met wie de besp... kingen in een gevorderd s... dium waren beland, ble... uiteindelijk te duur.

* * * * *

VOETBAL / UTRECHT — Heracles heeft Patrick H... develd voor de rest van ... seizoen gehuurd van ... Utrecht. De Almelose eers... divisieclub heeft bovendi... een optie op koop van ... 21-jarige linksbenige midde... velder.



BERLIJN — Brazilië wees Duitsland in een vriendschappelijke wedstrijd in Berlijn overtuigend terug. Met de score van 3-0 werden de Duitse volleybalsters aan de kant gezet door Brazilië dat een van de grootmachten is in de volleybalwereld. Op de foto een actiemoment.

Op zwemwedstrijden om de World Cup

Ron Dekker heerst opnieuw op de honderd meter schoolslag

PEKING — Ron Dekker blijft de Nederlandse zwemmer met de meeste successen in Hongkong. Niet alles wat er blinkt in de nadagen van Ron Dekkers zwemcarrière is goud. Wel kan worden geconcludeerd dat er heel wat blinkt om de hals van de zwemmer uit Schalkhaar. Donderdag heerste Dekker op de honderd meter schoolslag. Bij de wedstrijden van het wereldbekercircuit in Hongkong en Peking klom de zweminstructeur nu in totaal driemaal op de hoogste trede van het ereschavot.

Tweemaal zegevierde Ron Dekker op de honderd meter schoolslag en een keer op de vijftig meter. Bovendien veroverde hij nog een zilveren en een bronzen medaille.

Dekker, die nog maar mondjesmaat kan trainen, heeft lang op internationale hoogtepunten moeten wachten. Het EK kortebaan in november in Gateshead bracht de ommekeer met de titel op de 100 wisselslag. Het WK in Palma de Mallorca leverde vorige maand het feller begeerde schoolslagzilver op, achter de Australische wereldrecordhouder Philip Rogers.

Aansluitend bracht de Nederlandse *allrounder* met een voorliefde voor de schoolslag, in Hengelo, gestoken in het hooggesloten mannenbadpak, zijn aantal nationale kampioenschappen op 56. En 1994 begon in het Verre Oosten ook al weer voorspoedig. Geen wonder dat de 27-jarige zweminstructeur, lid van Vereniging De IJsel, uitroept dat hij doorgaat tot hij aan alle kanten voorbij wordt gezwommen.

Razendsnel hoefde hij donderdag in Peking overigens niet te zijn voor de zege op de 100 schoolslag. Een tijd van 1.00,69 (0,99 seconde boven zijn Nederlandse record) was al voldoende voor de eerste prijs. Vasili Ivanov bleef in de buurt, Nick Gillingham, de nummer drie, niet eens.

De Chinese Zhong Weiju vestigde net als woensdag alle aandacht op zich. Ze deed dat door een officieus wereldrecord te zwemmen op de 50 meter vlinderslag. Nog geen door de wereldzwembond FINA erkend nummer, en niet gezwommen tijdens het eerste WK kortebaan in Palma de Mallorca. Al eerder had zij het al het belegen record van Mary T. Meagher op de 100 meter aangescherpt met tweetiende seconde.

De marge op de kortste sprintafstand was nog opzienbarender. Zhong, inmiddels verzekerd van een plaatsje in de Chinese selectie, tikte aan na 26,44 seconden, bijna een halve tel eerder dan de Australische Angela Kennedy afgelopen zomer in Canberra deed. Kennedy werd nu tweede in 27,29 en kon haar ogen niet geloven toen ze de tijd van haar Chinese rivale zag.

Zhongs 16-jarige landgenote Dai Guohong won donderdag driemaal en bracht haar totale aantal zeges in Peking op vijf. Na haar winst op de 200 meter wisselslag versloeg ze de Australische Elli Overton ook op de dubbele afstand. Zonder zich in te spannen, want haar tijd van 4.36,73 stak schril af bij het verbluffende wereldrecord in Palma (4.29,00). Dai verklaarde niet te zijn op topprestaties. Ze richt zich op het WK in Rome (50-meterbaan).

Olympisch kampioen Alexander Popov, die zowel in Hongkong als Peking de mondiale toptijd op de 100 meter verbeterde (goed voor bijna 8.000 gulden), was op de 50 vrij niet opgewassen tegen de Litouwer Raimundas Majuolis, die na 21,79 aantikte in het 'Olympische' 25-meterbad van de Chinese hoofdstad.

Mark Foster, met 21,60 de snelste ter wereld op de kortebaan, kwam niet verder dan 22,02. Volgens Popovs coach Gennady Toeretski had zijn oogappel zich vergeten te scheren. "Als hij al het haar van zijn lichaam zou verwijderen, dan haalt hij een volle seconde van zijn tijd af."

WILLEMSTAD — Bridgeclub Baranca hield op woensdag 5 januari haar eerste wedstrijd in het nieuwe jaar, waarbij de oliebol en appelflap voor een feestelijk tintje zorgden. De heren Brown en Blufpand gingen uitstekend van start door het gehele veld van 20 paren achter zich te laten. Uit de eerste 4 spellen tegen het echtpaar Maas scoorden zij 65 van de in totaal 72 te behalen punten.

De einduitslag was als volgt: 1. heren Brown Blufpand 63.19%; 2. dames Silfhout v.d. Jagt 61.81; 3. dames van Beusekom Nebbeling 59.03; 4. dames Valkenberg Schnog 56.02; 5. dames Nijdam Boudewijns 55.32; 6. dames Goudberg van Loon 54.17; 7/8 dames v.d. Net van Hees en echtpaar Maas 52.55; 9/10 heren Winkel de Paula en dames Geenen Pieters-Kwiers 51.39%. De overige 10 paren scoorden beneden de magische grens van 50%.

Op woensdag 12 januari wordt wederom gespeeld te Scherpenheuvel. Aanvang is vastgesteld om 20.00 uur.

* * * * *

GOLF / CARLSBAD — Door een valpartij tijdens zijn skivakantie is de Amerikaanse golfer Mark Calcavecchia vermoedelijk een half jaar uitgeschakeld. De voormalige Open Britse kampioen liep bij het skiën in Flagstaff (Arizona) een ernstige knieblessure op. Hij zal waarschijnlijk een operatie moeten ondergaan.

Professor Beckett uit kritiek

Dopingbeleid van IOC stelt bijna niets voor

LONDEN — Professor Arnold Beckett heeft in een bijdrage voor het dagblad Times de antidoping strategie van het Internationale Olympisch Comité (IOC) heftig bekritiseerd. Volgens de Engelsman, voormalig lid van de Medische Commissie van het IOC, worden de beste atleten (inclusief de 'wonderloopsters' uit China) niet afdoende op het gebruik van verboden stimulerende middelen gecontroleerd.

Volgens professor Arnold Beckett heeft de politiek de principes in de internationale sportwereld verdrongen. "De Medische Commissie van het IOC slaagt er niet in te verzekeren dat de verstrekte accreditaties aan laboratoria getoetst zijn aan de internationaal geldende wetenschappelijke normen voor analytische waarden, een goede laboratoriumpraktijk en ethiek", aldus Beckett.

"Sportmensen lopen op deze manier een ernstig risico. Daarom kunnen zij ook naar de rechter stappen om de rechtvaardigheid te krijgen die de sportautoriteiten hen onthouden."

Beckett is van mening dat de internationale en nationale sportbonden geen serieuze pogingen doen controles te houden op het gebruik van drugs, die algemeen als hoogst effectief bekend staan en ook deel uitmaken van middelen, die op de zwarte lijst staan. "Ondanks de bekende ernstige tekortkomingen in de controles orakelen officials van de Internationale Amateur Atletiek Federatie (IAAF) dat de Chinese wereldrecordhoudsters geen dope gebruikt kunnen hebben, simpel en alleen omdat de testen negatief zijn uitgevallen."

"Soortgelijke verklaringen werden destijds gedurende een lange reeks van jaren ook altijd afgegeven over Oostduitse sporters in de tijd dat de officials daar zonder de minste gewetensbezwaren de gaten in de netten van de dopingcontroles wisten te vinden." Volgens Beckett maken diverse bonden nog altijd dankbaar gebruik van hiaten in de dopingreglementen. Beckett stapte na de Olympische Spelen van 1992 in Barcelona uit de Medische Commissie van het IOC na een dispuut met andere leden over de status van het middel clenbuterol.



■ WILLEMSTAD — De oud-honkbalspeler van New York Yankees, de Curacaoënaar Hensley Meulens, is in de week van 10 januari op Curaçao. Tijdens zijn verblijf op zijn geboorte-eiland alvorens door te reizen naar Japan waar hij professioneel baseball gaat spelen, geeft Meulens een clinic aan jonge talenten in het Curaçaos honkbal. De onlangs opgerichte Foundation Pro-Baseball tekent voor de organisatie van die activiteit.

De clinic vindt op 15 januari plaats in het Rifstadion te Otrobanda. Van negen uur tot en met twaalf uur 's morgens krijgen jongens beneden de vijftien jaar tips van Meulens, hoe ze zich onder andere op het veld moeten gedragen en de prestaties opvoeren met een juiste techniek. Na het trainingskamp (om 13.00 uur) organiseert Foundation Pro-Baseball een 'homerun derby' tussen Hensely Meulens, de Amerikaanse honkballer Bernie Williams, Arthur Davelaar van Royal Scorpions, Orlando Nicolina van Groot Kwartier Stars en oud-gediende Raffy Josepa (ex-Royal Scorpions).

Een groot aantal sponsors en de eilandsoverheid (lees gedeputeerde Mendes de Gouveia, red.) hebben medewerking toegezegd aan de clinic van Meulens op het eiland. Naast het trainingskamp kan honkbalminnend Curaçao op 14 januari nader kennis maken met de enige Curaçaose honkballer die het tot de Major league heeft gepresteerd. Die kennismaking vindt plaats in het Holiday Beach Hotel & Casino. Op de foto Hensley Meulens (rechts) en vader Morty Meulens.

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
Zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

SENTRO DI BARRIO JANWE
Dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar.
Schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGIA
elke donderdag van 19.30-23.00 uur in Sentro di Bario Janwe.
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur in IPK-gebouw (naast Martinus mavo, Plasa Brion.

RUST & BURGH
(Schaakvereniging Curaçao)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

BRIDGEN
(Corsow)
20.00 uur aanvang competitie - Scherpenheuvel.

Sampras' plaaggeest mist concentratie

Paul Haarhuis wint van Karim Alami in tweede ronde van toernooi in Doha

DOHA — Karim Alami is teruggekeerd op aarde. Dat is met name te danken aan de Nederlander Paul Haarhuis. In de tweede ronde van het tennistoernooi van Doha versloeg de Nederlandse topper de Marokkaanse 'qualifier' die in de eerste ronde 's werelds nummer een Pete Sampras had uitgeschakeld. Haarhuis had het echter niet gemakkelijk. Alami spartelde twee en een half uur tegen. De Eindhovenaar won uiteindelijk in drie sets: 6-4, 6-7 en 6-3.

De man uit Casablanca, 204e op de wereldranglijst, weet zijn nederlaag aan gebrek aan concentratie. Hij zou te veel zijn afgeleid na de zege op de winnaar van Wimbledon en de US Open. "Ik heb de afgelopen nacht tot een uur of drie wakker gelegen", riep Karim Alami na het verlies.

"Zo opgewonden was ik na het succes tegen Pete Sampras. Dat is mij opgebroken. Tegen Paul Haarhuis kwam ik geen moment in het ritme. Hij verdiende de overwinning," verklaarde de Marokkaanse tennisser.

Haarhuis ontmoet in de derde ronde van het met 900.000 gulden gedoteerde evenement de Rus Olhovski, die de Duitser Steeb in twee sets onderuithaalde. de setstanden waren 7-5 en 6-2. Ook de Kroaat Ivanisevic drong door tot de kwartfinales. Hij was te sterk voor de Marokkaan Ai-Aynaoui: 7-6, 6-7 en 6-2.

In de strijd om de Hopman Cup is Duitsland doorgedrongen tot de finale. Het tweetal Hüber en Karbacher, bij afwezigheid van Stich of Becker en Graf niet meer dan een gelegenheidsteam, versloeg in de halve eindstrijd Oostenrijk met 3-0. In de eindstrijd wordt gespeeld tegen de officieuze wereldkampioenen in het mixdubbel, Novotna en Korda uit Tjechië.

UITSLAGEN

In Honolulu spelen de mannen voor een prijzengeld groot 540.000 gulden. **De geregistreerde uitslagen in de tweede ronde waren als volgt: Arias (VS)-Joyce (VS) 6-1 en 6-2; Weiss (VS)-Fleurian (Fra) 2-6, 6-3 en 7-6; Furlan (Ita/7)-Caratti (Ita) 6-3 en 7-6; Reneberg (VS/2)-Flach (VS) 6-3 en 6-3.**

De achtste finales van het met 500.000 gulden toernooi in de Australische stad Adelaide werd verspeeld. Het resultatenoverzicht ziet er als volgt uit: Kulti (Zwe)-Rusedski (Can) 7-6 en 6-3; Carlsen (Den)-Apell (Zwe) 6-3, 3-6 en 6-3; Raoux (Fra)-Fromberg (Aus) 6-7, 6-3 en 6-3; Rafter (Aus)-Steven (N-Zee) 4-6, 6-2 en 7-6; Volkov (Rus/4)-Bergström (Zwe) 6-3, 3-6 en 6-4.

In Doha, Qatar werd 900.000 gulden gereserveerd aan prijzengeld. De volgende uitslagen werden er in de tweede ronde geboekt: Haarhuis (Ned)-Alami (Mar) 6-4, 6-7 en 6-3; Olhovski (Rus)-Steeb (Dui) 7-5 en 6-2; Ivanisevic (Kro/4) vs Al-Aynaoui (Mar) 7-6, 6-7 en 6-2; Pescosolido (Ita)-Delaitre (Fra) 6-2 en 6-4.

Voor de vrouwen wordt in Brisbane een toernooi, gedoteerd met 285.000 gulden, verspeeld. De resultaten in de achtste finales: Rittner (Dui)-Simpson-Alter (Can) 6-3, 5-7 en 6-2; Jaggard-Lai (Aus)-Hack (Dui) 7-6 en 6-0; Wang (Tai)-Ferrando (Ita) 7-6 en 6-2; McQuillan (Aus)-Li (Chin) 6-4 en 6-3; Davenport (VS)-Grossman (VS) 6-0 en 6-2; Medvedeva (Oek)-Spirlea (Roe) 6-3 en 7-6; Labat (Arg)-Hiraki (Jap) 6-3 en 6-2; Magdalena Maleeva (Bul/1)-Baudone (Ita) 6-0 en 6-2.

In Perth werd om de Hopman Cup gespeeld. Het toernooi is gedoteerd met maar liefst 1 miljoen gulden. Halve finale: Duitsland-Oostenrijk 3-0; Hüber-Wiesner 6-2, 1-6 en 6-2; Karbacher-Antonitsch 7-6 en 6-2; Hüber/Karbacher-Wiesner/Antonitsch 8-4. Duitsland speelt vandaag in de finale tegen Tsjechië.

Kwartfinales bekercompetitie in Italië

Lombardo leidt Sampdoria met 1-0 op Inter Milan naar halve finales

ROME — In de Italiaanse bekercompetitie heeft Inter de eerste wedstrijd van de kwartfinales verloren van Sampdoria. In Genua werd het 1-0 voor de thuisclub. Lombardo tekende voor de enige treffer van de ontmoeting in Rome. Hij gaf daarmee een extra tintje aan zijn 28ste verjaardag.

Voor Inter gaat de naaste toekomst door de nederlaag steeds minder kleurrijk uitzien. In de competitie heeft de club van de Nederlandse internationals Dennis Bergkamp en Wim Jonk al een achterstand van zes punten op leider AC Milan.

In het bekerduel van donderdag viel bovendien Zenga nog eens geblesseerd uit. Dat na fors in botsing te zijn gekomen met een tegenstander. De geroutineerde doelman zal waarschijnlijk enkele weken niet kunnen spelen.

In de tweede kwartfinale die donderdag werd afgewerkt, speelden Piacenza en Torino gelijk. In een wedstrijd met vier doelpunten die met andere woorden evendig werd verdeeld: 2-2. Eerder al werden in het bekertoernooi Foggia - Parma (0-3) en Venezia - Ancona (0-0) gespeeld.

Op weg naar de derde Italiaanse titel op rij, heeft AC Milan de eerste helft van de competitie afgesloten met drie punten voorsprong op de eerstvolgende achtervolgers. Die zijn Juventus en Sampdoria. Van vreugde was donderdag desondanks geen sprake, na de teleurstellende 0-0 in het inhaalduel tegen Udinese. Tegen de op de een na laatste plaats staande formatie kwamen de kampioenen geen moment tot groots spel. De doelpuntloze remise was daarvan een logisch gevolg.

STAND

De stand ziet er als volgt uit:

01.	AC Milan	17	10-06-01	20-09	26
02.	Juventus	17	09-05-03	31-20	23
03.	Sampdoria	17	10-03-04	29-22	23
04.	Parma	17	09-04-04	25-13	22
05.	Lazio	17	07-07-03	18-14	21
06.	Inter Milan	17	07-06-04	22-15	20
07.	Napoli	17	07-05-05	27-17	19
08.	Torino	17	07-04-06	22-17	18
09.	Cremonese	17	06-05-06	19-17	17
10.	AS Roma	17	05-07-05	16-16	17
11.	Cagliari	17	06-04-07	23-29	16
12.	Foggia	17	03-10-04	20-20	16
13.	Piacenza	17	04-07-06	14-23	15
14.	Genoa	17	04-05-08	13-22	13
15.	Atalanta	17	04-05-08	18-30	13
16.	Reggiana	17	03-06-08	10-21	12
17.	Udinese	17	02-07-08	10-22	11
18.	Lecce	17	01-02-14	14-30	04

Skiër verrast met supersnelle afdaling

Nieuwe ster uit Canada in de skisport heet Ed Podivinsky

SAALBACH/MORZINE — De skisport is niet echt populaire op de Nederlandse Antillen en Aruba. Het is een sporttak die in met name Europa wordt beoefend. Vooral Oostenrijk staat bekend als een zeer geliefd ski-oord en vakantiebestemming voor zowel ski-recreanten als sporters. In die skisport kunnen de omstandigheden alle logica soms onmogelijk maken. Driekoningen was zo'n dag. In de Oostenrijkse wintersportplaats Saalbach, waar de mannen een wereldbekerafdaling in twee manches afwerkten, stond donderdag plotseling een nagenoeg onbekende onderkoning met de kroon op het hoofd: Ed Podivinsky.

Door de aangewakkerde wind vooruit geblazen, stoof de Canadees Ed Podivinsky op de kunstsneeuw even uit de anonimiteit. Bij de vrouwen, voor wie in Morzine (Frankrijk) een slalom op het programma stond, was de verrassing minder groot maar wel aanwezig. De Zweedse skister Pernille Wiberg won, niet voor het eerst.

Maar zij moest in de tweede manche wel zeven concurrentes voorbij. Ze slaagde door alle remmingen af te werpen. Zelfs maakte zij een achterstand van meer dan anderhalve seconde op bij voorbeeld de Française Patricia Chauvet goed.

De verrichting van Wiberg ("Ik was in de eerste heat een beetje bang, omdat ik dinsdag in de reuzenslalom onderuit was gegaan") was bijzonder. De verdere rangschikking met alle favorieten — Schneider, Chauvet, Compagnoni — verbaasde niemand in de Franse Alpen.

Dat was bij de sprintafdaling in Saalbach wel anders. De race op het verkorte WK-parcours van 1991 was meer dan gedenkwaardig. Kenner noch optimist had durven rekenen op ene Podivinsky met het hoge startnummer 38 en de achttiende plaats na de eerste schifting. Zijn landgenoot Cary Mullen had zich beneden bij het finishdoek al laten huldigen als winnaar, toen de 23-jarige student uit Mississauga bij Toronto nog naar beneden kwam gestort. Hij bleek 0,38 seconde sneller dan Mullen.

"Ik sta perplex", mompelde Podivinsky vol ongeloof. Met zijn eerste overwinning in een wereldbekerwedstrijd verdiende hij 35.000 gulden. Vijf jaar glijdt hij mee in het skicircus, nimmer vond hij zijn naam in de klassering bij de beste tien terug. De dertiende plaats was tot nog toe het hoogst haalbare.

Die prestatie betekende overigens wel kwalificatie voor de Olympische Winterspelen. "De wetenschap dat ik me geplaatst had voor Lillehammer maakte me totaal ontspannen. Bovendien wist ik dat mijn vriend Mullen aan de leiding ging, dus wat had ik te verliezen?"

Het Canadese succes, voor grootheden als Atle Skaardal (Noorwegen) en Marc Girardelli (Luxemburg), riep herinneringen op aan skiërs als Ken Read en Steve Podborski. Sporters die in de jaren 70 als de 'Crazy Canuck Daredevils' door het leven en over de pistes gingen.

Het gedwongen experiment met de twee korte trajecten (1.515 meter in plaats van de normale 3.250) vanwege de harde wind bovenop de berg, viel velen, met name verliezers, rauw op de maag. De Oostenrijker Franz Heinzer vond het maar niets. "Zo'n sprintafdaling is misschien goed voor de sport, maar slecht voor de goede afdalers." Olympisch kampioen Patrick Ortlieb sprak met een vies gezicht van een 'windloterij'.

STUTTGART/BELGRADO — Voetballer Slobodan Dubajic is op Nieuwjaarsdag in de Servische provincie Vojvodina opgepakt toen hij met een pistool aan het schieten was. De 30-jarige verdediger van VFB Stuttgart testte het wapen. Het doel was een brug in Zrenjanin, ongeveer tachtig kilometer ten noorden van Belgrado.

"In die regio is het normaal een pistool op zak te hebben. Ik had deze magnum 357 met Kerstmis cadeau gekregen en wilde hem uitproberen", verklaarde de Serviër die na verhoor werd vrijgelaten. Volgens de krant Politika uit Belgrado moet de voetballer zich wegens overtreding van de wapenwet voor de rechtbank verantwoorden.

Praag: Lidmaatsch[...] NAVO als erkenni[...] democratische waarden

PRAAG - Tsjechië [...] lid van de NAVO wo[...] omdat Praag het lidm[...] schap van de westerse [...] taire alliantie bescho[...] als de erkenning dat [...] de westerse democ[...] sche waarden deelt. [...] in de tweede plaats [...] het om de veiligheid [...] het land. Dit heeft p[...] dent Vaclav H[...] vrijdag gezegd.

De leider van de Fluw[...] revolutie, die in 1989 de [...] munisten de macht ont[...] en van dissident presi[...] werd van Tsjechië, vindt [...] de NAVO "misschien w[...] pragmatisch" is als die [...] te veel haast wil maken [...] toetreding van jonge de[...] cratieën in Midden-Eu[...] Hierop komt het "Part[...] schap voor vrede" neer, [...] concept voor toenadering [...] Middeneuropese landen [...] de Verenigde St[...] komende week op t[...] denken te leggen tijden[...] NAVO-top in Brussel. N[...] were samenwerking krij[...] de Middeneuropese lan[...] (en dan met name de V[...] grad-groep: Polen, Honga[...] Tsjechië en Slowakije) hi[...] aangeboden in de vorm [...] gezamenlijke militaire o[...] ningen.

Clinton wil praten met Brusselaars

BRUSSEL - Wie B[...] Clinton in levende lij[...] wil zien, moet zond[...] naar Brussel gaan. [...] president [...] die dit weekeinde [...] en met dinsdag in [...] Belgische hoofdstad v[...] toeft, is van plan in [...] vroege avond een w[...] deling te maken ov[...] de Grote Markt.

Clinton gaat daar [...] vragen van omstand[...] niet uit de weg. Ge[...] digden moeten zich ech[...] voor half vijf melden vo[...] een veiligheidscontrole, [...] liet de Amerikaanse amb[...] sade in België donderd[...] weten. Hij steekt om [...] uur 's middags een rede [...] over de Amerikaans-Eu[...] pese betrekkingen in h[...] stadhuis op de Gro[...] Markt. Aansluitend a[...] die toespraak zal hij r[...] kwart voor zeven de gro[...] markt oplopen, verge[...] van de Belgische prem[...] Jean-Luc Dehaene en on[...] veer 250 jongeren [...] diverse Europese land[...] die zijn uitgenodigd [...] Clintons rede aan te hor[...]

Al Gore sust ex-Oostblok met NAVO-partn[...] schap

MILWAUKEE - Het [...] van president [...] Clinton voor een ni[...] "Partnerschap [...] vrede" betekent het [...] van veel nauwere ba[...] tussen de landen van O[...] Europa en de NAVO.

"Het biedt een open deur [...] alle naties in Centraal[...] Oost-Europa alsmede [...] de naties die zijn voo[...] komen uit de voormalige [...] jetunie - het nodigt hen [...] maal uit om een nieuwe [...] tie te smeden met de NA[...] aldus Gore. "De nie[...] NAVO moet zich de zo[...] aantrekken van de la[...] die tussen Rusland en [...] Europa liggen, want d[...] ligheid van deze staten [...] vloeit de veiligheid van A[...] rika", zo zei de Amerik[...] vice-president in een [...] spraak tot het instituut [...] mondiale zaken van de [...] versiteit van Wisconsin [...] toespraak was kenn[...] bedoeld om de gemoe[...] te sussen in het vro[...] Oostblok waar men vol[...] lid wil worden van de NA[...] iets waar tegen Moskou [...] fel verzet.

SER doet voorstellen ter verbetering

Eigen woning onbetaalbaar en tekort aan huurwoningen groot

WILLEMSTAD — Koopwoningen zijn op Curaçao in de afgelopen drie à vier jaar met 100 tot 200 procent gestegen, zodat voor een groot deel van de bevolking een eigen woning een onmogelijke zaak geworden is. Zo concludeert de Sociaal-Economische Raad in een initiatief-advies inzake de situatie op de huizenmarkt. De SER komt met een aantal aanbevelingen om de situatie te verbeteren. Een van die voorstellen: het verhogen van de vereiste minimale waarde van een woning die een penshonado moet aanschaffen van 240 naar 500 duizend gulden. Ook moet de overheid met een vestigingsbeleid komen, want het BC is thans niet gebonden zich te houden aan het advies van diensten, waardoor partijpolitieke bemoeienis niet is uitgesloten.

In tien jaar tijd (1981-'91) nam het aantal woningen met ongeveer 5000 toe tot 39 duizend. Desondanks is er nog een groot gebrek aan voldoende woningen: bij de FKP staan 5000 personen ingeschreven, waarvan 80 procent behoort tot de inkomensgroep tot 10 duizend gulden per jaar en 20 procent met maximaal 20 duizend gulden per jaar. Het aantal mensen dat wacht op toewijzing van een erfpachtskavel bedraagt 8500, terwijl er jaarlijks maar 250 worden toegewezen.

En uit het aantal aanvragen voor de FKP-middenstandswoningen in Schelpwijk blijkt ook de nood onder de middenklassers: op 117 huizen werden 2000 aanvragen geregistreerd. Kopen zit er voor middenstanders (2000 tot 4500 gulden per maand) nauwelijks meer in, omdat deze groep maar in beperkte mate in aanmerking komt voor de faciliteiten van de FKP en de middenklasse woningen, die voorheen tussen de 100 en 150 duizend gulden kostten, zijn door de sterk gestegen marktprijzen onbereikbaar geworden.

Daardoor is 'deze groep ook een sterker beroep op huurwoningen gaan doen, een sector waar de prijzen ook al fors zijn gestegen door de vergrote vraag en het onttrekken van woningen door het verhuren als kantoorpand (100 per jaar) of vakantieverblijf.

Samenvattend concludeert de SER dat er in de komende zes jaar behoefte is aan 9000 woningen, ofwel 1500 woningen per jaar. De SER gaat overigens zelf uit van 900 woningen per jaar (gerekend vanaf 1991): jaarlijks 350 woningen te bouwen door FKP en 550 door de particuliere sector.

De woningproductie in de particuliere sector dient drastisch te worden opgevoerd, de bouw van volkswoningen verdient 'een actieve ondersteuning van de overheid', de FKP moet haar aandacht voor de middenklassers intensiveren en het aanbod van erfpachtskavels moet worden vergroot, zo beveelt de SER aan. "Het functioneren van de Dienst Domeinbeheer dient drastisch te worden verbeterd".

KRITIEK

Daarnaast moet er door het BC dringend iets worden gedaan aan het vestigingsbeleid voor bedrijven in woonwijken. De SER is uiterst kritisch over de huidige gang van zaken: ruimtelijke criteria die worden getoetst door DROV vinden geen weerslag in de advisering van de Dienst Economische Zaken (DEZ) aan het BC; bestemmingen wijzigen zonder dat hiervoor toestemming wordt gevraagd en hiertegen wordt ook niet opgetreden; vestigingsvergunningen gelden slechts in beperkte mate voor Antillianen (wel voor buitenlandse bedrijven); en het BC is niet gebonden zich te houden aan adviezen van de betrokken diensten, "waardoor partij-politieke bemoeienis niet is uitgesloten".

Dat geldt ook bij de uitgifte van kavels. De SER merkt in dit kader op "dat de indruk bestaat dat thans vaak meerdere erfpachtskavels ten onrechte in handen van één persoon zijn."

De SER onderzocht ook het effect van de introductie van de penshonadoregeling in 1988, die tot op heden zo'n 200 renteniers aantrok. De komst van deze nieuwe groep op de woningmarkt was zeer ingrijpend, concludeert de Raad. Niet door de omvang van deze groep, maar door het psychologische effect doordat deze groep zich (gedwongen) richtte op de woningmarkt van 240 duizend gulden en hoger op de totale markt. Dit had ook een opwaartse druk tot gevolg voor huizen van minder dan 240 duizend gulden. Doordat deze groep vervolgens ook meer ging bouwen stegen bovendien de grondprijzen sterk. Overigens blijken de meeste renteniers woningen gekocht of gebouwd te hebben van 500 duizend tot 1,5 miljoen gulden.

De raad is geen voorstander van het afschaffen van de penshonadoregeling, maar vindt wel dat de aan te schaffen woning minimaal 500 duizend gulden moet bedragen, jaarlijks aan te passen aan de ontwikkelingen in de bouwsector. De SER verwacht dat de marktprijzen zich binnen afzienbare tijd aanpassen aan de werkelijke vraag- en aanbodverhoudingen. Overigens zou de regering ook eens moeten berekenen in hoeverre de indertijd met de regeling voor de overheid beoogde voordelen ook werkelijk zijn behaald.

Nieuwbouwkosten ook fors hoger

WILLEMSTAD — Niet alleen de prijzen voor bestaande woningen, maar ook de nieuwbouwkosten zijn de afgelopen vier jaar fors gestegen. Volgens een berekening van de Sociaal-Economische Raad met 15 tot 20 procent. Opvallend is het verloop in prijs onder de verschillende categoriën huizen in een en hetzelfde jaar.

In alle categoriën -'eenvoudig', 'middenklasse' en 'luxe'- daalden de vierkante meterprijzen tussen 1983 en 1988. In dat jaar bedroeg de nieuwbouwprijs respectievelijk 508, 792 en 1177 gulden per vierkante meter. In 1989 (het jaar aansluitend op de penshonadoregeling) werd dat 842 gulden voor een eenvoudige woning (I), 914 voor een middenklasse woning (II) en 1676 voor een luxe woning (III).

De stijging ging door: categorie I: van 1990 tot en met 1993 bedroeg deze achtereenvolgens 874, 943, 972 en 1030 gulden. Categorie II: (1990) 954, 1025, 1018 en 1081 gulden. Categorie III: (1990) 1763, 1938, 1966 en 2105 gulden. Opvallend is het geringe prijsverschil per vierkante meter in 1993 tussen een eenvoudige en een middenklasse huis: slechts 51 gulden.

Tussen 1988 en 1993 werden eenvoudige huizen bijna 100 procent duurder, middenklasse woningen 30 procent duurder en luxe woningen minder dan 30 procent duurder. De materiaalkosten stegen met 10 tot 12 procent, maar door schaarste aan vaklui stegen ook de lonen in deze sector. Door het gebrek aan vakmanschap treedt ook materiaalverlies en een verlaagde productiviteit op.

HET 24STE CARNAVALSSEIZOEN gaat zaterdagavond van start met de traditionele *Old Mask Parade*. Men start om half negen ter hoogte van Grand Central aan de Pater Euwensweg. De route is als volgt: Pater Euwensweg- van Eyck van Voorthuizenweg - Roodeweg - Breedestraat (O) - Brionplein. De optocht eindigt op de Pater Euwensweg ter hoogte van Coney Island.

De muziek tijdens deze optocht wordt verzorgd door Gibi i Orkesta, Miniteka Pacho Chittick/Triple R en Brass Universal. Vanaf half tien 's avonds tot twee uur 's nachts is er op der EEG-weg volop muziek met de bands DOBLE R en ERA.

*****

ENKELE BELANGRIJKE data van het carnavalsseizoen zijn:
15 januari: Verkiezing van kinderprins en pancho en carnavalskoningin. Deze gaat alleen door, indien zich op deze datum voldoende kinderen tussen twaalf en vijftien jaar hebben ingeschreven. De verkiezingen worden gehouden in Coney Island en de toegangsprijs is vastgesteld op een gulden voor kinderen en twee gulden voor volwassenen.
29 januari: Verkiezing van Carnavalskoningin met deelname van maar liefst tien kandidaten.

*****

HET TUMBAFESTIVAL wordt dit jaar op 24, 25, 26 en 28 januari in het Curaçao Festival Center gehouden. Vorig jaar vond de finale voor het eerst op een zaterdag plaats; dit jaar wordt het weekorem een vrijdag. De inschrijving voor dit festival geschiedt op zondag 16 januari.

*****

DE KINDEROPTOCHT is op 6 februari, terwijl de Gran Marcha en Afscheidsoptocht op respectievelijk 13 en 15 februari worden gehouden. Zoals reeds bekend zal de grote optocht niet over de Emmabrug gaan, zodat de Carnavalscommissie druk bezig is met het vaststellen van een andere route, die jammergenoeg de Pundazijde niet zal bereiken.

*****

OP HET PROGRAMMA staan in totaal 17 jump-ups van zowel carnavalsgroepen als particulieren, waarvan de eerste op zaterdag 14 januari wordt gehouden. De lokale hotels houden eveneens hun carnavalsfeesten. Hotel Trupiaal Inn bijt de spits af op donderdag 13 januari.

*****

HET AANTAL groepen dat aan de optochten deelneemt is nog niet bekend. De bekende groep *Pa Pasa Un Pret* doet vanwege rouw dit jaar niet mee, zodat ook het bekende *Festival di Basilon* achterwege blijft.

Ook 1993 weer droog jaar

WILLEMSTAD — Ook december was weer een droge maand. In de maand december viel 82.6 procent te weinig. Het jaargemiddelde over 1993 kwam door de vier dagen met regen op 361.8 millimeter. Dat is 35,7 procent minder dan Curaçao in een jaar mag verwachten.

In 1992 viel er in december 35,7 millimeter, in 1993 was het 16,6. Ook eervorig jaar was het echter minder dan verwacht, te weten 63,2 procent.

Tegenover een tekort aan sombere regendagen stond een teveel aan zon: 20,4 procent. Gemiddeld had de decemberdag ruim negen uur zonneschijn, op 15 december zelfs bijna tieneneenhalf uur.

De gemiddelde maandtemperatuur bedroeg 27,9 graden tegenover 27,3 graden in december 1992. Op 29 december 1993 was het even voor zeven uur 's ochtends het koelst met 23,5 graden.

Het woei ook iets meer dan in december 1992: gemiddeld 6,1 meter per seconde (1993) tegenover 6,9 meter in 1992.

Twee getuigen komen niet opdagen

Slachtoffer legt verwarrende getuigenis af over afrekening

WILLEMSTAD — Het Gerecht in eerste aanleg, voorgezeten door rechter mr. F.W. Stüger, werd tijdens behandeling van een strafzaak woensdag er niet wijzer van. Het slachtoffer van een mislukte afrekening legde namelijk een getuigenis af die meer bron was voor meer vragen dan voor antwoorden. Daarop besloot rechter Stüger de strafzaak aan te houden, om twee getuigen die niet waren komen opdagen, plus een nieuwe getuige die de waardevolle informatie over de zaak lijkt te hebben, te laten ophalen voor verhoor.

Vorig jaar werd voor het gebouw van Curacao Ginza nabij de wijk Santa Maria een man door een drietal mannen ontvoerd. In de *mondi* bij de ingang van de vuistortplaats te Landfill werd de man afgezet en in de hals geschoten. De verdachten vluchtten daarna weg. Zij dachten dat het slachtoffer dood was.

Het slachtoffer was echter niet dodelijk getroffen. De kogel doorboorde slechts zijn hals en hij kon zelfs na behandeling in het Sint Elisabeth Hospitaal naar huis.

De strafzaak werd al eerder aangehouden om vier getuigen te kunnen horen. Slechts twee verschenen op de strafzitting: het slachtoffer en een vrouw. De twee anderen bleven weg en zullen nu door de politie worden opgespoord om alsnog te komen getuigen.

Het slachtoffer meende voor het gerecht dat de drie verdachten op hem hebben geschoten, omdat ze dachten dat hij degene was die een wiel van een brommer van een van hen had gestolen. Een andere reden voor de mislukte afrekening kon hij niet geven. Na die poging het slachtoffer uit de weg te ruimen, arresteerde de politie de verdachte V.S.

Die ontkent echter in alle toonaarden betrokken te zijn bij de mislukte afrekening. In eerste instantie verklaarde het slachtoffer op de strafzitting dat niet V.S., maar een andere man had geschoten. Het slachtoffer zei dat V.S. het pistool had, maar niet degene was die op hem had geschoten. Later zei hij herhaalde malen dat V.S. wel de juiste verdachte het was.

Terwijl rechter Stüger en officier van justitie mr. D.C.I. van Delft trachtten te begrijpen wat er eigenlijk op die bewuste dag gebeurde, vroeg advocaat mr O. Martina Jr. het slachtoffer over het aantal betrokkenen en inzittenden. Ook wilde hij van het slachtoffer weten wat voor huidskleur de verdachten hadden. Op de zitting had het slachtoffer het over twee 'bruine' en een donkere verdachte, terwijl in de verklaringen bij de politie hij zei dat het twee 'lichtgekleurden' en een donkere betrof.

Volgens het slachtoffer moest rechter Stüger ene M. laten ophalen, want die wist meer van de zaak. Die kon veel vertellen, omdat hij vermoedelijk in contact stond met degene(n) die op het slachtoffer had geschoten. De andere twee verdachten zijn nimmer aangehouden en geruchten doen de ronde in Santa Maria dat ze naar Nederland zijn gevlucht.

Een ander gerucht is, dat degene die vast zit de verkeerde persoon is, en dat de politie op Bonaire moet gaan zoeken naar de 'echte' dader. Advocaat Martina trachtte ook in die richting te gaan tijdens de getuigenis van een 21-jarige vrouw. De vrouw heeft een kind van de verdachte V.S.. Uit de vragen van Martina blijkt, dat die vrouw een vriend heeft die grote gelijkenis toont met de cliënt van Martina.

De advocaat denkt dan ook dat het slachtoffer die twee mensen door elkaar heeft gehaald. Ook andere getuigen in deze zaak hebben verklaard dat V.S. onmogelijk bij de ontvoering en mislukte afrekening betrokken was, omdat de verdachte op de bewuste dag er op dat tijdstip thuis was. Rechter Stüger vindt dat de twee getuigen die niet zijn komen opdagen eventueel kunnen helpen in de opheldering van de zaak. Een derde persoon zal ook worden gedagvaard. De rechter gelastte aanhouding van de strafzaak tot en met 23 februari.



■ *WILLEMSTAD — Mr. Luciën Arrendell heeft woensdag 5 januari 1994 in handen van gouverneur mr. Jaime Saleh de eed afgelegd als staatssecretaris van Algemene Zaken. Arrendell was in het buitenland toen de ministers en staatssecretarissen van het nieuwe interim kabinet de voorgeschreven eed aflegden op 28 december 1993.*

Noodwoningen bij calamiteiten

WILLEMSTAD — Het eilandsraadlid Eithel F. Pietersz wil een voorziening voor mensen die in een noodsituatie hun huis zijn kwijtgeraakt. Met oud en nieuw zijn drie gezinnen dakloos geworden als gevolg van een brand ontstaan door vuurwerk. Eén gezin bestaat uit 9 personen, die noodgedwongen in het afgebrande huis moeten blijven wonen, omdat er geen opvang is.

Volgens Pietersz moeten er continue enkele volkswoningen beschikbaar zijn voor noodgevallen als deze.

OPENBARE VERKOOP

Op dinsdag 8 februari 1994 des voormiddags om 10 uur zal ten kantore aan de Polarisweg 31 - 33 ten overstaan van één van de notarissen of diens plaatsvervanger van het kantoor Palm & Senior in het openbaar worden verkocht ex artikel 1203 van het Burgerlijk Wetboek:

een perceel grond gelegen in het Tweede District van Curaçao, ter grootte van 1.100m2, nader omschreven in meetbrief nummer 262 van 28 mei 1990, met het daarop gebouwde plaatselijk bekend als Nabij Vetter 18.

De veilingsvoorwaarden liggen ter inzage op voormeld notariskantoor vanaf 8 dagen vóór de veiling en houden onder meer in dat iedere bieder gehouden is terstond een bankgarantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten.

NOTARISKANTOOR PALM & SENIOR
Polarisweg 31 - 33
Tel.: 613199 - 613655.

AMIGOE'S NIEUWE ADVERTENTIE TARIEVEN

Voorpagina	Nafl. 16,= per kol/cm
Pagina's 3 + 5	Nafl. 6,= per kol/cm pag. 3 = lokaal nieuws Curaçao pag. 5 = lokaal nieuws Aruba
Pagina 2 en achterpagina	Nafl. 5,= per kol/cm pag. 2 = lokaal nieuws Curaçao
Rechterpagina's	Nafl. 5,= per kol/cm
Overige pagina's	Nafl. 4,= per kol/cm
Steunkleur	Nafl. 250,= per kleur
Kwantum korting	100 - 199 kol/cms = 5% 200 - 299 kol/cms = 10% 300 - 399 kol/cms = 15% boven 400 kol/cms = 20%

URGENTE URGENTE URGENTE

Direktiva di Sitek ta invitá tur su miembronan na un

REUNION GENERAL EKSTRAORDINARIO

pa duna splikashon riba pago di e veredikto di igualdat.

E reunion ta tuma lugá:
Dia : Djaluna 9 di yanüari 1994
Ora : 8'or di anochi
Lugá : Landhuis Steenen Koraal.

Punto di agènda lo ta : Apertura
Informashon
Brindis di Aña Nobo.

Direktiva di Sitek ta desea tur su miembronan, nan famianan i pueblo di Kòrsou un felis i próspero 1994.

STROOMONDERBREKING

Van verschillende ... kunnen wij voor ... niet ... dit maal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

- Dinsdag 11 januari 1994
- Donderdag 13 januari 1994 vanaf 08.00 tot 16.00 uur;
- Gedeelte Kaya San Juan, gedeelte Kaya Santiago de Chile.
- Donderdag 13 januari 1994
- Daniel, San Sebastian, San Willibrordo.

PROTESTANTEN CREDIT UNION SPAAR EN CREDIETVERENIGING
Curaçaostraat 50 P.O. Box 3833
Tel.: 624995

ALGEMENE LEDENVERGADERING PROTESTANTEN CREDIT UNION

Het bestuur van de Protestanten Credit Union wil bij deze al haar leden uitnodigen voor een vergadering op:
Datum: maandag 10 januari 1994
Plaats : gebouw Kranaji Bjew (Curaçaostraat 50)
Tijd : 19.30 uur

Deze vergadering is een voortzetting van de algemene ledenvergadering die op maandag 22 november 1993 heeft plaatsgevonden.
Gelieve deze aankondiging te beschouwen als een persoonlijke uitnodiging.

R. Lane, voorzitter
M. Gosepa, sekretaris

MENSAHE ESPESIAL DI MOSITA SANGURA

Ami ta Mosita Sangura. Bo ta kòrdami? T'ami tabata molestiabo ayera pochi ku bo no por a drumi, pikabu i toka muzik romántiko den bo orea. Aña '93 ... Hopi drùms, mata den sera, ... kurá pa bo por a djòdjò. ... kooperashon den '94 ...

KURSO DI PAPIAMENTU

Inskribí promé ku 13 di yanüari 1994 na Sede di Papiamentu, Scharlooweg 29, of yama nos na 616471 of faks na 613607, pa partisipá na un di e siguiente kursonan! Tur interesado ta bon biní, fl. 40,- pa kurso.

Kurso I : Ortografia
Dia : tur djaluna for di 17 di yanüari - 16 di mei '94
Lugá : Maria College i Peter Stuyvesant College
Ora : 17.30 - 19.00 or
Prueba : 30 di mei 1994

Kurso II : Bon Uso
Dia : tur djaluna for di 17 di yanüari - 16 di mei '94
Lugá : Maria College i Peter Stuyvesant College
Ora : 17.30 - 19.00 or
Prueba : 30 di mei 1994

Eksigensha : pa sigui kurso II mester tin sertifikado di kurso I.

Griekenland dreigt Macedonië met sluiten gas en uitputtingsslag

ATHENE - Premier Andreas Papandreou van Griekenland heeft als Griekse voorzitter van de Europese Unie donderdag ingewijd met een oproep aan de EU-partners om Macedonië te dwingen tot "concessies". Hij zei dat Athene zich het recht voorbehoudt de voormalige Joegoslavische staat economisch te putten door de grens te sluiten.

Griekenland dat herhaaldelijk heeft gedreigd met sluiting van de grens, "is op dit moment niet van plan" hij toe over te gaan. Maar het behoudt zich dit recht voor indien Skopje geen blijk geeft van "soepelheid" en zijn ... grondwet niet verandert, zei Papandreou. De ... onderstreepte de economische afhankelijkheid van Macedonie jegens Griekenland. Griekenland verwacht zijn Europese partners, ... onverzettelijkheid van Macedonie te hebben aangemoedigd". Zij zouden er ... aan doen druk uit te oefenen op Skopje zodat dit concessies doet.

Mexicaanse leger beschuldigd vertrappen mensenrechten:

Opstand van Zapatisten niet gesteund door basis

SAN CRISTOBAL DE LAS CASAS - Het Mexicaanse leger wordt beschuldigd van schending van de mensenrechten bij het neerslaan van de opstand van indiaanse boeren in de deelstaat Chiapas. Boeren in de heuvels rond San Cristobal de las Casas zeggen dat de luchtmacht hun dorpen bombardeert zonder rekening te houden met de inwoners.

Het opstandige Zapatisen Nationale bevrijdingsleger (ZNLA) verwijt de zwaar bewapende militairen dat ze gevangengenomen boeren martelen en executeren. "Gevangenen krijgen een kogel in hun nek nadat ze zijn gemarteld", stelt de beweging in een communique dat donderdag in de krant La Jornada is gepubliceerd.

Het Mexicaanse leger, dat de opstandelingen met tanks en bommen bestookt, scheen donderdag dicht bij de overwinning op de opstandelingen. Volgens woordvoerder Eloy Cantu Segovia van de regering in Chiapas zijn de opstandelingen op grote schaal de heuvels in getrokken, maar zijn er haarden van verzet overgebleven. "Wat wij weten is dat zij zich naar de bergen, naar onbevolkte gebieden hebben teruggetrokken. Het is niet zeker of dat strategie of tactiek is."

Het hoofd van de Nationale commissie voor de mensenrechten, Jorge Madrazo, is op verzoek van president Carlos Salinas de Gortari naar Chiapas gereisd om de beschuldigingen te onderzoeken. Volgens het leger heeft de opstand aan 95 mensen het leven gekost, maar de Rooms-katholieke kerk spreekt van ongeveer vierhonderd doden.

OVERMACHT

De Mexicaanse autoriteiten hebben een portret verspreid van commandant Marcos, de leider van de opstand. Zij hopen hierdoor meer informatie over de opstandelingen te verkrijgen. De opstandelingenleider wordt beschreven als een blanke man van ongeveer 25 jaar met helder groene ogen.

De opstand die de indiaanse erfgenamen van de revolutionaire held Emiliano Zapata in Mexico zijn begonnen, is marginaal gebleven. De guerrilleros hebben geen steun gekregen van de bevolking. Zij rekenden op het volk om "de regering omver te werpen", zoals zij in hun "oorlogsverklaring" zeiden.

Vijf dagen na het begin van de rebellie in de zuidelijke deelstaat Chiapas lijkt het erop dat het Zapata Nationale bevrijdingsleger (ZNLA) een wanhopige strijd voert en ziet het ernaar uit dat het ZNLA zich terugtrekt. Na felle gevechten in de vijf steden die zij op 1 januari hadden bezet, zijn de opstandelingen de bergen ingetrokken. Zij werden bij de strijd geconfronteerd met een overmacht aan wapens en regeringstroepen. Onder de bezette steden waren San Cristobal de las Casas, de op een na grootste stad van Chiapas, en Ocosingo.

SYMPATHIE GEKOST

De geweldsstrategie en de revolutionaire ideologie van de rebellen heeft hun de sympathie gekost van de bevolking, die enorm bevreesd was. "Ze hebben ons alleen ongeluk gebracht", zei een boer die moest vluchten voor de bloedige botsingen in Ocosingo. Bij de strijd daar vielen enkele tientallen doden.

Bijna alle aangesproken inwoners van het gebied laten zich in die zin uit en wijzen de actie van de "Zapatisten" van de hand. "Ze zeiden oorlog te willen omdat de regering haar beloften steeds niet nakomt", verklaarde een inwoner van Oxchuc, "Maar eerst moet je een dialoog proberen".

"Ik ben bang, er is niemand om ons te beschermen", klaagde een boer in Huixtan. "Ze zeiden ons niets te zullen doen als we hen voedsel gaven. Zouden we dat niet doen, dan zouden ze ons executeren", zei hij, een gebaar langs de keel makend.

MYSTERIEUS

Ondanks de miserabele omstandigheden waarin de meeste inwoners van Chiapas, de armste en meest achtergebleven deelstaat van Mexico, leven, wisten de leiders van de guerrilla slechts enkele honderden strijders op de been te brengen. Soms, zoals in Ocosingo, hielpen groepen inwoners het Mexicaanse regeringsleger door mannen aan te brengen die zij rebellen noemden.

De samenstelling en financiële bronnen van dit revolutionaire leger blijven mysterieus. Volgens getuigenverklaringen lijken ze uit twee groepen te bestaan, enerzijds goedbewapende en getrainde elementen, anderzijds slecht voorbereide indiaanse boeren voorzien van oude geweren, machetes en speren.

In zijn oorlogsverklaring van 1 januari wees het ZNLA het die dag in werking getreden' NAFTA-verdrag voor Noordamerikaanse vrijhandel van de hand. Het riep de bevolking op tot steun om zijn rechten "op grond, onderwijs, vrijheid, democratie, gerechtigheid en vrede" te verdedigen.

"We weten niet hoe lang de oorlog gaat duren., alles hangt ervan af of de bevolking in opstand komt", zei een van de rebellen. Een algemene opstand is een vrome wens gebleven.

Bij mislukte coup in Togo: veertig doden

LOME - De aanval die gewapende mannen woensdag hebben gedaan op de residentie van de Togolese president Gnassingbe Eyadema, heeft aan veertig mensen het leven gekost. Dat heeft Inoussa Bouraima, de minister van Defensie van de Westafrikaanse staat, donderdag meegedeeld.

Een eenheid van zo'n honderd gewapende mannen viel woensdagavond met machinegeweren en raketlanceerders de centrale kazerne van Lome aan, waar Eyadema en hoge militaire leiders hun woning hebben. Na drie uur vechten werden zij teruggedreven door de militairen. Daarbij kwamen volgens een voorlopige balans dertig aanvallers, zeven militairen en drie burgers om. Eyadema was op het moment van de aanval niet in de kazerne.

De aanvallers kwamen volgens de regering uit het buurland Ghana. De Togolese autoriteiten kondigden na het incident een nachtelijk uitgaansverbod voor Lome af en sloten de grenzen met de buurlanden. Donderdagmorgen werden nog enkele schoten in de stad gehoord, met name in wijken die aan Ghana grenzen. De autoriteiten zeggen echter dat ze de situatie meester zijn.

In maart vond er al een soortgelijke aanval op Eyadema's kazerne plaats. Ook toen kregen infiltranten uit Ghana de schuld. In het buurland bevinden zich radicale tegenstanders van Eyadema, met name oppositieleider Gilchrist Olympio. Zowel de Ghanese regering als Olympio's partij ontkent iets met de aanval te maken te hebben.

AL EERDER

Eyadema kwam in 1967 door een bloedige staatsgreep aan de macht toen hij de vader van Olympio afzette. Twee jaar geleden moest Eyadema concessies doen aan een ronde-tafelconferentie van oppositiepartijen die democratische hervormingen eisten. Maar de president behield zijn macht dankzij steun van het leger, waarin zijn stamgenoten van de Kabye-minderheid de dienst uitmaken. In augustus werd hij in zijn ambt bevestigd in omstreden verkiezingen, die door alle grote oppositiepartijen werden geboycot.

De regering liet donderdag weten dat de parlementsverkiezingen van 23 januari en 6 februari twee weken worden uitgesteld, mede op advies van Franse en Duitse experts. Dit besluit zou niets te maken hebben met de schietpartij van woensdag.

Bosnische premier in Bonn



■ BONN - De Duitse minister van Buitenlandse Zaken Klaus Kinkel (rechts) verwelkomde de Bosnische minister-president Haris Silajdzic. Aan de orde was de voorbereiding voor de bijeenkomst van de presidenten Alija Izetbegovic van Bosnie en Franjo Tudjman van Kroatie.

(AFP-satellietfoto)

Stammentwisten in Guinee vergen dertig mensenlevens

CONAKRY - Bij etnische rellen in de Westafrikaanse staat Guinee zijn zeker dertig mensen omgekomen, aldus de politie donderdag. De gevechten braken uit in het zuiden van het Westafrikaanse land, waar de spanningen tussen de Toma's en de Konianke's de afgelopen maanden hoog zijn opgelopen.

"We kregen donderdagmorgen berichten over stammentwisten, waarbij zeker dertig doden zouden zijn gevallen en zeer veel gewonden", aldus een politie-officier. Hij zei niet wanneer de gevechten plaatsvonden. De Toma's, voor het merendeel boeren, klagen dat de Konianke-handelaren en zakenlui een overheersende rol spelen in het reilen en zeilen van het land. Volgens regeringsfunctionarissen spelen er geen politieke motieven mee. Waarnemers wijzen er echter op dat de onvrede een piek bereikte na de omstreden presidentsverkiezingen van vorige maand.

Het staatshoofd Lansana Conte werd toen herkozen in weerwil van beschuldigingen van de oppositie dat er fraude was gepleegd.

Onderzoek naar dood Palestijnse jongere



■ JERUZALEM - Israelisch politiepersoneel onderzoekt het lichaam van de Palestijnse jongeman Amid Abed Wahab. Hij werd doodgeschoten door veiligheidspersoneel, nadat hij eerder met een mes een Israelische soldaat had aangevallen in het oostelijke deel van Jeruzalem.

(AFP-satellietfoto)

De regering van SINGAPORE schrapt per 15 januari de beperking voor de circulatie van het Britse weekblad The Economist. Sinds vorig jaar augustus mochten er in het land slechts 7.500 exemplaren worden verkocht in verband met een conflict over ingezonden brieven van regeringsfunctionarissen. In het verleden kregen ook Time, The Asian Wall Street Journal, Asiaweek en The Far Eastern economic review te maken met een beperking van de circulatie in Singapore na onenigheid met de regering.

Als geheim agent van DDR-Stasi:

Duitse ambassadeur als spion aangehouden

KARLSRUHE - Een Duitse ambassadeur is gearresteerd op verdenking van spionage voor het voormalige Oost-Duitsland tijdens de Koude oorlog. Dat heeft het Openbaar Ministerie in de Duitse stad Karlsruhe donderdag meegedeeld.

Justitie wil de naam van de diplomaat niet prijsgeven. Het meldt alleen dat het om een ambassadeur gaat in een van de Afrikaanse landen. Volgens de Duitse krant Bild Zeitung gaat het om de vertegenwoordiger in Gabon, Rainer Muller. Voor zover bekend is het de eerste keer dat een Duitse diplomaat wordt gearresteerd op verdenking van spionage voor het voormalige Oost-Duitsland. De man wordt ervan beschuldigd in de jaren zeventig als geheim agent te hebben gewerkt voor de Stasi, de Oostduitse staatsveiligheidsdienst.

Volgens Justitie heeft de verdachte vertrouwelijke informatie aan de Stasi doorgespeeld vanuit diverse diplomatieke posten. Daaronder zijn het consulaat in Rio de Janeiro, de Duitse ambassade in Senegal en het ministerie van Buitenlandse zaken in Bonn.

EILANDGEBIED CURACAO

BEKENDMAKING

De **Gezaghebber van het Eilandgebied Curacao,** maakt hierbij bekend dat

A1. Aan personen, die voor het kalenderjaar 1993 het bezit waren van een vent- of standplaatsvergunning en die voor het kalenderjaar 1994 verlenging van deze vergunning hebben aangevraagd, wordt ontheffing verleend om op de dagen, waarop de volgende karnavalsoptochten worden gehouden, eet- en drinkwaar langs de route te koop aan te bieden:
- Kinderkarnavalsoptocht op 6 februari 1994;
- Karnavalsoptocht Banda Abou op 12 februari 1994;
- Grote Karnavalsoptocht op 13 februari 1994;
- Kinderkarnavalsafscheidsoptocht op 14 februari 1994;
- Karnavalsafscheidsfeest Banda Abou op 14 februari 1994;
- Grote Karnavalsafscheidsoptocht op 15 februari 1994.

Personen, die van deze ontheffing gebruik willen maken, dienen tijdens de verkoop de voor het kalenderjaar 1993 verleende vergunning, een kopie van de kwitantie ter staving van het verzoek voor verlenging voor het kalenderjaar 1994 alsmede een geldig gezondheidscertifikaat bij zich te hebben.

De ontheffing wordt verleend onder voorwaarde dat:
- geen sterke drank wordt verkocht noch verstrekt;
- de verkoop van bier uitsluitend in kartonnen of plastieken bekers geschiedt;
- een afstand van tenminste 1 meter van de trottoirrand wordt aangehouden;
- het rij- noch voetgangersverkeer wordt gehinderd;
- aanwijzingen van de Politie strikt worden opgevolgd;

A2. Personen, die voor het kalenderjaar 1993 **NIET** in het bezit waren van bedoelde vergunning kunnen tot uiterlijk **21 januari 1994** een verzoek indienen voor een standplaatsvergunning langs de route en op de data van genoemde karnavalsoptochten.

Verzoeken die na 21 januari 1994 worden ingediend worden niet in behandeling genomen.

B. Vergunningsaanvragen voor ANDERE KARNAVALSEVENEMENTEN kunnen **uiterlijk 2 (twee) weken vóór de datum** waarop het evenement wordt gehouden, worden ingediend.

C. Voor het indienen van een vergunningsaanvrage dient gebruik te worden gemaakt van speciale formulieren, welke uitsluitend verkrijgbaar zijn bij het kantoor van de Fundashon Karnaval Kòrsou (Scharlooweg 160), alhier.

De aanvrageformulier moet worden ingediend bij het loket van het Politiekantoor aan de Garipitoweg (van dinsdag t/m vrijdag tussen 08.00 en 11.00 uur en tussen 14.00 en 16.00 uur).

Het aanvraag-formulier **moet bij de indiening:**
- voldoen aan **alle** vereisten;
- voorzien zijn van de goedkeuringsstempel van genoemde fundashon.

Belanghebbenden worden aanbevolen de aangevraagde vergunning voor:
- de verkoop van eet- en drinkwaar uiterlijk **2 februari 1994**

en
- andere karnavalsevenementen uiterlijk **drie (3) dagen vóór de datum van het evenement** bij het loket af te halen.

Willemstad, 05 januari 1994.

De Gezaghebber voornoemd,
namens deze,
De Commissaris van Politie wnd.,
J.A. WILLEMS.

DEKRETO

Gezaghebber di Teritorio Insular di Kòrsou;

KONSIDERANDO
- ku den e periodo di 8 di yanüari di 1994 t/k 15 di febrüari di1994 ta tene diferente marcha di karnaval;
- ku, basá riba eksperenshanan di último añanan, promé òf despues di e marchanan aki espontaneamente ta forma enkuentronan kantu di e ruta ku e marchanan ta sigui, kualnan ta hala hopi públiko;
- ku durante e enkuentronan aki benta òf partimento di bibida na bòter òf bleki na públiko a oumentá;
- ku a konsekuensha di esaki un gran kantidat di bòter òf bleki ta bini den sirkulashon riba kamindanan públiko, lokual por peligrá orden i siguridat públiko;
- ku pa tal motibo ta nesesario pa tuma medidanan adekuá na bienestar di orden, trankilidat i siguridat públiko;

TENIENDO KUENTA

ku stipulashonnan di artíkulo 1 di e Ordenansa pa Promoshon di Orden Públiko i Protekshon di Komunidat (A.B. 1980, no. 19);

TA DEKRETA
- ku den e periodo di **8 di yanüari di 1994 t/ ku 16 di febrüari di 1994** ta estriktamente prohibí pa riba kamindanan i sitionan públiko òf for di lokalidatnan manera snèkbar, bar, liquor store, shap, hotèl i diskotekanan kantu di e ruta di e diferente marchanan bende òf parti bibiba den bòter òf bleki;
- ku tur hende mester sigui unbes i puntualmente tur indikashon ku Polis duna na bienestar di orden i siguridat públiko.

Curacao, 05 di yanüari di 1994
Gezaghebber, ariba menshoná
drs. E.R. WILSOE.

VN-vredesmacht in Bosnie en Kroatie

Commando (in Zagreb)
3.000 man

In Kroatie:
10 infanterie-bataljons (10.400 man)
+ 592 militaire waarnemers
+ 674 politiemannen
+ 500 man burgerpersoneel

SLOVENIE
Zagreb
KROATIE
Polje
Beli Manastir
Daruvar
Klisa
Sunja
Glina
Novska
Okucani
SERVIE
ROEMENIE
0 km
50
Kostajinica
Bihac
Titova Korenica
BOSNIE HERZEGOVINA
Gracac
Vitez
Kakanj
Kiseljak
Visoko
Adriat. Zee
Benkovac
Split
Jablanica
Sarajevo
Bron VN

In Sarajevo
1 chefstaf
+ 3 infanterie-bataljons
(1.500 man)

Luchthaven van Sarajevo:
1.500 Blauwhelmen
Canada, Egypte, Oekraine, Frankrijk,
+ 10 Franse vlieg-experts
+ 40 Franse soldaten, als veiligheidsspecilalisten
+ 24 militaire waarnemers

In Bosnie
4 Infanterie bataljons
(4.500 a 5.000 man)
+ 1 transport-bataljon (500 m.)
+ 1.200 man voor logistiek, telecomunicatie, genie en ondersteuning
In de door de VN ingestelde veiligheidszones (in Tuzla, Zepa, Goradze, Bihac, Srebrenica, Sarajevo) 50 militaire waarnemers

MONTENEGRO
KOSOVO
ALBANIA
MACEDONIE

Omvang: 26.310 man (in december1993)
Verliezen: 60 doden (tot december1993)
Jaar-kosten: 925 miljoen $ (in 1993)

Belangrijke stellingen van Blauwhelmen

ARP Amigoe infografiek

Ook duizend Nederlanders naar Bosnië:

Extra 2800 Blauwhelmen voor beveiligde zones

NEW YORK - De Verenigde Naties sturen voor eind februari 2800 extra Blauwhelmen naar Bosnië-Herzegowina, vooral ter bescherming van de moslim-enclaves. Onder hen zijn duizend Nederlandse militairen, logistieke troepen en Rode baretten van de luchtmobiele brigade.

Verder zullen driehonderd Scandinaviers, zevenhonderd Maleisiers en achthonderd Oekrainers er deel vanuit maken, zo is vrijdag vernomen bij de afdeling voor VN-vredesoperaties in New York. De extra troepen moeten uitvoering geven aan resolutie 836, de bescherming van de veilige gebieden voor de Bosnische moslim-bevolking. In dit kader zijn al drieduizend Blauwhelmen, voornamelijk Fransen, Scandinaviers en Belgen, actief.

Onzekerheid bestaat nog over de uitzending van drieduizend Pakistaanse en twaalfhonderd Bengalese manschappen.

De resolutie werd al in mei vorig jaar door de Veiligheidsraad (V-raad) aangenomen, maar de uitvoering ervan liep aanzienlijke vertraging op omdat maar weinig landen bereid waren daadwerkelijk troepen te leveren. De Belgische generaal Francis Briquemont, bevelhebber van de VN-troepen in Bosnië, werd daardoor zwaar gefrustreerd in zijn werkzaamheden. Hij heeft daarom gevraagd om uit zijn functie te worden ontheven.

Haags advies:

Ga niet naar Chiapas toe

DEN HAAG - Buitenlandse zaken raadt toeristen af naar de Mexicaanse deelstaat Chiapas te reizen, waar indiaanse boeren in opstand zijn. De reiswereld heeft het advies overgenomen.

In Chiapas onderdrukt het Mexicaanse leger de opstandelingen met grof geweld. Het advies van het ministerie van Buitenlandse zaken geldt ook voor andere afgelegen en onderontwikkelde gebieden waar in meerderheid indianen wonen, zoals delen van de staat Oaxaca. Ook daar is het onrustig. Naar de stad Oaxaca kan wel worden gereisd.

Chaos in Engeland door sneeuwstorm

LONDEN — Sneeuwstormen, gladheid en overstromingen hebben vrijdagochtend in het midden en zuiden van Engeland een enorme chaos veroorzaakt.

In Londen kwam een man om het leven toen hij tijdens een zware sneeuwbui met zijn auto in een kanaal reed. Het vliegveld Luton ten noorden van de hoofdstad moest worden gesloten. Het verkeer werd op sommige wegen stilgelegd omdat het wegdek spiegelglad was of omdat er tot twintig centimeter sneeuw was gevallen.

President:

Mogelijk gratie voor rebelse indianen

SAN CRISTOBAL - President Carl[os] Salinas de Gortari v[an] Mexico heeft do[n]derdag verklaard d[at] de regering amnest[ie] overweegt voor e[en] deel van de indian[en] die in de zuidelij[ke] staat Chiapas [in] opstand zijn gekome[n].

Tegelijk heeft hij de l[ei]ding van de opstand[e]lingen ervan beschuldi[gd] dat die "de naam v[an] Mexico in diskredi[et te] brengen". Hij zei d[at] "mensen die van gew[eld] hun beroep maken, Me[xi]canen en buitenlander[s] de gewapende opstand [in] Chiapas hebben ont[s]tend. In een toespra[ak] voor radio en televisie [zei] Salinas dat het conflict [tot] uitbarsting is gekom[en] ondanks "grote financi[ële] inspanningen" van de re[ge]ring om "achterlijkheid [en] armoede" in dat deel v[an] het land te verhelp[en]. Maar tegelijk maakte [hij] een verzoenend geba[ar] door de mogelijkheid v[an] gratie niet uit te sluite[n]. "Wij zullen proberen la[nk]moedig te zijn. Wij ov[er]wegen zelfs gratie te v[er]lenen aan hen die, [uit] wanhoop, misleid zijn [of] gedwongen werden mee [te] doen, en die nu ophoud[en] met hun gewelddadige ge[drag]", aldus de president.

ONAIRE
AGENDA

OLITIE: 8000/
rmnr.: 11
ANDWEER: 8222/
rmnr.: 11
XICENTRALE: 8845
SPITAAL: 8900/
7446/
rmnr. 14
JAARDENTEHUIS: 8350

* * * * * * * * *

ENBARE BIBLIOTHEEK
eningstijden voor het publiek:
lendijk:
andag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, ensdag en donderdag van 08.00-12.00/ 00-18.00 uur; vrijdag van 08.00-12.00/ 00-17.30 uur.
con:
ensdag van 14.00-18.00 uur en vrijdag 14.00-17.30 uur.

* * * * * * * * *

STKANTOOR
eningstijden)
gelverkoop
lendijk (tel.: 8508): maandag t/m don-dag van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; dag van 07.30-12.00/13.30-16.00; zat-ag gesloten.
con (tel.: 6214): maandag t/m vrijdag 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; zaterdag loten.
ldloket
stwissels, Postspaarbank, Sigu-que en Giro Betaalkaart)
lendijk en Rincon: maandag t/m dag van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; erdag gesloten.

* * * * * * * * *

RVICE CLUBS
ns: informatie H. van Bommel, tel.: 6.
ary: woensdag 12.00 uur - Restaurant eater.

* * * * * * * * *

ACHTHUIS LVV
: 4393)
n van maandag t/m vrijdag van 06.00-30 uur. In verband met planning van te en aantal slachtdieren bij keurmeester den.

* * * * * * * * *

ERENARTS
ya Lagoen 24-A, Antriol)
eekuren maandag, woensdag en dag van 13.30-14.30 uur; spreekuur te con elke donderdag van 17.00-17.30 bij Hulpbestuurskantoor.
or spoedgevallen gelieve tel.: 4255 te len of fax 7655.

ICHTING DIERENASIEL BONA-E
naire Animal Shelter Foundation
gunweg 26. Tel.: 4989)
eningstijden maandag t/m zaterdag van 00-12.00/15.00-17.00 uur.

* * * * * * * * *

ACHTEN(BEZORGING)
on Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, : 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

* * * * * * * * *

Papy Cecilia:
Willem stond dronken voor de klas

KRALENDIJK — Het niveau van de persverklaringen van UPB-raadslid Papy Cecilia is in het algemeen erg laag. Het raadslid suggereert en insinueert naar hartelust, zonder ooit moeite te doen om zijn insinuaties met bewijzen te staven. In zijn laatste verklaring zegt Cecilia dat Willem als onderwijzer in Rincon dronken voor de klas stond.

De vraag is nu, of Felix 'Papy' Cecilia dat echter zegt als politieke opponent van oppositieleider Nochi Willem. Cecilia is namelijk ook hoofd van de afdeling Cultuur en Opvoeding. Uit hoofde van die functie kan Cecilia inderdaad op de hoogte zijn van een onverkwikkelijke zaak. In een op 4 januari 1994 uitgegeven verklaring zegt Cecilia, dat Regina Janga — de sterke Pabosokandidaat in Rincon — alvorens de stem van de bevolking te vragen, moet uitleggen waarom de Paboso in Rincon moet winnen, als het de bevolking nog vers in het geheugen ligt, dat partijleider Nochi Willem alle regels van het onderwijs heeft overtreden door dronken voor de klas te staan en zelfs kinderen onder schooltijd opdracht heeft gegeven om bier voor hem te gaan kopen.

Willem zei desgevraagd, dat hij de verklaring van Cécilia nog niet had gezien. Hij zal Cecilia daarvan echter wel de bewijzen vragen. Indien het hoofd van Opvoeding en Cultuur daarover niet beschikt, wacht hem een rechtszaak.

ochi Willem van Paboso:
tatenleden van UPB n PDB nu beoordelen

RALENDIJK — "De Par-o Boneriano Sosial is enige partij die vrij n smetten zal gaan deel-men aan de verkie-gen voor de Staten. Dat n niet gezegd worden n de UPB noch van de DB. Beide partijen aren jarenlang in de aten vertegenwoordigd. u zij weer aan de verkie-gnen voor de Staten elnemen, hebben zij wel t één en ander uit te ggen". Dat zegt partij-der Nochi Willem van Paboso.

De UPB is de partij die al eer dan 20 jaar één of meer rtegenwoordigers in de aten heeft gehad. Meestal as dat Rudi Ellis. Na de nst bij de Statenverkie-g van 1985 beschikte de DB over twee Statenzetels de UPB over een. Daarna de PDB niet meer aan bod komen. De laatste verkie-ngen voor de Staten waren n complete overwinning or de UPB, die met slechts % van de stemmen noch 3 voor Bonaire beschik-re zetels in de wacht epte. In de periode dat de PB vertegenwoordigers in Staten en ministers in het binet had, werd het Par-rproject goedgekeurd en zogenaamde 'penshonado' geling aangenomen.

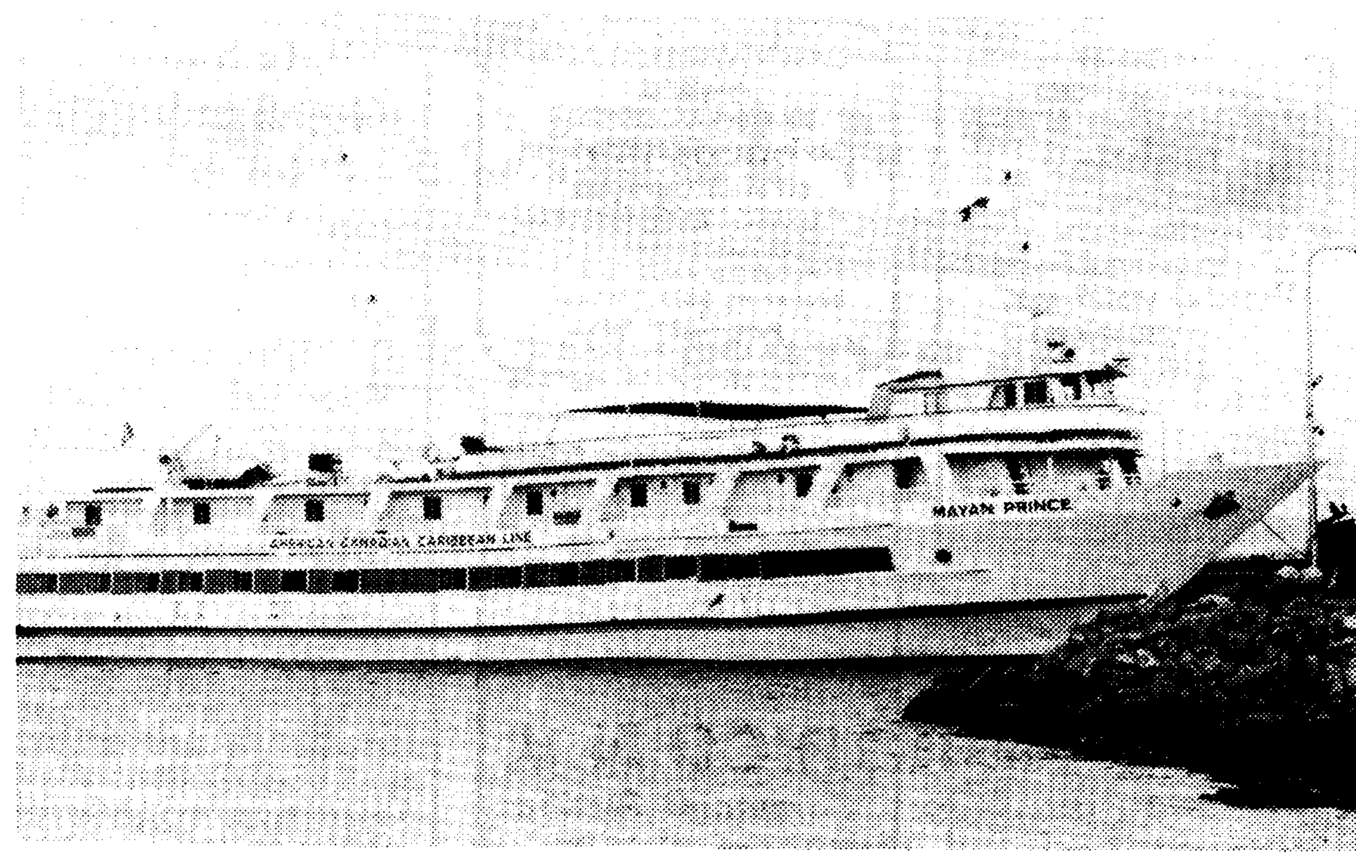
"Zou het niet wenselijk n, dat de UPB en de PDB g vóór de verkiezingen uit-gden, in hoeverre zij eigen-k betrokken waren bij de alukking van het Parker-oject? Dat project kost de tilliaanse bevolking 70 mil-n gulden. Het heeft er alle ijn van, dat hier een finan-el schandaal heeft plaats-vonden, terwijl evenmin gesloten is, dat er door stuurders corruptieve han-lingen zijn gepleegd". Dat gt Nochi Willem, die wil ten welke Bonaireaanse litici in de Staten waren het moment dat het pro-t van Parker werd gepre-nteerd.

Willem zegt evenmin lukkig te zijn met de 'pens-nado' regeling die in cember 1989 werd geïntro-ceerd. In de tijd dus, dat wel de PDB als de UPB in Staten van de Antillen rtegenwoordigd waren.

"Waarom hebben die drie Statenleden — twee van de PDB en een van de UPB —een wet goedgekeurd die discriminatoir was ten opzichte van de Antilliaanse bevolking. Was het niet deze bevolking die altijd haar deel heeft bijgedragen aan de schatkist van de regering, die nu buitenlanders die op Bonaire komen wonen, aanzienlijke voordelen biedt? Zij krijgen met medewerking van de PDB en de UPB de mooie terreinen aan de kust, maar behoeven maar 5% belasting te betalen".

Volgens Willem zou het goed zijn, dat vooral de UPB als tweede grootste partij in de Staten de bevolking een uitleg zou geven, van hetgeen de afgelopen vier jaar bereikt is met de decentralisatie van de Landsradiodienst (LRD).

Zoals bekend zullen de 2 van de 3 Statenleden — Urba Pourier en Alipio Goeloe — niet terugkeren in de Staten. Evenmin is dat het geval met minister Carlos Marsera en minister Papa Statia, die zelfs zijn termijn van minister in het interimkabinet niet mocht afmaken. Zoals bekend heeft de UPB in de afgelopen vier jaar vier verschillende ministers van Ontwikkelingssamenwerking gehad. Het eerste jaar was dat Jopi Giskus, het tweede jaar Rudi Ellis en het vierde jaar Papa Statia die de portefeuille Gezondheidszorg moest afstaan aan Cai Marsera. Vierde en laatste in de rij van de ministers van Ontwikkelingssamenwerking is Rudi Thomas.



■KRALENDIJK — *Op 3 januari arriveerde voor de eerste maal de Mayan Prince het vlaggeschip van de American Canadian Caribbean Line. Het schip maakt in 1994 twee cruises met thuishaven Bonaire. In 1995 zal het vaarschema aanzienlijk worden uitgebreid.*

Eerste cruise-schip met Bonaire als thuishaven

KRALENDIJK — Afgelopen week meerde voor de eerste maal het cruiseschip 'Mayan Prince' af aan de pier van Kralendijk. Op zich geen buitengewoon feit, ware het niet, dat de 'Mayan Prince' van de American Canadian Caribbean Line het eerste schip is dat Bonaire ook als thuishaven heeft gekozen. Voorlopig maakt het schip vanuit Bonaire twee cruises. De passagiers uit Amerika en Canada worden via Miami door de ALM aangevoerd. De passagiers kunnen dan kiezen om enkele dagen in het Sunset Beach hotel te verblijven. Daarna schepen zij zich in en bezoeken pittoreske plekjes langs de kust van Bonaire.

Zo wordt er een kijkje genomen bij de Slagbaai, Pink Beach en Klein Bonaire. De voornamelijk oudere passagiers worden in de gelegenheid gesteld pootje te baden en te snorkelen. Het verblijf op Bonaire duurt 4 dagen en dan vertrekt het schip naar Curaçao, waar gedurende 4 dagen enkele baaien worden bezocht. De laatste trip is naar Aruba, waar de passagiers embarkeren en terugvliegen naar hun woonplaats.

De 'Mayan Prince' vaart dan terug naar Bonaire, waar inmiddels nieuwe passagiers zijn aangekomen die enkele dagen in het Sunset Beach hotel verblijven. Indien de drie eilandnen cruise de passagiers bevalt, zal de American Canadian Caribbean Line het aantal cruises komend jaar verhogen. De maatschappij maakt behalve in het Caribisch gebied ook cruises naar Panama en Midden Amerika en Mexico. Afgelopen week tijdens een receptie aan boord van het schip bood de agent van de ACC Line Hugo Gerharts kapitein Luther Blount enkele fotoboeken van Bonaire aan.

Volgens gezaghebber Goedgedrag:
Overheidsapparaat hield ontwikkeling niet bij

KRALENDIJK — Volgens gezaghebber mr Frits Goedgedrag is de reorganisatie van het Bonaireaanse overheidsapparaat in bittere noodzaak. "Wij moeten ons ervan bewust zijn, dat om diverse redenen het overheidsapparaat geen gelijke pas heeft kunnen houden met de economische groei van het eiland". Dat zijn de woorden van gezaghebber mr Frits Goedgedrag die de situatie wel begrijpelijk vind, maar toch een snelle oplossing voor dit achterblijven nodig acht.

Het overheidsapparaat is een log lichaam, dat heel moeilijk in beweging is te zetten, wanneer veranderingen zich aandienen. "We zouden kunnen zeggen dat onze economie verandert met een snelheid van 100 kilometer per uur, terwijl de snelheid van het overheidsapparaat slechts veertig kilometer per uur is", aldus de vergelijking van gezaghebber Goedgedrag. Hij vindt dat de overheidsstructuur aangepast zal moeten worden om niet het gevaar te lopen, dat de economische ontwikkeling het overheidsbeleid zal gaan bepalen.

Op Bonaire zijn 21 overheidsdiensten die alle rechtstreeks onder het Bestuurscollege vallen. Dat betekent, dat zowel de gezaghebber als de drie gedeputeerden constant met de dagelijkse problemen geconfronteerd wordt. Zij functioneren derhalve meer als diensthoofd dan als Bestuurscollege. Het gevaar daarbij is, dat de gedeputeerden veel tijd verliezen aan normale ondergeschikte problemen die zich in elk bedrijf voordoen, terwijl zij noodgedwongen de algemene lijn van het eilandsbestuur uit het oog verliezen.

De door drs Hans Frankenmolen voorgestelde reorganisatie van het overheidsapparaat krimpt de 21 overheidsdiensten in tot vijf overkoepelende diensten. Deze 5 diensten worden geleid door mensen met een hogere opleiding. In de eerste plaats zullen we op die plaatsen gekwalificeerde Antillianen benoemen, zegt gezaghebber Goedgedrag. Dit jaar zijn al verschillende nieuwe diensthoofden aangetrokken. De reorganisatie die in januari 1993 is begonnen, zal nog deze maand door het Bestuurscollege in nauw overleg met de overheidsvakbonden ABVO (ambtenaren) en de STGB (arbeiders) worden afgerond. "Daarmee heeft Bonaire de goede weg ingeslagen, zegt gezaghebber mr Frits Goedgedrag.

Lord Owen: Blauwhelmen misschien in lente weg uit Bosnië

SARAJEVO - De internationale vredesbemiddelaar Lord Owen heeft verklaard dat de VN-troepen misschien in de lente zullen worden teruggetrokken uit Bosnie als de komende twee maanden geen vooruitgang wordt geboekt in de vredesbesprekingen over Bosnië-Herzegowina.

"Wij moeten dit probleem voor de lente oplossen, omdat anders de strijdende partijen nieuwe militaire operaties willen uitvoeren", aldus Owen.

Litouwen vraagt toelating als lid bij NAVO

MOSKOU - De Baltische republiek Litouwen heeft dinsdag een verzoek ingediend voor het NAVO-lidmaatschap.

Litouwen is daarmee de eerste voormalige Sovjetrepubliek die stappen onderneemt om lid te worden van het militaire bondgenootschap. De Litouwse president, Algirdas Brazauskas, deed zijn verzoek in een brief aan de secretaris-generaal van de Noord- Atlantische verdragsorganisatie, Manfred Worner. Volgens het Russische persbureau Interfax hoopt Vilnius dat de deelnemers aan de NAVO-vergadering van 10 januari de deur zullen openen voor het lidmaatschap van Oosteuropese landen. Rusland heeft eerder laten weten zich te zullen verzetten tegen het toetreden tot de NAVO van de voormalige Sovjet-republieken.

TSJECHIE heeft als tweede ex-Oostblokland het lidmaatschap van de OESO (Organisatie voor economische samenwerking en ontwikkeling) aangevraagd. Besprekingen van de organisatie worden al wel bijgewoond door vertegenwoordigers van het land. Hongarije was het eerste land uit het voormalige Oostblok dat te kennen heeft gegeven lid te willen worden van de OESO.

Tien miljoen voor asfalteren van wegen

KRALENDIJK — Bewoners die zich nu nog ergeren aan de stoffige zandwegen voor de deur, zullen in 1994 verlicht ademhalen. Gedeputeerde Ramoncito Booi onder wie de Dienst Openbare Werken valt, heeft aangekondigd, dat op de begroting 1994 een bedrag van 2 miljoen staat voor het asfalteren van wegen in de nieuwe wijken. Vroeger gebeurde dat altijd voor de verkiezingen, zodat de UPB verzekerd was van stemmen. "Dat doen we niet meer. Dat is een gepasseerd station", zegt gedeputeerde Booi vier weken voor de verkiezing voor de Staten.

Er zijn de laatste tien jaar verschillende nieuwe wijken op Bonaire uit de grond geschoten. Zo is er een nieuwe wijk ontstaan op Belnem en een uitgestrekte nieuwe wijk op Hato. Er zijn ook enkele nieuwe wijken gekomen door het beëidigen van het project honderd volkswoningen. Daar is echter meestal een infrastructuur bij inbegrepen. De stoffige zandwegen — die in de regentijd veranderen in modderpoelen — worden vaak met grote snelheid bereden.

Het Bestuurscollege heeft al enkele jaren aandacht voor de wegverbetering, zegt Booi. Daarmee is de DOW begonnen in 1992. Aan het eind van dat jaar werd een inventarisatie opgemaakt van het wegnet op Bonaire. De ergste nood van de 747 straten die geïnspecteerd werden, werd gelenigd. Dat kostte 1,4 miljoen gulden. In 1993 wijdde de DOW vooral aandacht aan de wegen in Nikiboko, Tera Cora, Antriol en Noord di Saliña. Voor 1994 staan behalve Belnem ook Rincon en Mexico op het programma. Op Hato zijn de Kaya Den Haag, Kaya Eindhoven, Kaya Groningen en Kaya Nijmegen aan de beurt.

De Kaya Schiedam valt daar buiten, maar dat is om bekende redenen. Er zal echter ook aandacht besteed worden aan Republiek. Als blijkt, dat Nederland akkoord gaat met Lacbaai als natuurgebied, dan lijkt het gedeputeerde Booi niet uitgesloten, dat Nederland ook bereid is om financiële hulp te verlenen om ook die weg te asfalteren.

Paboso is verontwaardigd over Parker en winkelcentrum

KRALENDIJK — De oppositiepartij Partido Boneriano Sosial neemt het erg zwaar op, dat het UPB Bestuurscollege van Bonaire samen met de Amerikaanse investeerder Robert Parker opzettelijk de Staten van de Nederlandse Antillen verkeerd hebben voorgelicht over het feit dat voor het project nimmer het recht op erfpacht is verleend.

Volgens Nochi Willem van de Paboso is de rol die Raymundo Saleh als hoofd van de afdeling BVO (Beleidsvoorlichting en Ontwikkeling) eveneens onduidelijk. "Saleh heeft gesuggereerd dat er een bouwvergunning was afgegeven. Dat bleek echter geenszins waar te zijn. Als er bij het Parkerproject sprake zou zijn van corruptie dan moet daar gezocht worden waar gebouwd werd. "Daarmee verwijst Willem naar uitspraken van Statenvoorzitter Dudley Lucia en ex-minister van Financiën drs Chucho Smits in de Amigoe van 30 december.

Volgens Willem zal de Union Patriotico Boneriano, het Bestuurscollege van Bonaire, de 3 Statenleden Ellis, Goeloe, Pourier, en de beide ministers Statia en Marsera rekening en verantwoording moeten afleggen over de ernstige beschuldiging aan het adres van de UPB. Beschuldigingen die volgens Willem des te zwaarder wegen nu Rudi Ellis altijd naar voren heeft gebracht dat hij Parker als zijn persoonlijke vriend beschouwde.

Overigens zijn de beschuldigingen over corruptie wederzijds. Enkele maanden geleden merkte gedeputeerde Ramoncito Booi op, dat indien er sprake was van corruptie in en rond het Parkerproject, deze corruptie niet in het Bestuurscollege van Bonaire gezocht moest worden, maar in de regeringscoalitie. Een uitspraak die door ex-minister Smits niet in dank werd afgenomen. Volgens Nochi Willems heeft ex-minister Ellis zich een moeilijke positie gemanoeuvreerd nu hij geen uitleg heeft gegeven hoe hij aan het geld is gekomen om een miljoenen kostend winkelcentrum in het stadscentrum te bouwen. "Voor ons een reden om aan te nemen, dat de mislukking van het Parkerproject het succes voor het winkelcentrum is geweest". Dat zegt Nochi Willem fractieleider van de Paboso in de Bonaireaanse eilandsraad.

Paboso wil vergadering over Parker-affaire

KRALENDIJK — Met gebruikmaking van artikel 28 van de ERNA hebben de Paboso en de PDB een openbare raadsvergadering aangevraagd met als onderwerp het beleid van het Bestuurscollege ten aanzien van ontwikkelingsprojecten in het algemeen, prive-projecten en die van Parker in het bijzonder.

Tevens vragen de beide oppositiepartijen om alle bescheiden waaruit een eventuele betrokkenheid van het eilandgebied in het Parkerproject blijkt. Voor het Parkerproject is op Bonaire weer erg veel belangstelling. Mede dankzij de beide goed gedocumenteerde artikelen over het Parkerproject in de Amigoe kerstkrant van de hand van Marjo Nederlof en de laatste ontwikkelingen rond Mark Fogel die zich in New York voor enkele andere dubieuze projecten moet verantwoorden.

Tevens willen de oppositiepartijen duidelijkheid hebben rond de nog niet afgehandelde beroepsinstelling van Franklin Divers N.V. Het Bestuurscollege weigerde namelijk in eerste instantie de vestigingsvergunning van Winklaar. Later werd de vestigingsvergunning toch toegestaan, maar — zoals de Paboso opmerkt — met onaanvaardbare voorwaarden.

Franklin Divers is daarop in beroep gegaan. Naar de mening van fractieleider Norwin Willem van de Paboso vereist behoorlijk bestuur dat de Eilandsraad zich binnen een redelijke termijn over het beroep zal uitspreken.

De aanvraag voor de raadsvergadering werd ondertekend door fractieleider Nochi Willem van de Paboso, fractieleider Ernesto Melaan van de PDB en raadslid Rodger Gijsbertha van de Paboso.

ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

NINTENDO Gameboy spelletjes 8 in 1, o.a. batman, ghostbusters, double dragon, castle vania, ninja turtles etc. prijs f.90,-. Tel.:685196.

MAZDA 626 GLX, 1985automatic, fully equipped, airco. Tel.:672706.

KINDERBED commode, kast fl.650,-; speelbak, fl.650,-. Tel.:379924.

PORCHSALE: zaterdag 8 januari 1994 w.o. compleet stereo inst. Sony; ijskast Edesa; 2 st. opklapb. logeerbedden; rieten hangstoel; grote eettafel + 4 stoelen; Hubo boekenkastje; microwave; ricecooker; houten bureau; rieten tweezitsbankje; surfimperiaal; duikfles + loodbelt + wetsuit; schoenenkastje; staande leeslamp; naaimachine; klein model stofzuiger; klein huisraad. Info: Tel.:377525, Ledaweg 88.

FRIGIDAIRE ijskast in goede staat f.550,-. Vesuviusstraat 6. Tel.:653186.

WEGENS VERTREK: Chevrolet Lumina Euro bouwjaar 1993, vraagprijs fl.42.000,-. Tel.:602969.

KINDERBED 0—3 jaar wit MDF verstelbare bodem; Teutonia combi-kinderwagen met reiswieg. Tel.:677269.

WEGENS VERTREK: Peugeot 305 SR bj 1983 in goede staat met enige reserveonderdelen, gekeurd tot juni 1994. Naf.3000,,- incl. kentekenplaten 1994. Tel.:654688 - 379470 ('s avonds).

STEREO SET merk Onkyo 1988 (3.500,-); dishwasher merk Energizer (900,-); airco wall unit merk Philco 18.000 BTU (850,-) en 1 mahoc deur (1.000,-). Info: Tel.:656907, Dr. Jonckheerstraat 7.

AUTO Oldsmobile Cutlass Supreme 1992, power window, power steering, power lock, cassette player. Info. Tel.:605192, Reei Catootjeweg 8.

HONDA 80cc motorcross. Tel.: (thuis) 375249; (werk) 617597.

WEGENS OVERCOMPLEET: autom. wasmachine Frigidaire z.g.a.n. Nw.pr. fl.1200,-; nu fl.600,-. Tel.:674166.

WEGENS VERTREK: Rotan wandmeubelset f.650,-; ijskast f.650,-; 2 zitsbankstel zwart leder f.400,-; rieten lampekappen f.65,-; Camaro V8 3.5 liter, bouwjaar '77 f.2.950,-. Inl.: Tel.:677060.

FORD THUNDERBIRD 1991 van eerste eigenaar. Weinig gereden (13500 km) en in prima staat. Automatic, airco, power steering, power windows. Prijs Naf.35.000,-. Financiering mogelijk. Tel.:373337 (kantoor).

WEGENS OVERCOMPLEET een uit Nederland modern stoffen 3-zitsbankstel voor f.1.350,-. Met een beetje bekleding is het zo goed als nieuw. Tel.:672056.

GLASTRON speedboot (bowrider), 15 ft., moet opgeknapt worden; + Mercury outboard motor, 90 pk., 3 jr. oud, weinig gebruikt t.e.a.b.; surftrapeze (S) en (M), Gaastra, nieuw f.25,- en f.75,-; imperiaal voor busje (hoge voet), merk Thule, nieuw f.200,-; trailer voor catamaran (18 ft), in prima staat f.500,-; surfboard, custom made, 2.85 m, incl. voetbanden f.150,-. Tel.:672287 Jan Sofat 180.

AIRCO 12.000 BTU f.250,-; ijskast Philips f.300,-; seat

Marbella 5 jr oud vraagprijs f.6000,-. Tel, 694649.

VOGELS 'gele bek' f.150,- per stuk. Tel.:379711/ 370758/377988.

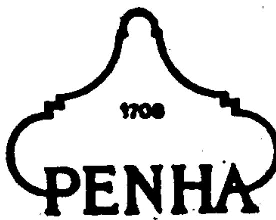
NIEUWSTE CANON bubblejet kleuren printer BJC600. Tel.:371155 (na 6 uur).

NIEUWE Philips kleuren tv, stereo met garantiebewijs t.e.a.b. Tel.:649363.

AUTO Mitsubishi Colt b.j. '91, km-stand 35.000 i.z.g.s. vr.pr f.19.500,-; speakers merk Infinity, max.verm. 200W i.z.g.a. f.550,-. Tel.:658487, Hugenholtzweg 48.

Met Penha begin je het jaar altijd goed

Bij aankopen van f 100,= of meer, vraag naar uw **make-up tasje.** Natuurlijk bij:



Heerenstraat
Caribbean Hotel
Saliña Galleries

TE KOOP GEVRAAGD CURACAO

GOEDKOPE SURFPLANK voor beginners. Tel.:373261.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

WOONRUIMTE gezocht per direct, voor moeder en kind, tot ±f.400,-. Tel.:686724.

WOONHUIS min. 3 slpk. + meidenkamer ±f.2.000,-. Tel.:374325.

PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO

HULP in de huishouding voor 2 à 3 ochtenden in de week. Tel.: 677420 (na 14.00 uur), Jan Thiel-Oost.

DIEREN CURACAO

WEGGELOPEN op donderdag 30 december: herderachtige bruine hond met zwarte rug, wollige vacht en staart, draagt geen halsband, omgeving Julianadorp. Fam. Stegeman, Fleusweg 4. Telefoon/fax:682535.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

WIEG f.200,-; reiswieg f.50,-; reistas f.50,-; 2 squash racket per st. f.25,-. Tel.:23946 Cumana 37.

WEGENS VERTREK: goed onderhouden Lada Niva 1600 4x4 met gereviseerde motor Afl.3950,-; rubberboot (4 persoons) + buitenboord motor Afl.990,-; surfplank compleet, weinig gebruikt Afl.825,-. Tel.:43650.

AMC HORNET automatic bj.'74 met keuring voor f.1200,-. Tel.:63404 niet voor 12 bellen!

PERSONEEL GEVRAAGD ARUBA

GEZOCHT lieve babyoppas voor baby van 2 maanden in Simeon Antonio. Ma. — Vrij. van 8 — 4 uur. Tel.:36307.

Te huur
2 rustig gelegen
APPARTEMENTEN
Ze hebben:
1 airco-slaapkamer, zit-eetkamer, kitchenette.
Volledig gemeubileerd.
Prijs incl. water, gas, schoonmaak en gedeeltelijk electriciteit à f 1000,= per maand.
Omgeving Van Engelen.
Informatie: **tel.: 375583**
fax: 378285

De feestdagen zijn voorbij,
nu een nieuwe start, ook voor uw gewicht
Herbalife
met persoonlijke begeleiding
tel: 682318

Cosmetica Tropical
Speciaal voor een donkere huidkleur
Mamita Tel. 623233

Luchtvracht naar SURINAME
DHAN TRADING N.V.
Rooseveltweg 122
Tel. 695711
Open: Alleen op de maandagen en dinsdagen van 4.00 - 6.00 n.m.

Verkrijgbaar bij DRUKKERIJ CONSERVEN
Sta Rosaweg 159
TAALOEFENINGEN
als herhalingsstof voor klas 6

Clima Cars
AUTO AIRCONDITIONING
Herst 1A - Tel.: 672059, Sta. Rosa

Te koop
HONDA
PRELUDE 1989
Tel. 658357

CARVAHOME N.V.
biedt U
DE GOEDKOOPSTE
Huurauto's in Nederland
en voor Curaçao
* Vakantie bungalows
* Appartementen
* Huurauto's voor Uw bezoekers (min. 1 week)
Palmstraat 6 - Saliña
Tel. 615636 - Fax 615633

We are looking for a half day a week
CLEANER
(interieur verzorgster)
for our loving mother.
Please call 655469.
Thank you!

Te huur woonhuis
ged. gemeubileerd.
Kaya San Juan 10,
liefst aan financiële/offshore instantie.
4 sl. kamers (2 airco's)
2 badkamers, voor- en achterporch, grote keuken, grote eet- en woonkamer, groot terras.
Tel: 682726

Te huur
Leuk Kunukuhulsje
(Gelegen aan Westpuntweg ± 2 km na landhuis Daniël)
ind. 31/2 k, badk, keuken, overdekt achterterras, ged. gemeub. en gestoff., eigen erf. Prijs: f 600,= p.m. incl. gas, water, licht. f 300,= borg. Ideaal voor stagieres, studenten e.d. max. 4 p. bushalte voor de deur.
Inl. tel. 649615
autotel. 604265 (Arjan)

Te koop aangeboden:
ruime centraal gelegen woning
i.z.g.s. goed voor dokterspraktijk, verzekeringskantoor te Roosweg. Alleen voor serieuze kopers.
Te bevr. tel. 625887

ROSERIE ROSANE
Heelsumstraat 86
Tegenover Landslaboratorium
Uw adres voor de prachtigste miniroosen in veel variëteiten.

TE KOOP:
Nabij ingang Barbara Beach.
Prachtig gelegen
BOUWKAVEL
voor groot landhuis.
Begroeid met vruchtbomen, diverse waterputten.
Prijs n.o.t.k.
Alleen serieuze gegadigden.
Tel.:
691527 / 373670

Te huur:
Goed gelegen locatie
te Otrobanda voorzien van split-units en alarm
f 1500,= p.m.
Voor inf. 370722

ik zoek
een goede, kleine,
2e hands auto
b.v. Starlet, Charade of Colt
b.j. 1988, 1989 of 1990
Tel. 671164

TE KOOP
FORD - ESCORT 1988
Nafl. 8.500,-
Tel.: 369561

TE KOOP:
CATAMARAN HOBIE-CAT 20
Snelste boot op Curacao incl. trailer en dekzeil.
Nafls. 14.000,00
Tel.:
691527 / 373670

Dame 42 jr.
zoekt met veel spoed een
BAAN
Mulo A diploma, tikdiploma, computer ervaring bij trustkant./ notarisk. / advokatenk. / verzekeringsmaatsch. /fysiotherapeut-medische sektor of bedrijf. Brieven met telefoonnummer onder letter E aan 't buro van dit blad, Scherpenheuvel z/n Curaçao.

TE HUUR KAMERS
Lokatie:
OTROBANDA, Witteweg
Huur: Nafl. 275,- per maand
Inklusief water en elektriciteit.
Beschikbaar: 7 januari 1994
Max. periode: 1 jaar.
Tel.: 374748
tussen 12.00 - 1.00 of 5.30 - 7.00

Hoe gezond is Curacao?
DIT IS WELDEGELIJK UW ZAAK

Kapster aan huis
Heeft U : geen tijd te verliezen? geen vervoer? kleine kinderen? er altijd één in Nederland gehad etc.?
Bel dan direkt voor een afspraak **379828** en de kapster staat voor Uw deur.
(knippen, föhnen, relaxen, permanenten, etc.)

BETONMIX
Tomco n.v.
BLOKKEN, ZAND, GRIND, BEWAPENING, BETON
BRAKKEPUT ARIBA NST TECHNISCHE SCHOOL.
TEL.: 672204 - 674673.

Winkelcentrum Brievengat
BOUTIQUE **PET**
T/m zaterdag
50% Korting
op alles.

LANGUAGE TEACHERS
IF YOU WANT TO LEARN DUTCH TALK TO LANGUAGE TEACHERS FIRST!
Hours : 18.00 - 19.30
Date : starting 18th January
Location : Radulphus College
Information : 674017

The Decoy
Onze halfjaarlijkse **SALE** is in volle gang met kortingen van 30 tot 50%!!
The Decoy - Bloempot Shopping Center 8 - Tel. 3693

Voor een appel en een ei krijgt U prutswerk.
Voor een fatsoenlijk tarief echter vakwerk.
Voorkom ellende met Uw elektrische installatie en werk met de vakman.
Neem een besluit
Kies
VOORUIT
Rozenweg
Tel. 379...
Fax. 37...

VERHUISBERICHT
TANDARTS
S. Kluyver-Bainathsah
behandeling volgens afspraak

ontving
Bernina Modes
Gauw even komen kijken boven Zuikertuintje.

HANCUR REAL ESTATE
Telefoon: 626007 - Fax.: 627029

Te huur per maand		Te Koop	
Ledaweg	Nafl. 2.900,-	Grote Berg	Nafl. 256.0
Eroeweg	Nafl. 3.000,-	Costa Firme	Nafl. 485.0
Cas Grandi	Nafl. 2.500,-	Grote Berg	Nafl. 150.0
Boca St. Michiel	Nafl. 2.500,-	Groot Piscadera	Nafl. 178.0
Goede Hoop (Appt.)	Nafl. 975,-	Galto	Nafl. 495.0

"Nederlands Huisartsen gezin (man, vrouw, 2 kind zoekt voor de periode van 15/7 t/m 13/8 ee
OPPAS-HUIS.
Indien gewenst kunnen wij onze woning in die peri als ruil aanbieden.
Inlichtingen te verkrijgen bij:
C.J. Dekker - Arts, Grote Fok 29, 8321 VZ Ur (telf. 05277 - 2826).
E.v. contact adres: Offringa, tel. 657712 - Curaç

te koop
een gunstig gelegen terrein te Bona
met uitzicht over Playa, de zee en Kralen
Groot 900 m²
Eventueel met bouwtekening.
Electra, water, telefoon en kabel TV re aanwezig.
Te bevragen te Curaçao.
Tel. 599-9-617017
Fax. 599-9-618814

Fancy Kids
Pre-Inventaris Uitverkoop
Kom gauw langs!

—X—X—X—X—
Airconditioned
—X—X—X—X—
Geripitoweg 2
Tel: 691200 * Fax: 691203

KOERSEN CENTRALE BANK

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP VRIJDAG 7 JANUARI 1994 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.325	1.345	1.365
PND STERLING	2.570	2.625	2.685
NED GLD	90.86	91.58	92.38
ZW FRANCS	119.83	120.55	121.35
FR FRANCS	28.78	29.88	30.58
DUITSE MARK	101.75	102.47	103.27
IT LIRE	0.72	1.02	1.08
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN	158.42	159.28	160.08
ECU	-.-	199.15	199.95

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 6%
BELENINGSRENTE: 7%

7,125% obl. 1991/1993 koers: 100,20% Eff. rendement 6,33 % Land
7,25 % obl. 1989/1994 koers: 99,58% Eff. rendement 7,50 % Land
8,625% obl. 1990/1995 koers: 101.99% Eff. rendement 7,875% Land
8,50 % obl. 1991/1996 koers: 99,58% Eff. rendement 8,625% Land
8,00 % obl. 1989/1999 koers: 96,24% Eff. rendement 8,75 % Land
8,25 % obl. 1989/2004 koers: 95,52% Eff. rendement 8,875% Land
7,00% obl. 1990/1993 koers: 100,20% Eff. rendement 6,33 % Eiland
8,50 % obl. 1991/1997 koers: 99,56% Eff. rendement 8,625% Eiland
8,625% obl. 1992/1997 koers 100.00% Eff. rendement 8,625% Eiland

FINANCIEEL NIEUWS

Damrak zet stapje terug

AMSTERDAM - De Amsterdamse effectenbeurs moest vrijdagochtend voor het eerst in het nieuwe jaar een stapje terug doen. Voornaamste boosdoener was de Duitse beurs, die dertig punten lager opende. Verder was er, met het weekeinde voor de deur, sprake van winstnemingen. De AEX-index noteerde rond het middaguur 1,54 punten lager op 422,03.

Handelaren noemen de lichte teruggang niet opmerkelijk. "Een koerscorrectie is heel gezond. De index is de afgelopen weken veertig punten gestegen, terwijl beurzen als Frankfurt en Londen per saldo niets hebben gedaan", meende een commissionair.

Net als op donderdag werden de financiële waarden geplaagd. ING, donderdag al Nf 2,80 lager op Nf 91,30, moest nog eens een daalder verder omlaag naar Nf 89,80, terwijl ABN AMRO, dat donderdag Nf 1,10 inleverde op Nf 72,10, negen dubbeltjes verder afkalfde op Nf 71,20. Aegon en AMEV verloren zes en vier dubbeltjes op respectievelijk Nf 108 en Nf 85,20.

Volgens een handelaar was er sprake van een duidelijke sectorrotatie. Financiele waarden werden geruild voor cyclische waarden en lokale aandelen. "Het buitenland heeft de lokale markt ontdekt." De effectenmakelaar schreef de rotatie tevens toe aan het optimistische verhaal dat diverse toonaangevendebuitenlandsemedia donderdag wijdden aan de Nederlandse beurs. "Als zelfs CNN een fonds als Schuttersveld aanprijst, kan het eigenlijk ook niet anders."

Tot de cyclische waarden die het goed deden, behoorde Hoogovens, dat nog eens Nf 1 toevoegde op Nf 55,90 en Oce-van der Grinten, goed voor een herstel van Nf 1 op Nf 67,30. Oce komt vrijdag na beurs met voorlopige cijfers over 1993. Daarentegen was Ahold uit de gratie. De grootgrutter, die de omzet vorig jaar met ruim 25 procent heeft zien stijgen, duikelde zeven dubbeltjes omlaag op Nf 49. Raambekleder Hunter-Douglas gaf een rijksdaalder toe op Nf 84.

Uitschieter bij de lokale fondsen was AOt, dat Nf 1,70 aandikte op Nf 13,80, een stijging met ruim 14 procent. AOT liet vrijdagochtend weten dat de winst, mede dank zij een goed laatste kwartaal, is gestegen van Nf 4,2 tot Nf 7 miljoen. Ook aannemer Heijmans werd gevraagd. Dit aandeel, vorig jaar geintroduceerd voor Nf 40, trok Nf 1,80 aan op Nf 52. Voor het textielfonds Wyers werd Nf 1 meer betaald op Nf 29. De obligatiekoersen bleven vrijdagochtend nagenoeg ongewijzigd.

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	06-01	FRANKFURT	PREV.	06-01	AMSTERDAM	PREV.	06-01
DOW JONES	3792	3810	DAX INDEX	2233	2220	EOE	421.54	422.90
AM.EXP.	29.90	29.00	BASF	307.40	302.80	ABN-AMRO	73.00	72.00
ATT	52.13	53.75	COMMERZBANK	397.50	385.00	AEGON	109.00	107.90
ALZA CORP	27.25	27.90	DAIMLER BENZ	849.50	842.00	AHOLD	49.30	49.70
ARCHER	23.75	24.13	DEUTSCHE BANK	882.00	869.50	AKZO	197.50	205.10
BORDEN	16.25	15.25	MAN	409.50	410.50	AMEV	86.50	85.60
CITICORP	37.00	36.90	PREUSSAG	451.50	459.50	DSM	107.60	107.60
COASTAL CO	28.39	28.00	SIEMENS	795.00	787.40	ELSEVIER	184.60	182.50
COCA COLA	43.50	42.65	VW	444.00	441.00	FOKKER	21.40	21.00
CORNING IN	28.65	28.39				GIST BROC.	55.60	55.80
DIGITAL	37.13	37.00				HAGEMEYER	132.70	137.00
DUPONT	51.50	52.50				HEINEKEN	214.80	219.40
EAST.KODAK	45.13	46.25				HOOGOVENS	53.10	54.60
EXXON	64.75	64.65	LONDON			ING	93.60	91.80
FORD	64.00	63.25				KLM	41.40	43.00
GEN.ELECT.	103.25	103.75	FT-100 INDEX	3419	3407	KNP-BT	48.50	49.20
GEN.MOTORS	56.90	57.65				NEDLLOYD	59.90	60.40
HEINZ	35.90	35.75	ARGYLL	2.83	2.83	NUTRICIA	135.60	143.00
HOMESTAKE	23.65	24.00	BARCLAYS BANK	6.32	6.13	PHILIPS	42.10	43.30
IBM	59.60	58.75	BASS	5.39	5.46	POLYGRAM	78.40	79.00
KELLOGG	57.13	57.25	BRITISH STEEL	4.71	4.62	ROBECO	124.90	125.50
MC DONALDS	55.25	56.00	BRITISH TEL	3.57	3.50	ROLINCO	128.40	128.50
MEAD	45.00	45.65	CADBURY	5.17	5.16	RORENTO	99.30	99.30
MERCK	37.25	36.75	CABLE & WIRE	5.30	5.20	RODAMCO	64.10	64.80
MINNES.MNG	105.50	107.39	GRAND MET	4.73	4.69	ROYAL DUTCH	203.70	210.40
MOBIL CORP	80.90	79.75	MARKS & SPENCER	4.50	4.44	UNILEVER	225.40	227.50
PFIZER	69.25	68.65	REDLAND	5.91	5.93	VMF STORK	44.00	43.60
P.MORRIS	58.00	58.00	TATE & LYLE	4.07	4.17	VNU	174.70	177.50
QUAKER	69.90	69.65						
SEARS	52.75	52.90						
UP JOHN	29.60	28.90	TOKYO			TORONTO		
US SURGIC.	24.50	24.13				TSE 300	4381	4416
WOOLWORTH	26.13	24.75	NIKKEI DOW IND.	17793	18027			
						ALCAN	28.50	29.13
			BRIDGESTONE	1330	1350	BELL	45.25	45.50
GOLD	392.30	387.30	CANON	1580	1600	BANK OF NS	30.65	30.39
SILVER	5.23	5.14	DAI ICHI KANGYO	1810	1820	CAN.PAC.	21.75	22.39
CRUDE OIL	15.38	15.16	DAIWA SEC.	1270	1300	IMASCO	40.90	40.50
US$/YEN	112.90	112.70	HITACHI	838	848	LAIDLAW	10.00	9.90
US$/DMARK	1.74	1.75	HONDA MOT.	1630	1650	MOORE	26.00	26.25
GBP/US$	148.80	148.10	JAPAN AIRLINES	630	630	NORANDA	25.90	25.90
US$/NLG	1.95	1.95	NOMURA SEC.	1850	1910	PLACER DOME	34.75	35.65
ECU/US$	111.70	111.30	NIPPON STEEL	314	314	POWER CORP.	21.65	21.39
CAN/US$	1.32	1.32	MAZDA	416	430	ROYAL BANK	28.90	28.90
			SONY	5840	5920			

SLECHT JAAR VOOR AIRBUS

A320

	A300-310	A330-340	A319-320-A321
Vraag	740	802	235
Afgeleverd	654	433	23

Situatie eind 1993

Bron: Airbus

BULGARIJE koopt 120.000 ton steenkool van Zuid-Afrika om het tekort in de leveringen van Oekraine te dekken. Oekraine heeft de export van steenkool teruggeschroefd omdat het land eerst aan de binnenlandse vraag wil voordoen.

Israël geeft grenscontrole niet op

■ *ALLENBYBRUG - Een Israelische militair kijkt toe hoe een Palestijn de oprit naar de Allenbybrug op de westelijke Jordaan-oever schoonmaakt. Dit gebeurde voordat premier Yitzhak Rabin een bezoek zou brengen aan deze brug, welk bezoek kennelijk bedoeld was als een sein aan de PLO dat Israel de controle op deze grenspost niet op wil geven.*
(AFP-satellietfoto)

Laagste peil sinds december 1988

Nederlandsche Bank verlaagt voorschotrente tot 5,25 procent

AMSTERDAM - De Nederlandsche bank (DNB) heeft de voorschotrente, het officiele geldmarkttarief in Nederland, met een kwart procentpunt verlaagd tot 5,25 procent. Het is de eerste rentestap van DNB in het nog prille jaar. De rente komt daarmee op het laagste peil sinds 16 december 1988. Het promessedisconto, dat officieel niet meer wordt gepubliceerd, is eveneens met een kwart procentpunt verlaagd tot 5,75.

De voorschotrente is het tarief voor de belangrijkste vorm van kredietverlening; de voorschotten in rekening-courant van de banken bij de Centrale bank. Het promessedisconto vormt de basisrente, waaraan de banken hun tarieven voor kredietverlening in rekening-courant koppelen. Dit tarief bepaalt wat de consument voor allerlei kredietverlening, zoals hypotheken en roodstaan, moet neertellen.

OPMERKELIJK

Opmerkelijk is, dat DNB de rente verlaagt, terwijl de Bundesbank in Duitsland donderdagmiddag niets heeft gedaan. Doorgaans volgt DNB rentemaatregelen van de Duitse Centrale bank op de voet, hoewel de bank in Amsterdam het afgelopen jaar wel meer op eigen houtje handelde. De Bundesbankraad hield donderdag zijn eerste tweewekelijkse beraad in het nieuwe jaar.

De gulden toonde zich ten opzichte van de mark niet gevoelig voor de renteverlaging. De Duitse mark noteerde donderdag aan het slot van de handel in Amsterdam Nf 1,11835 tegen Nf 1,11825 woensdag. Vorig jaar verlaagde DNB de rente elf maal, voor het laatst op 2 december. Ook toen ging het tarief van de voorschotrente telkens met een kwart punt omlaag.

DNB verlaagde donderdag bovendien de rente op de speciale beleningen met 0,1 procentpunt tot 5,5, het laagste niveau sinds 14 december 1988. De beleningsrente is de rente, waartegen banken voor de zeer korte termijn van de Centrale bank geld kunnen krijgen. Ook dit tarief liet de Bundesbank ongewijzigd.

DNB motiveerde de verlaging van de voorschotrente door te wijzen op de sterke positie van de gulden tegenover de mark en op de rentedalingen in binnen- en buitenland. Voor het buitenland verwees de woordvoerder van de Centrale bank naar de rente-ontwikkelingen in België, Oostenrijk en Denemarken. Ook was de bank genoodzaakt de voorschotrente te verlagen wegens de lage stand van de geldmarktrente, het tarief dat de ene geldmarktpartij betaalt aan de andere.

"Het eenmaandsgeld had vanmorgen op de markt een tarief van 5,42 procent. Dat bood mogelijkheden om de speciale beleningsrente te verlagen. Om dan niet te stuiten op de voorschotrente waren we gedwongen die ook te verlagen." Normaal gesproken ligt de voorschotrente een kwart procentpunt onder de beleningsrente. De ruimte tussen beide tarieven moet minimaal eentiende procent bedragen.

Ahold: In 1993 ruim kwart meer verkocht

ZAANDAM - Het Nederlandse winkelconcern AHOLD heeft verleden jaar ruim een kwart meer verkocht dan in 1992. De geconsolideerde omzet steeg ondermeer door overnames van verschillende bedrijven met 25,5 procent tot Nf 27,1 miljard. De omrekenkoers van de Amerikaanse dollar was gemiddeld hoger en dat had een positieve uitwerking van 3,1 procent op de omzetgroei.

Het afgelopen jaar telde 52 en het voorgaande jaar 53 weken. Uitgaande van een gelijk aantal van 52 weken voor beide jaren komt Ahold uit op een stijging van de omzet met 28 procent. In Nederland ging het verkoopcijfer van de Ahold-bedrijven, onder meer met winkelketens als Albert Heijn, Gall + Gall, ETOS en De Tuinen, met 30,8 procent omhoog naar Nf 13,4 miljard. Op basis van eenzelfde aantal weken voor de twee jaren bedroeg de toeneming 33,5 procent en als Schuitema en Jamin niet zouden worden meegerekend, 3,2 procent.

In de rest van Europa vermeerderde de omzet van Nf 0,2 miljard tot Nf 1,4 miljard, wat vooral viel toe te schrijven aan de activiteiten van Ahold in Portugal.

In de Verenigde Staten, waar Ahold bedrijven heeft zoals Tops Markets, Finast, Giant Food stores en Bi-Lo, bereikte de omzet 6,6 miljard dollar, 4,7 procent meer dan in 1992. Met correctie voor het aantal weken nam de omzet met 6,8 procent toe.

Stena Sealink, een van de twee veerdiensten tussen Dover en Calais, heeft een forse tariefsverlaging aangekondigd om de concurrentie aan te gaan met de spoortunnel onder het KANAAL.

AKZO: Nettowinst over vierde kwartaal hoger

ARNHEM - De nettowinst van AKZO (voor buitengewone lasten) zal in het vierde kwartaal net als in het derde kwartaal hoger uitvallen dan in 1992. Dat is overeenkomstig de eerder uitgesproken verwachtingen van het chemieconcern.

"Hoewel wij momenteel nog niet over de resultaten van december beschikken, lijkt de verwachting voor het vierde kwartaal bewaarheid te worden", aldus AKZO-topman jhr. Mr. A.A. Loudon donderdag in zijn Nieuwjaarstoespraak. In de eerste helft van 1993 bleef AKZO's nettowinst voor buitengewone resultaten achter bij die van het jaar ervoor.

De hoogste baas van AKZO kijkt met iets meer vertrouwen tegen 1994 aan. Hij verwacht voor de meeste Europese economieen in de loop van dit jaar een licht herstel en voor de Amerikaanse voortgaande groei. De activiteiten in de VS vertoonden dit jaar over de gehele linie betere resultaten, terwijl die in Europa ten opzichte van 1992 achteruitgingen, uitgezonderd Pharma.

Zoals verwacht vallen ook de investeringen in 1993 hoger uit dan in 1992. De uitgaven voor duurzame produktiemiddelen zullen over het gehele jaar ongeveer Nf 1,2 miljard bedragen tegen Nf 0,9 miljard in 1992, aldus Loudon.

WASHINGTON - De Verenigde Staten verminderen de importcontingenten voor textiel uit China met 25 tot 35 procent.

Hiertoe is besloten omdat China weigert te onderhandelen over het aanpakken van illegale import via Derde landen, zo heeft de Handelsgezant van de Amerikaanse regering, Mickey Kantor, donderdag verklaard.

De maatregel gaat in met terugwerkende kracht tot 1 januari. China exporteerde vorig jaar textiel naar de VS ter waarde van 4,5 miljard dollar. Langs illegale wegen kwam nog eens voor naar schatting twee miljard dollar op de Amerikaanse markt. De VS hebben met zestien andere handelspartners afspraken gemaakt over maatregelen tegen onwettige praktijken, maar China was daartoe niet bereid. Het land wees vorige week een Amerikaans aanbod tot onderhandelingen af.

ING Bank: In 1993 goed gepresteerd

AMSTERDAM - De ING Bank, onderdeel van bank/verzekeraar ING, heeft vorig jaar "uitstekende resultaten" behaald. "Wij hebben op alle fronten goed gepresteerd."

Bij een aantal bedrijfsonderdelen, zoals buitenland, de Postbank en dochters, en bij de effectenhandel, heeft de ING Bank zelfs betere resultaten geboekt dan de onderneming voor ogen had. "Vrijwel geen enkel onderdeel heeft onder niveau gepresteerd", zegt G.J.A. van der Lugt in zijn Nieuwjaarsboodschap in het personeelsblad Banknieuws. ING Bank zit volgens Van der Lugt met zijn financiële cijfers goed op schema. De negenmaandscijfers laten een baten/lastenverhouding zien van 1,4, waarmee de doelstelling van 1,46 voor 1995 in zicht komt.

Van der Lugt ging in zijn boodschap net als ING-topman Jacobs eind december in op de negatieve berichten rond ING-Bank en de voormalige NMB, onder meer het onderzoek door de effectenbeurs naar voorwetenschap bij enkele voormalige NMB-werknemers. "Er zijn soms dingen verkeerd gegaan en er hebben ook mensen fouten gemaakt." De bankier noemde het echter "treurig te moeten constateren dat bepaalde personen er blijkbaar niet voor terugdeinzen dossiers en brieven, die eigendom zijn van de bank, toch mee te nemen en de inhoud daarvan in de openbaarheid te brengen". Van der Lugt typeert deze praktijken "als bewuste beschadiging van mens en bedrijf".

Nikkei-index komt weer boven 18.000 punten-grens

TOKYO - Op de effectenbeurs in Tokyo kwam de Nikkei-index van 225 aandelen voor het eerst in drie weken boven de grens van 18.000 punten.

Het koersgemiddelde steeg met 242,02 punten ofwel 1,35 procent tot 18.124,01. De winst kwam grotendeels tot stand tegen het slot van de handel onder invloed van berichten dat de Japanse regering overweegt de belasting op effectentransacties af te schaffen.

HONGKONG

Volgens handelaren profiteerde de beurs in Tokyo ook van een verschuiving van beleggingen vanuit Hongkong naar Japan. De beurs in de Britse kroonkolonie sloot vrijdag opnieuw fors lager als gevolg van bezorgdheid over de economische en sociale stabiliteit van China. De Hang Seng-index daalde met 373,02 punten ofwel 3,3 procent tot 11.001,48. In de loop van dag kwam het koersgemiddelde zelfs op een verlies te staan van 744 punten. Donderdag kelderde de Hang Seng-index met 793 punten (6,5 procent).

Record Wall Street iets scherper gesteld

NEW YORK - Op Wall Street heeft de Dow Jones-index van de dertig belangrijkste aandelen donderdag het op de voorgaande dag geboekte record iets scherper gesteld.

Het koersgemiddelde steeg met 5,06 punten tot 3.803,88 en sloot daarmee voor het eerst boven de grens van 3.800 punten. Over de hele linie gezien sloten er echter iets meer fondsen lager dan hoger. De omzet was met 365 miljoen aandelen slechts weinig kleiner dan het forse totaal van 376 miljoen op woensdag.

De Dow Jones-index lag de hele dag boven het slotniveau van woensdag. Dat was vooral te danken aan steun van de obligatiemarkt, waar de vrees voor rentestijging verminderde. De beurs was optimistisch over de vrijdag te publiceren werkloosheidscijfers over december. De Amerikaanse minister van Arbeid, Robert Reich, voorspelde donderdag dat er vorige maand in de Verenigde Staten 160.000 a 200.000 banen zijn bijgekomen, maar de meeste analisten hielden het erop dat het er meer dan 200.000 waren.

DOLLAR

Op de valutamarkt in New York steeg de dollarkoers tot boven de Nf 1,95. Tegen het slot van de handel werd Nf 1,9510 genoteerd na een slotkoers van Nf 1,9455 in Amsterdam. Woensdag sloot de dollar in New York op Nf 1,9460. Op de internationale valutamarkten is donderdag opnieuw weinig verandering gekomen in de belangrijkste wisselkoersen. De Amerikaanse dollar was iets hoger. De koersen van de gulden en de Belgische frank bleven op peil, ondanks renteverlagingen in Nederland en België.

De koers van de dollar is vrijdag op de Europese valutamarkten iets hoger geopend. In Amsterdam werd om tien uur Nf 1,9475 genoteerd tegen een slotkoers van Nf 1,9455 op donderdag. Er was echter een bescheiden daling ten opzichte van de donderdagavond in New York vastgestelde slotkoers van Nf 1,9510.

MENSEN



■ *WILLEMSTAD — De winnaars van Kodela's Fiesta di Luz 1993 kregen donderdagmiddag hun prijzen uitgereikt. Dat gebeurt zoals gewoonlijk in drie categorieën: Baltazar, Caspar en Melchior. Voorts zijn er prijzen voor originaliteit, voor bedrijven en voor een kerststal. Ook een stimuleringsprijs werd uitgereikt, en wel aan Prisia Paulina te Montaña abou.*

Op de foto Kodela-manager Hubert Lopez met enkele van de prijswinnaars.

Amerikaanse activist verschuilt zich 24 jaar

Een door de politie gezochte Amerikaanse **politieke activist** die zich 24 jaar lang schuil hield, heeft zich donderdag overgegeven. Jeffrey 'Donovan' Powell dook in mei 1970 onder, nadat hij had deelgenomen aan een uit de hand gelopen protestdemonstratie tegen de Amerikaanse betrokkenheid bij de oorlog in Vietnam. De toen 19-jarige jongeman, lid van de radicale anti-oorlogsbeweging Weather Underground, zou een agent hebben geslagen.

Powell verbleef in verschillende Amerikaanse staten, maar hij weigerde bij zijn opduiken te zeggen waar precies. De eerste jaren vermeed hij zelfs contact met zijn ouders.

De voortvluchtige activist besloot zich uiteindelijk te melden door de verkiezing van Bill Clinton tot president en door de groeiende publieke belangstelling voor de benarde positie van de armen in de Verenigde Staten, aldus zijn eigen verklaring.

Meteen na zijn aangifte veroordeelde een rechter Powell als rellenschopper tot een voorwaardelijke gevangenisstraf van achttien maanden en een geldboete van duizend gulden. De aanklacht over de mishandeling van de agent werd ingetrokken. "U leefde 24 jaar ondergronds, steeds met de angst om ontdekt te worden en naar de gevangenis te moeten. Daar heeft u 24 jaar mee moeten leven, da's zonde."

Nederlandse brug voor Suriname wacht op verscheping

Het lot van de **Heusdense brug**, die in 1991 voor het symbolische bedrag van een gulden verkocht is aan Suriname, is nog steeds niet bezegeld.

Het blijft sinds de verkoop gissen of de stalen kolos naar de sloop moet of dat de regering in Paramaribo alsnog kans ziet om de 3,5 miljoen guldentransportkosten bij elkaar te schrapen. De idee in 1991 was om de Heusdense staalconstructie te gebruiken voor een vaste oeververbinding over de Coppenamerivier. Voor de ontsluiting van de rijke en vruchtbare gebieden in dat gebied zou een brug onontbeerlijk zijn.

De enige zekerheid nu is dat het Rotterdamse sleepbedrijf Smit Tak de brug vrijdagmorgen omstreeks acht uur wegsleept bij Mercon Kloos in Kinderdijk. Dit constructiebedrijf heeft het gevaarte al die tijd opgeslagen, maar verlengde dat contract met Smit Tak niet. Mercon Kloos heeft de opslagruimte namelijk nodig voor eigen gebruik.

Smit Tak gaat de brug, die bestaat uit twee delen van 110 meter lang en 9 meter breed, nu op een ponton takelen en het voorlopig ter hoogte van de Lek afmeren. Volgens een woordvoerder van het sleepbedrijf is het "daarna maar afwachten wat Paramaribo wil en doet". Voor Smit Tak zou de versleping naar Zuid-Amerika een "aardige" order zijn. Het schiet de kosten voor de versleping naar de Lek voor, maar de rekening gaat naar Suriname.

De brug lijkt de Coppenamerivier dus nooit te bereiken, maar de opslag alleen heeft Suriname tonnen gekost. De ambassade in Den Haag zegt al maandenlang niets te weten over het lot van de brug. Een woordvoerster verklaarde donderdag voor de zoveelste keer dat "volgende week wellicht meer te vertellen is".

Moeder president Clinton overleden

Virginia Kelley, de moeder van president Bill Clinton van de Verenigde Staten, is overleden. Dit hebben het witte huis en het bureau van de sheriff in Hot Springs in de staat Arkansas donderdag meegedeeld. Ze is 70 jaar geworden.

De moeder van de president en diens broer Roger heeft zichzelf en haar zoons meer dan eens omschreven als "volhouders". "Als wij geen volhouders waren, zouden we nu niet hier zijn. En volhouders werken eraan", heeft mevrouw Kelley, die drie echtgenoten overleefde, eens gezegd.

De woordvoerder van het witte huis heeft gezegd dat er gewerkt wordt aan een draaiboek voor de begrafenis van de moeder van de president, die aan de vooravond staat van een uitgebreide buitenlandse reis.

Het is onduidelijk welk effect de dood van zijn moeder heeft op de reis van Clinton, die een bijeenkomst van de navo in Brussel, een bezoek aan president Boris Jeltsin van Rusland in Moskou en een ontmoeting met president Assad van Syrie in Genève omvat.

Mevrouw Kelley laat niet alleen zoon Bill na, maar ook haar vierde man, Dick, een gepensioneerde vertegenwoordiger in levensmiddelen, haar jongere zoon Roger en haar enige kleinkind, Chelsea, de dochter van de president en Hillary Rodham Clinton.

De doodsoorzaak is niet meegedeeld. In de afgelopen maanden heeft ze naar verluidt bij herhaling last gehad van borstkanker.

Mevrouw Kelley, de dochter van een boerenfamilie in het zuiden van Arkansas, kreeg de dood van drie echtgenoten te verwerken. De eerste van hen kwam bij een auto-ongeluk om het leven kort voordat hun zoon Bill geboren werd, die president van de VS zou worden. Andere persoonlijke tragedies waren de drugsverslaving en gevangenisstraf voor Roger en haar eigen borstkanker.

"Ik heb tegen iedereen die mij aansprak over mijn 'zware leven', gezegd dat iedereen een zwaar leven heeft. Ik bedoel, wie heeft dat niet?", zei ze in 1992 in een vraaggesprek. "Maar het goede weegt zwaarder dan het slechte. Dat is in ieder geval het verhaal van mijn leven."

Zij ontmoette de vader van de president, Bill Blythe, terwijl ze een opleiding voor verpleegkundige volgde in een ziekenhuis in de staat Louisiana. Ze trouwden voordat hij in de tweede wereldoorlog het leger in moest. Nadat hij was afgezwaaid, kwam Blythe om bij een verkeersongeluk. Dat was vier maanden voor de geboorte van de latere president.

Jaren later heeft Clinton's moeder haar ongeboren kind het compliment gemaakt dat het haar hielp emotioneel in evenwicht te blijven. "Bill hield mij op de rails, ook al was hij nog niet geboren", zei ze.

"Ik wilde niet bij de pakken neerzitten. Ik was bang dat ik mijn kind schade zou berokkenen als ik dat deed."

Haar ouders zorgden voor de zuigeling Bill, terwijl zij in New Orleans haar opleiding tot verpleegster hervatte. Kort na haar terugkeer naar Arkansas trouwde ze, in 1950, met de autohandelaar Roger Clinton. President Clinton, die na zijn geboorte bij de burgerlijke stand was ingeschreven als William Blythe IV, zou de achternaam van zijn stiefvader aannemen.

Roger Clinton, naar wie de jongere broer van de president genoemd is, overl... aan het eind van de jaren ... aan kanker terwijl Bill ... deerde voor zijn kandida... examen aan de universi... van Georgetown. Een de... echtgenoot overleed in ... jaren '80, waarna ze in ... huwelijk trad met Kelley.

Mevrouw Kelley, die tr... als een pauw was op ... politieke carrière van h... oudste zoon, zei dat ze ... dat hij de politiek in ... gaan na een bezoek, als m... delbare scholier, aan pr... dent John Kennedy in ... witte huis. "Ik kon het ... Bill's gezicht aflezen", he... nerde ze zich. "Misschien ... een ander dat niet. Maa... ben zijn moeder."

Valse staatsloten

De Staatsloterij gaat ervan uit dat een georganiseerde bende probeert **valse staatsloten** te verzilveren. "Je moet daar wel vanuit gaan, wil je in één dag over het hele land verspreid die valse loten kunnen aanbieden, bij vooral postkantoren", aldus de woordvoerder van de staatsloterij.

In de trein van Roosendaal naar Tilburg vond een conducteur donderdag een doos met duizenden valse staatsloten. Bij verzilvering zouden ze miljoenen guldens hebben opgeleverd. Volgens de politie in Breda zijn de loten van uitzonderlijk goede kwaliteit. De politie weet niet of de loten bewust in de trein zijn achtergelaten of dat iemand ze vergeten is mee te nemen.

De oudejaarsloten konden woensdag voor het eerst ter verzilvering worden aangeboden. Toen zijn dertig tot 35 pogingen ondernomen, waarvan de meeste mislukten omdat argwaan ontstond over de echtheid van de loten. De pogingen die wel lukten, leverden in totaal een bedrag van 10.000 tot 15.000 gulden op. "Een schade die de staatsloterij voor haar rekening neemt".

In Hoorn werd donderdag een Amsterdamse vrouw aangehouden die op het postkantoor een lot probeerde te verzilveren. Ze bekende eerder al in andere plaatsen in Noord-Holland met valse loten vijfduizend gulden te hebben geind.

Muur uitgebroken voor Overleden zwaargewicht

Om het dode lichaam van **de Australiër Kenneth Lacey** naar buiten te krijgen, moesten reddingswerkers in het Australische Crows eerst een deel van een muur slopen. Er was geen andere mogelijkheid om de 433 kilo zware man uit zijn woning te krijgen.

Agenten, brandweerlieden en ambulancechauffeurs moesten er aan te pas komen om het lijk te dragen. Lacey stierf aan een hartstilstand tijdens een hittegolf. Met zijn gewicht van bijna een half ton was hij 39 kilo zwaarder dan de 52-jarige Albert Jackson uit de Verenigde Staten, die in het Guiness book of records vermeld is als de zwaarste man ter wereld. Het medisch team dat Kaceys gezondheid in de gaten hield, woog hem op een goederenweegschaal van een nabijgelegen station.

Zeespiegelstijging door menselijk handelen

Een niet onaanzienlijk deel van de **stijging van de zeespiegel** wordt veroorzaakt door menselijke activiteiten, zoals irrigatie en ontbossing. Dat blijkt uit een onderzoek van de Ohio State Universiteit in de Verenigde Staten. Tot nu toe gingen wetenschappers er van uit dat dit verschijnsel in hoofdzaak te maken had met de verandering van het klimaat.

In het donderdag verschenen toonaangevende wetenschappelijke tijdschrift Nature schrijven de onderzoekers D. Sahagian, F. Schwartz en D. Jacobs dat de mens door zijn ingrijpen in de natuur verantwoordelijk is voor eenderde van de zeespiegelstijging. Dat is meer dan gedacht.

Uit hun berekeningen blijkt dat het wateroppervlak van de oceanen jaarl... met gemiddeld 1,75 mi... meter omhoog gaat. ... wordt voor het grootste d... veroorzaakt door de veran... ringen in het klimaat, m... minstens 0,54 millimeter ... deze stijging is het ge... van menselijke activiteit...

Bevloeiing van het l... waarvoor het benodi... water uit de ondergron... lagen wordt gehaald, ver... dering in de stroming ... rivieren en ontbossingen ... er de oorzaak van dat ste... meer water direct de zee ... stroomt. Normaal wordt ... water lange tijd door ... land vastgehouden. All... al de ontbossing in tropis... gebieden is verantwoorde... voor een stijging van de ... spiegel met gemiddeld 0... millimeter per jaar.

Illegale kinderen alleen op schiphol

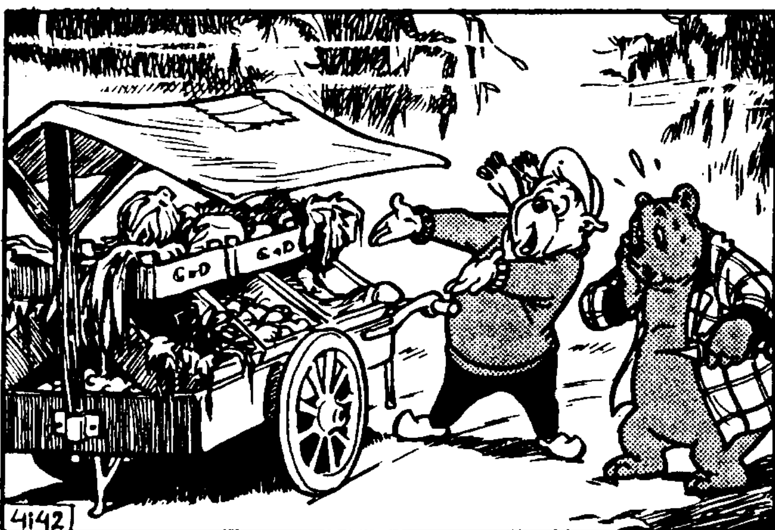
Het komt steeds vaker voor dat **kinderen uit ontwikkelingslanden** door hun begeleider op Schiphol worden achtergelaten. Vorig jaar heeft de marechaussee op Schiphol 23 kinderen teruggestuurd. Het Ministerie van Justitie heeft dit vrijdag bevestigd.

De kinderen, die zonder papieren aan hun lot worden overgelaten, hebben veelal familieleden in Nederland die wel over een verblijfsvergunning beschikken. Op deze manier probeert de familie de kinderen Nederland binnen te smokkelen.

Tijdens de jaarwissel... werd een negenjarig me... uit Zaire uit Nederland ... wijderd. Zij werd door ... marechaussee op het vl... tuig naar Zürich gepla... Over deze zaak heeft de St... ting voor Kerkelijke ... Sociale arbeid een boze b... aan staatssecretaris K... van Justitie geschreven. ... gens de stichting is het g... manier om een kind onb... leid in het vliegtuig ... zetten. "Gaan wij ... Schiphol zo om met vluc... lingenkinderen?", aldus wo... voerder J. Visser van d... stichting.

Heer Bommel en de Toornviolen

door Marten Toonder







4142 — Heer Bommel stampte huiswaarts, nu vastbesloten om te laten zien wat hij met zijn pippeling kon doen. Maar halverwege kwam hij een groenteboer tegen, die terneergeslagen zijn kar voortduwde.

In het passeren sloeg hem een onaangename geur in de neus, zodat heer Ollie opschrok uit zijn gedachten en een blik opzij wierp. De wagen was geheel gevuld met bedorven groenten en fruit, de aardappels waren grijs gerimpeld en enkele preien hingen bleek en slap uit hun kistje.

"Wat is dat?" vroeg heer Bommel onthutst. "Is er iets bedoel ik? Dit is toch niet gewoon!"

"Gewoon?" riep de groenteboer uit. "Het is een ramp, meneer! Al mijn waren zijn naar de vaantjes. Toen ik vanmorgen de kar naar buiten reed lag de hele nering te stinken. En het wordt steeds erger; zelfs de boerenkool vervalt tot pulp waar je bij staat".

Heer Ollie huiverde.

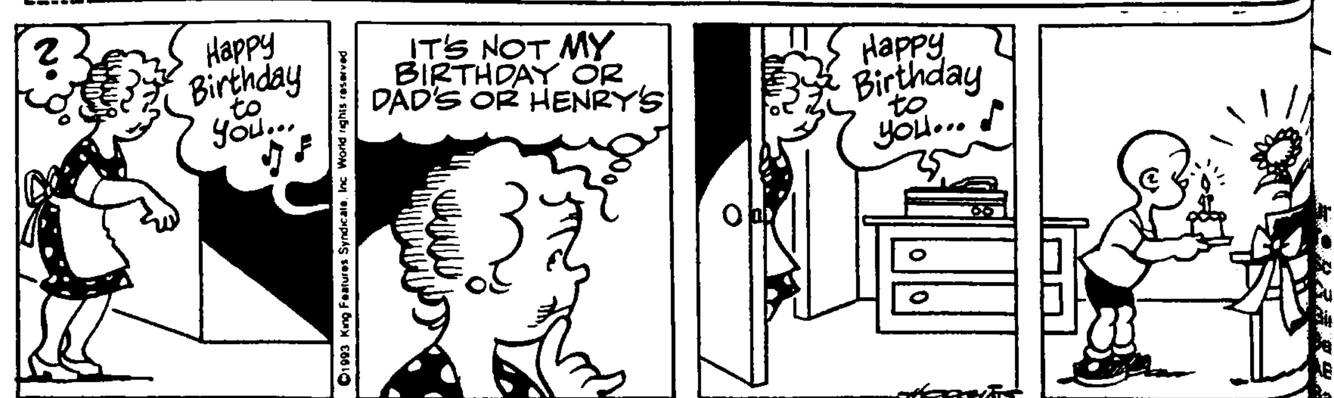
"H-hoe k-komt d-dat dan?" vroeg hij, de spuit op zijn rug houdende.

"Joost mag het weten", mompelde de ander. "Er zit rottigheid in de lucht, en die is in de waren geslagen, denk ik. Het is een toestand, meneer!"

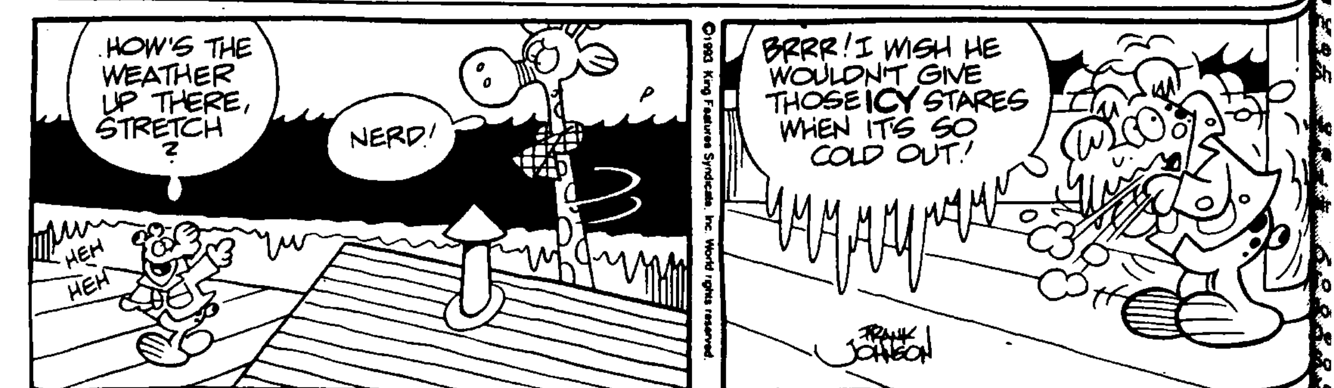
Zo sprekende vatte hij zijn handvat weer op en vervolgde zijn weg, een kwalijke geur achterlatend. Heer Bommel staarde hem na, totdat hij over een heuvel verdwenen was en daarop zette ook hij zich weer in beweging. Maar naar huis ging hij niet. Zonder op de weg te letten liep hij een kale akker op, terwijl hij bedrukt naar de spuit keek.

"Het is de pippeling", sprak hij tot zichzelf. "Niet de kwade stoffen zijn in de groente geslagen, maar de goede stoffen zijn er uit gehaald. Dat is het, als men begrijpt wat ik bedoel. Gelukkig wist die eenvoudige figuur niet, dat alle mir uit de omtrek in dit ding zit..."

HENRY ® **By Dick Hodgins**



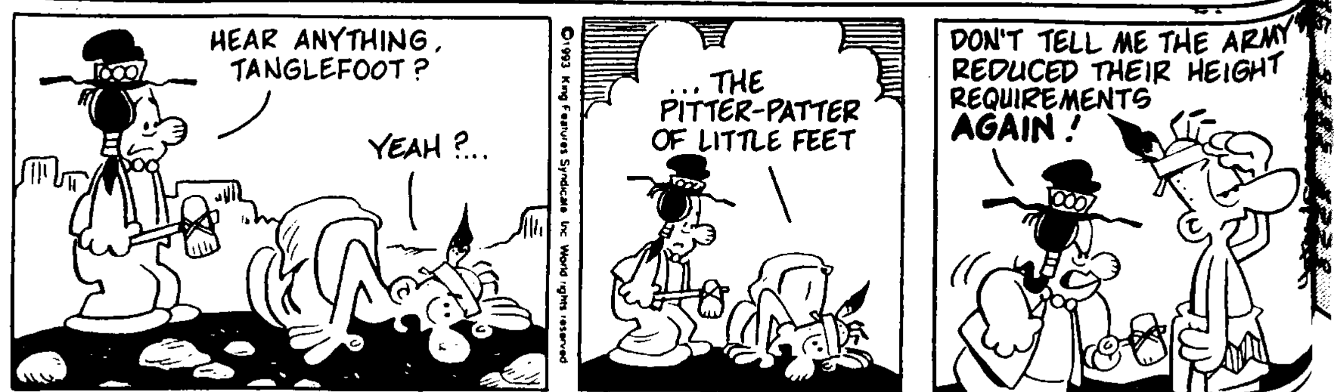
BONER'S ARK ® **By Addison & Frank Johnson**



BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**



REDEYE ® **By Bill Yates & Mel Casson**



AGENDA

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN

Patiënten van de artsen van Bandabou (3de district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patienten)
Voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100.

VERENIGING VAN TANDARTSEN
Voor **de dienstdoende arts** gedurende het weekeinde en op feestdagen gelieve tel.: 682222 op te bellen.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'
Santa Maria 17. Tel.: 682344/682947, 682412/682574. Fax: 691000. Kantooruren: 07.00-16.30 uur.
Voor de wachtzuster gelieve tel.: 603661 te bellen na 17.00 uur.
Tel. spreekuur in ieder wijkgebouw: dagelijks van **08.00-08.30/14.30-15.00 uur.**
Huize Halman Otrobanda: tel.: 628288; spreekuur: woensdag van 09.00-11.00 uur.
Sta. Maria 17: tel.: 682344; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
Wijkgebouw Bonam: tel.: 371865. spreekuur: dinsdag van 09.00-11.00 uur. **Sokudi: tel.: 367824.**
Sentro Mediko Montagne Abao: tel.: 673711; spreekuur: woensdag van 09.00-11.00 uur.
Kaya Fensu 9 (Koraal Specht): tel.: 618577; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
Wijkgebouw Suffisant: tel.: 687707; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
Wijkgebouw Sta. Rosa: 671628; spreekuur: dinsdag van 09.00-11.00 uur.
Inloopspreekuur voor zuigelingen- en kleuterzorg: vrijdag van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondelstraat/ Frieda Pintostraat. Tel.: 373584.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING
Voor Gosieweg 15: P.O. Box 3619. Tel.: 692231/692232. Fax: 682709; geopend van 07.00-17.00 uur.
Voor Bandabou: Silberie Kavel 16; open 08.00-16.00 uur. Tel.: 649422.
De wachtzuster vanaf 7 januari om 17.00 uur t/m 14 januari om 07.00 uur **is tel.: 681847 of page 669-6368** te bereiken.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Mottegatweg Noord 43. P.O. Box 1019. Tel.: 691838/ 692510. Fax: 691683; voor informatie over prenatale en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU
Barber 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: **zuster Piese. Tel.: 649641** b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

AMIGOE
Colofon

GENEESKUNDIGE DIENST

STADS- EN 2DE DISTRICT OOST
8 januari 1994 vanaf 8.00 uur tot 10 januari 1994 om 07.00 uur:
Dokter Braam, Sentro Mediko Marie Pompoen. Tel.: 615265; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; **spoedgevallen tel.: 601370 b.g.g. 689266/689337.**
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy-Tseng, Nassy, Tseng, Ten Holt-Suiters, Braakman, Doran, Guerrero-Bakmeijer, Ayubi, De Vos en Braam)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST
7 januari 1994 vanaf 17.00 uur tot 10 januari 1994 om 07.00 uur:
Dokter Hermelijn, Dokterskamer Van Leeuwenhoekstraat. Tel.: 624113/624443; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; **spoedgevallen tel.: 683691 b.g.g. 689266/ 689337.**
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Gollo, Roose, Braakman-Bonder, De Rouw-Picus, Davelaar, Elhage, Pablo, Heerenveen, Nivillac, Rosales-Concession en De Vos)

DERDE DISTRICT BANDABAO
7 januari 1994 vanaf 17.00 uur tot 10 januari 1994 om 07.00 uur:
Dokter Sommer, Sentro Mediko Barber. Tel.: 641605 of 641658; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; **spoedgevallen tel.: 648930 b.g.g. 689266/689337.**
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Schellens, Sommer, Lucasius, Spong en Tweed).

■ **Patiënten van hier niet genoemde artsen wordt aangeraden in *spoedgevallen* de eigen arts te bellen en te informeren wie voor deze de dienst waarneemt. Het verdient te allen tijde aanbeveling een huisarts te kiezen die in avonden en weekeinden bereikbaarheid geregeld heeft. Vraag er naar bij uw eerstvolgend bezoek!**

APOTHEKEN

NACHTDIENST
Otrobanda:
Paradeis, Rooseveltweg 46-B. Tel.: 689676/ 689808.
Punda:
Cerrito, Winkelcentrum Promenade 37. Tel.: 6155/376689.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135

HEEFT U HULP NODIG?
Bel SOS-lijn 127!

NOODGEVALLEN/ VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar!

STICHTING PROTESTANTS KOOPVAARDIJWERK
(Curaçao Seamen's Mission)
Emancipatie Boulevard 42. Tel.: 375317. Open op **dinsdag t/m zaterdag** van 20.00-22.30 uur. **Radioprogramma:** elke vrijdag via Radio Hoyer II van 19.05-19.30 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

LUCHTPOSTSLUITING
POSTKANTOOR GROOT KWARTIER
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor **spoedgevallen tel.: 685917.**

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: **614606 (Veterinaire Dienst)** voor de dienstdoende arts.

TOERISTENSCHEPEN

VRIJDAG
-01.00 uur *Triton* (AUA).

ZATERDAG
07.00-17.00 uur *Song of Norway* (AUA).
09.00-19.00 uur *Amerikanis* (SJU)
08.00-17.00 uur *Ocean Breeze* (AUA)

WEGA DI NUMBER
0638
5762
7464

Betèsda-film op Kanaal 11

WILLEMSTAD — Op Kanaal 11 wordt zondag een videofilm over verpleeghuis Betèsda vertoond. Dat gebeurt om 20:30 in het programma *Ku bista 'riba.* De film duurt 25 minuten.

FLAMINGO TV (kanaal 11)

VRIJDAG
16.00 Morning Stretch
16.30 Cartoons
18.00 Euro TV
18.30 Pasquale's Kitchen Express
19.00 Maria Laria. Cara a Cara
20.00 CNN News
20.30 Ocurrió Asi
21.30 CNN Showbizz
22.00 Movie

AE (kanaal 73)

VRIJDAG
15.00 Mc Cloud
16.30 Mc Cloud
18.00 Police Story
19.00 Rockford Files
20.00 In Search Of...
20.30 In Search Of...
21.00 Time Machine With Jack Perkins
22.00 Investigative Reports
23.00 Bigfoot
24.00 Evening at the Improv
01.00 Time Machine With Jack Perkins
02.00 Investigative Reports
03.00 Bigfoot
04.00 Evening at the Improv
05.00 Filipina Dreamgirls

CBS (kanaal 75)

VRIJDAG
15.00 As the World Turns
16.00 Guiding Light
17.00 Young and the Restless
18.00 News
18.30 News
19.00 News
19.30 CBS News
20.00 Entertainment Tonight
20.30 Inside Edition
21.00 Diagnosis Murder
22.00 To Be Announced
23.00 Picket Fences
24.00 News
24.35 Late Show With David Letterman
01.35 Entertainment Tonight
02.05 Inside Edition
02.35 Roseanne
03.05 Movie: Best Friends
05.05 CNN Headline News

TBS (kanaal 89)

VRIJDAG
16.05 SWAT KATS: The Radical Squadron
16.35 Captain Planet and the Planeteers
17.05 Flintstones
17.35 Brady Bunch
18.05 Saved by the Bell
18.35 Saved by the Bell
19.05 Growiginis
19.35 Growiginis
20.05 Andy Griffith
20.35 Beverly Hillbillies
21.05 Movie: Poltergeist
23.35 Movie: Poltergeist
01.35 Movie: Summer Girl
03.35 Movie: The Babysitter
05.35 Movie: Bad Ronald

LIFE (kanaal 91)

VRIJDAG
15.00 Moonlighting
16.00 L.A. Law
17.00 Movie: Smile, Jenny, You're Dead
19.00 Supermarket Sweep
19.30 Shop Til' You Drop
20.00 Unsolved Mysteries
21.00 Sisters
22.00 Movie: Mosquito Coast
23.30 Pair of Jokers II
01.00 Unsolved Mysteries
01.30 Thirtysomething
02.30 Self-Improvement Guide
05.30 Self-Improvement Guide

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

VRIJDAG
17.00 Atardi Hubenil
17.15 AGHUSA met Leo Floridas
18.00 Wonderstruck
18.30 Informe Deportivo (presentator Rein Persaud)
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios
19.00 Show di Job
20.00 Telenotisia
20.30 **10 Minût ku Promé Minister**
20.40 Wega di Number Kòrsou
20.50 Telenovela: Ti, Ti, Ti.
21.30 Nos Patria
22.00 NOVA
23.00 Late Movie
24.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

ABC (kanaal 77)

VRIJDAG
15.00 One Life to Live
16.00 General Hospital
17.00 Oprah Winfrey
18.00 News
19.00 News
19.30 ABC News
20.00 Jeopardy!
20.30 Wheel
21.00 Family Matters
21.30 Meets World
22.00 Step by Step
22.30 Hangin'
23.00 20/20
24.00 News
24.35 Nightline
01.05 Movie
03.05 ABC in Concert
03.35 News
04.05 Movie

CINE (kanaal 83)

VRIJDAG
16.00 Movie: Vestige of Honor
18.00 Movie: Child of Darkness, Child of Light
19.30 Movie: Culpepper Cattle Company
21.30 Movie: Shenandoah
23.30 Movie: Vestige of Honor
01.30 Movie: Child of Darkness, Child of Light
03.00 Movie: Born on the Fourth of July
05.30 Movie: The Organization

NBC (kanaal 85)

VRIJDAG
15.00 Another World
16.00 Les Brown
17.00 Donahue
18.00 News
18.30 Inside Edition
19.00 News
20.00 NBC News
20.30 Journal
21.00 Viper
22.00 Movie: Bermuda Grace
24.00 News
24.35 Tonight Show With Jay Leno
01.35 Late Night
02.35 Rush Limbaugh
03.05 Mama's Family
03.35 Friday Night Videos
04.35 Movie

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt, mogelijk af en toe zwaar bewolkt met kans op een plaatselijke bui.
Zwakke tot matige, overdag af en toe vrij krachtige oostelijke wind (tussen vier en 22 knopen)

WEEROVERZICHT:
De uitloper van een hoge-drukgebied boven de Atlantische Oceaan zal ook in de komende 24 uur het weer op de Benedenwindse Eilanden blijven beïnvloeden. Van tijd tot tijd zal de aangevoerde lucht in de onderste luchtlagen vochtiger worden waardoor tijdelijk iets meer bewolking kan overtrekken. Uit deze bewolking kunnen enkele verspreide buien vallen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	**Het weer**	**Max**	**Min**	**Neerslag mm**
Aruba	zwaar bewolkt	30	23	1.0
Bonaire	licht bewolkt	31	25	0.0
Curaçao	licht bewolkt	30	25	0.0
Sint Maarten	licht bewolkt	30	24	0.6
Amsterdam	zwaar bewolkt	08	05	1.4
Atlanta	geheel bewolkt	12	11	sp
Bogota	zwaar bewolkt	19	10	-.-
Caracas	half bewolkt	27	17	0.0
Kingston	licht bewolkt	—	23	0.0
Miami	zwaar bewolkt	23	19	0.0
New York	ijsregen	03	-6	sp
Paramaribo	zwaar bewolkt	32	23	0.5
Port of Spain	licht bewolkt	29	23	2.3
San Juan	licht bewolkt	29	23	0.0

AD over Surinaamse rechtenactivist:

Zeeuw sprak met Rensch vóór hij zich overgaf

ROTTERDAM/PARAMARIBO/WILLEMSTAD — De Surinaamse rechtenactivist Stanley Rensch heeft een belangrijke rol gespeeld bij de overgave van Marcel Zeeuw die van cocaïnehandel werd verdacht, zich enige dagen schuil hield, maar zich van de week meldde bij de Surinaamse autoriteiten. Volgens het "Algemeen Dagblad" hebben Rensch van het mensenrechtenbureau Moiwana '86 en zijn collega, mr. I. de Miranda, juriste, in het geheim met Zeeuw onderhandeld alvorens deze zich bij legerleider, kolonel Arthy Gorré, meldde.

De interventie van Rensch en De Miranda was daarom zo opmerkelijk, omdat het door Rensch opgerichte Moiwana '86 de mensenrechtenschendingen onder de militaire dictatuur in de jaren tachtig bij voortduring aan de kaak stelt. Zeeuw was een van 16 sergeants die in 1980 de coup pleegden die Bouterse aan de macht bracht. Hij en zijn collega-coupplegers worden als de belangrijkste schuldigen beschouwd van de wandaden tijdens het militaire bewind, zoals de decembermoorden van 1982.

De militairen hebben Rensch in het verleden enkele malen aangehouden wegens zijn kritiek op het bewind. De arrestaties gebeurden door de militaire politie die toen door Zeeuw werd geleid.

Rensch weigert tegenover het "Algemeen Dagblad" overigens elk commentaar. "Omdat het over personen gaat, ben ik niet vrij uitspraken te doen" zegt hij. Hij stelt dat zijn bureau iedereen helpt die een beroep op hem en zijn collega's doet, als men bang is dat de mensenrechten worden geschonden. "Wij zijn er bij wijze van spreken ook toe verplicht als Bouterse zelf een beroep op ons doet".

Rensch geeft toe dat het feit dat Zeeuw hem ooit liet arresteren de zaak heeft gecompliceerd. "Overigens ben ik niet door hem mishandeld, maar met alle égards behandeld. Je moet in dit werk persoonlijke rancune en voorkeuren volledig kunnen uitschakelen. Als je dergelijke gevoelens niet uitschakelt, kun je geen mensenrechtenwerk verrichten".

De kwestie Zeeuw kwam in Suriname aan het licht na de aangifte door de Surinaamse industrieel Ch. Birtantie. Hij maakte melding van bedreiging en afpersing. Hij en Zeeuw waren volgens Birtantie een drugsdeal overeengekomen, maar na de levering van de eerste kilo door Birtantie heeft Zeeuw hem een eerder afgegeven cheque ter waarde van een miljoen Surinaamse gulden onder bedreiging afhandig gemaakt. Birtantie deed vervolgens aangifte bij de politie, waarna op 30 november een arrestatiebevel tegen Zeeuw werd uitgevaardigd.

Zeeuw dook daarna onder en gaf vervolgens 2 december een persconferentie in zijn huis. Hij zei zichzelf als slachtoffer van een complot van buitenlandse inlichtingendienst te beschouwen en noemde het verhaal van Birtantie in alle opzichten ongeloofwaardig.

Rond de kerstdagen nam Zeeuw zelf contact op met Moiwana '86 om zich van een behoorlijke rechtsgang te verzekeren. Naar in Surinaamse kringen verluidt zou Zeeuw voor Bouterse steeds meer een "veiligheidsrisico" worden, omdat Zeeuws gedrag als gevolg van speelschulden steeds onvoorspelwaarder werd.

Zjirinovski parlementariër

■ *STSCHOLKOVO - De leider van de Russische Liberaal-democratische partij Vladimir Zjirinovksi toont zijn lidmaatschapskaart van het Russische parlement nadat hem dit identiteitsbewijs was overhandigd in de voorstad van Moskou waar hij woonachtig is. Daar ook was hij gekozen als lid van het parlement. Zjirinovski heeft opzien gebaard met zijn ongenuanceerde racistisch getinte uitspraken.*
(AFP-satellietfoto)

Brandweer New South Wales, Australië:

Situatie met bosbranden bijna in kritiek stadium

SYDNEY - "De toestand is buitengewoon ernstig. Ze nadert de kritische grens." Dit heeft het hoofd van de afdeling Bosbrandbestrijding van New South Wales donderdag gezegd over de razende bosbranden in deze Australische staat.

Voor het eerst zijn donderdag drie vermoedelijke brandstichters gearresteerd. Ze worden ervan verdacht een brand te hebben gesticht, die honderden huizen bedreigt in het noordwestelijk deel van Sydney. Honderden mensen uit dorpen ten noorden en zuiden van de miljoenenstad aan de oostkust van Australie zijn geevacueerd.

Tot dusver is een gebied van vierhonderdduizend hectare in vlammen opgegaan en zijn drie mannen om het leven gekomen, van wie twee lid waren van de vrijwillige brandweer. "Het risico is levensgroot dat er meer slachtoffers vallen," aldus directeur Phil Koperberg van de bosbrandbestrijding in de staat.

Bij een temperatuur van 40 graden Celsius en een harde wind schieten vlammen met een lengte van meer dan dertig meter de lucht in. Op deze manier "passeren" ze ook verkeerswegen en rivieren.

De regering van de staat New South Wales met de hoofdstad Sydney heeft een beloning van honderdduizend Australische dollar uitgeloofd voor tips die leiden tot aanhouding van brandstichters.

In de zwaarst getroffen staat New South Wales proberen vijfduizend brandweerlieden, vrijwilligers van leger en luchtmacht en bewoners zonder veel succes tientallen branden te blussen. Zij krijgen vrijdag hulp van nog eens zevenduizend brandweerlieden, van wie er velen uit andere staten komen.

De op zeer grote schaal in de Australische staat New South Wales woedende bosbranden bedreigen nu ook de buitenwijken van Sydney, de grootste stad van het land. De kranten in het land spreken al van "zwarte vrijdag". Als er de komende drie dagen geen ingrijpende verandering in het weer plaatsheeft, verwoest het vuur zeker drieduizend woningen, zo heeft een minister in de staat New South Wales verklaard. Het weer is uitermate ongunstig: Een temperatuur van circa 40 graden Celsius in combinatie met een harde wind.

NOORD-KOREA
De kerncentrale van Yongbyon
De belangrijkste instellingen die open staan voor inspectie door IAEA.
CHINA
Yongbyon
NOORD-KOREA
PYONGYANG
SEOUL
ZUID-KOREA
Experimentele reactor
Kleine kernreactor
Villa van president Kim Il-Sung
Woningcomplex van Yongbyon
Grote kernreactor
rio Kuryong
Herverwerking van residuen
Onderzoek laboratorium
Verrijking en herbehandeling van het uranium

Het belangrijkste nucleaire complex van Noord-Korea bevindt zich in de vallei van Yongbian. Men vermoedt dat in deze reactor de Noordkoreaanse kernbom wordt gefabriceerd.

Jemen: Garantie veiligheid buitenlanders onmogelijk:

Zes mensen gegijzeld van wie twee buitenlanders

SANA - Een stam in Jemen heeft een Brit, een Canadees en vier Jemenieten, die waarschijnlijk voor een oliemaatschappij werken, ontvoerd.

De zes mannen verdwenen woensdag in het gebied Khawlan, honderd kilometer ten oosten van Aden, dicht bij het olieveld Marib, waar Hunt Oil en Exxon corp actief zijn. Leden van de stam die dit bekendmaakten, gaven geen details. Regeringskringen weigerden commentaar. Jemenitische stammen bedienen zich wel vaker van ontvoeringen om de regering of buitenlandse oliemaatschappijen te dwingen aan hun eisen tegemoet te komen. Twee maanden geleden hield een stam de Amerikaanse diplomaat Haynes Mahoney een week in Marib vast. De ontvoerders eisten dat Hunt Oil zou betalen voor de pijplijnen en een produktiestation in het gebied van de stam. In mei 1992 hield een stam twee Amerikaanse medewerkers van Hunt Oil vier dagen in gijzeling om de vrijlating te bewerken van een stamlid, dat een politie-officier had vermoord.

De regering liet vorig jaar weten de veiligheid van buitenlanders niet te kunnen garanderen. Na de ontvoering van Mahoney werd toegezegd alles te doen om buitenlanders te beschermen.

Splitsing bedreigt Italiaanse christen-democraten over koers

ROME - Binnen de Italiaanse christen-democratische partij (DC) bestaat zo'n grote verdeeldheid over de toekomstige koers, dat de partij dreigt te splijten.

Leider Mino Martinazzoli zegt dat zijn partij, die alle kabinetten sinds de Tweede Wereldoorlog heeft gedomineerd, na het hervormingscongres later deze maand een belangrijke factor in de Italiaanse politiek zal blijven. Maar veel politieke commentatoren bereiden al een necrologie voor. De DC, zwaar gehavend door onthullingen over haar betrokkenheid bij corruptiezaken en toespelingen op haar banden met de georganiseerde misdaad, zal naar verwachting zwaar verliezen bij de parlementsverkiezingen die later dit jaar worden gehouden.

WEEKEND Sizzle

RYSTTAFEL RESTAURANT

INDONESIA
Home of the original 25 course Indonesian rijsttafel

Mercuriusstraat 13-15
Telefoon 612606 of 612999

Openingstijden:
maandag t/m zaterdag 12-2 / 6-9.30
Zondag geen lunch.
Reserveren vriendelijk aanbevolen.
Ook voor take-out.

Warung Jawa Smulboetiek

Saliña Shopping Center (voorheen Mesker gebouw)
Tel. 65.89.89
Openingstijden: maandag t/m zaterdag van 9 uur 's morgens tot 10 uur 's avonds
Zondag gesloten

Typisch Javaa... Surinaamse gerechten
zoals nasi, bam... saoto-soep, pet... teloh, baka-ban... en ook belegd... broodjes

Rose Garden Chinese Cuisine

Oude Caracasbaaiweg 56
Tel. 614574/618678

Weekly Special

Gourmet Cornish Hen
Naf. 24,=

Baked cornish hen partially deboned and filled with moist and tender wild rice, seasoned with herbs, sauces and served with selected vegetables.

Grand Marnier Shrimp
Naf. 26,=

Jumbo Shrimps dipped with cornflour and deep fried until crispy, then quickly sauteed in a wok and rolled into Grand Marnier sauce and garnished with crisp broccoli.

Plus 10% service charge
Please ask for our wine list.

ROSE GARDEN
Telephone: 614574 618678

New Korean Restaurant

Nieuwe Pareraweg 16a (t.o. Comwest Carpet)

Behalve Koreaanse gerechten nu ook **vegetarische** en **Chinese gerechten** op de menukaart.
En vraagt U ook eens naar het speciale decembermaand menu.

Openingstijden di t/m vrij:
11.30 - 15.00 uur en 18.00 - 23.00 uur
za. en zo. 11.30 - 23.00 uur

Tel. 657444

Fort Nassau RESTAURANT

Restaurant Fort Nassau wenst u een Gelukkig en Smakelijk 1994
Ook in het nieuwe jaar staan wij klaar om u het toppunt van culinaire creaties, service en gezelligheid te bieden..
Reserveringen tel. 613450/613086

Fajita...

Strips of Char-grill... steak, chicken, or... combination of th... two, served on a... sizzling skillet of... grilled onions and... green peppers.
Accompanied by... warm flour tortilla... guacamole, sour... cream and pico de... gallo (a spicy relis...

Only at Texas Alaparia Brieveng... Only 12.95
The Best in Tow... We Guarantee I...

Texas Alaparia

J.L.B. Country Hotel & Vacation Resort

Klein Sta Martha 20, Tel. 641164

Gelegen tussen mooie groene heuvels, en dichtbij de mooiste stranden, kunt U een **appartement, bungalow of luxe suite** bij ons huren tegen zeer aantrekkelijke prijzen.
Zwembad, basket, tennis, volley etc.
Goed gesorteerde bar, **internationale en Chinese keuken.**
Altijd tot Uw dienst.

Elke dag geopend

van 11.00 uur 's ochtends tot 11.00 uur 's avonds!
Voor een gevarieerde lunch met frisse salades, soepen, sandwiches en pastagerechten, voor een gezellig diner met heerlijke vis- en vleesgerechten of voor een kopje koffie met .... tussendoor!

Pinocchio RESTAURANT

PARADISE MOVIES

PARADISE MOVIES
presents in the International Trade Center

Beethoven's 2nd

SHOWTIMES
SATURDAY JANUARY 8 : 5.00 AND 7.00 P.M.
SUNDAY JANUARY 9 : 5.00 AND 7.00 P.M.

TICKET SALES
Tickets Nafl. 12,50 available at the counter of the ITC on Sat. and Sun. from 2 - 9 p.m.

THE FIRM
SATURDAY JANUARY 8 AT 9.00 P.M.

WHAT'S LOVE GOT TO DO WITH IT (TINA TURNER)
SUNDAY JANUARY 9 AT 9.00 P.M.

Restaurant Garuda

GARUDA INDONESIAN RESTAURANT

Iedere vrijdagavond Indisch Lekker Buffet f 35,= p.p.

Openingstijden:
di. t/m vrij. lunch 12 - 2 uur diner 6.30 - 10 uur.
Zaterdag en zondag alleen open voor diner.
Maandag gesloten.

Tel. 626519

EL ENTABLAO

Indjuweg 47 (Damingolle, laatste zijweg van Schottegatweg)
Tel.: 614855

Weekend Special
* *Churrasco*
* *Mariscal*
* *Porterhouse*
* *Anticucho grande*
* *Arroz Marino*
* *Vino i Pisco Chileno*

THE QUEEN OF TABLE WATERS

Apollinaris

Weekend Club Seru Coral Special

Weekend Special
7, 8 & 9 januari 1994

37,50
Exclusief 10% bediening
Reserveren wordt aanbevolen
A la carte dineren ook mogelijk

Salade met vijgen, kaas en croutons
*
Kipfilet in rozemarijn-sinaasappelsaus
Gefrituurde aardappels
Verse groenten
*
"Ponche Cuba" Bavarois
*
Koffie of thee

HOTEL RESTAURANT

Hotel Restaurant Club Seru Coral
Hoe vindt u ons? Sta. Rosaweg af tot precies Marchena Hardware (Beurs). Linksaf (richting Koraal Tabak) en na twee kilometer ziet u de ingang aan de linkerkant.
Koraal Partier 10, tel. 678499, fax 678256

Gelukkig 1994

FONTANAFREDDA
Brut
Pinot Spumante

American Trading N.V.
Tel.: 653885

The Wine Cellar

Concordiastraat - Punda
RESTAURANT

Specialiteiten Menu

Verse Heilbot
*
Garnalen in whisky sauce
*
Zwarte bessenparfait
*
Chardonnay 1992

Voor reservering
tel. 612178 of 674909

Tel.: 688222 - 688...

BAILEYS

De échte en originele Irish Cream

Agent distributeur:
WIMCO

SHELLFISH HOUS... Villa Elizab...

Zo vanuit de z... op uw bord!

Het meest uniek... assortiment vers...
SEAFOOD
op Curaçao o.a.:
Mosselen
Maine Lobster
Oesters
Clams
Crablegs
div. vissoorten
Keuken geopend dag... van 6 - 11 uur
Dinsdag gesloten
Op zaterdag en zondag Lu...
Koraalspechtweg 1...
t/o Princess Beach Ho...
Tel/fax. 657565
Reserveren aanbev...

If you're gonna do it... do it right.

L.A.

McDonald's

altijd gezellig voor Uw kinderfeestje
Bij Mc Donald's Sta. Maria extra gezellig met speeltuin.
Wij zorgen voor alles.

Voor inlichtingen en afspraken

McDonald's

Tel.: 375080 / 375081

LAROUSSE RESTAURANT

GOURMET CUISINE
Penstraat 5 Phone: 655418

Uw vakantie op Curacao wordt zeker een feest, als U ook in La Rousse bent geweest.

Security aanwezig.

Pim en Marjolein

AMIGOE 1884 - 1994

Fresh and Affordable

FISHERMAN'S WHARF
Tel: 657...
Dr. Martin Luther King blvd. 9...